

בֶּן אָדָם, מֵה לֵךְ נִרְדָּם, קוּם וּקְרָא בְּתַחֲנוּנִים.
שְׁפוּף שְׂיַחָה, דְּרַשׁ סְלִיחָה, מֵאֲדוֹן הָאֲדוֹנִים.
רַחֵץ וּטְהַר, וְאַל תִּאָּחֵר, בְּטָרָם יָמִים פּוֹנִים.
וּמְהֵרָה, רוּץ לְעִזְרָה, לְפָנַי שׁוֹכֵן מְעוֹנִים.
וּמִפְּשָׁע, וְגַם רָשָׁע, בָּרַח וּפְחַד מֵאֲסוּנִים.
אֲנֵא יוֹדְעֵי שְׁמֶךָ, שְׁעָה, יִשְׂרָאֵל נֶאֱמָנִים.
לֵךְ אֲדֹנָי הַצְּדָקָה. וְלָנוּ בְּשֵׁת הַפָּנִים:
עִמּוּד כְּגִבּוֹר, וְהִתְגַּבֵּר, לְהִתְוֹדוֹת עַל חַטָּאִים.
יְהִי אֵל דְּרוֹשׁ, בְּכוֹבֵד רֹאשׁ, לְכַפֵּר עַל חַטָּאִים.
כִּי לְעוֹלָם, לֹא נַעֲלָם, מִמֶּנּוּ נִפְלְאִים.
וְכַל־מֵאֲמָר, אֲשֶׁר יֹאמֵר, לְפָנָיו הֵם נִקְרָאִים.
הַמְרַחֵם, הוּא יִרְחַם, כְּרַחֵם אָב עַל בָּנִים :
לֵךְ אֲדֹנָי הַצְּדָקָה. וְלָנוּ בְּשֵׁת הַפָּנִים:

אֲנֵא כְּעַב זְדוֹנֵי תִמְחָהוּ.
וְסִלַּחַת לְעוֹנֵי כִּי רַב הוּא.

אֵיךְ יִמְחָה וְנִכְתָּב לְמוֹל אָבִי.
כִּי אֵין בְּלִבּוֹ מַחֲשָׁב כְּמַחֲשָׁבִי.
לְמַחֲוֹת מֵאֲשֶׁר כָּתַב לְיוֹם רִיבִי.
כִּי הַמְּכַתֵּב מְכַתֵּב אֱלֹהִים הוּא.
וְסִלַּחַת לְעוֹנֵי כִּי רַב הוּא.
נָא אִם תַּחֲקוֹר וְתִפְרוֹשׁ צוּר עֲלוֹמָיו.
אֲוֹן בְּלִילוֹ יַחֲרוֹשׁ וּבִימָיו.
וְאִם לַחֲטָאֵיו תִּדְרוֹשׁ וְלֹאֲשָׁמָיו.
מִכַּף רָגְלָו וְעַד רֹאשׁ אָשָׁם הוּא.
וְסִלַּחַת לְעוֹנֵי כִּי רַב הוּא.
יְהִרְסוּן וְיִבְנוּן בִּי רַעֲיוֹנֵי.
יוֹם כִּי חַטָּאֵי יַעֲנוּן בְּפָנַי.

אֶכֶן סְעִיפֵי יְבִינוּן כִּי יִי .
נִשְׂא עֶזְרָן וְחַנוּן וְרַחוּם הוּא.
וְסִלַּחַת לְעוֹנֵי כִי רַב הוּא.
מָה לִּידֵידי מֶלֶכִי יִסְתֵּר.
וְאֶשְׁפוּךְ עֲתָרַת חֲכִי וְאֵין עוֹתֵר.
וְאֶשְׂאֵל בְּעַד חֵלוּם חֲשָׁכִי וְאֵין פּוֹתֵר.
וְאוֹמֵר לֹא אוֹכֵל כִּי חֲתוּם הוּא.
וְסִלַּחַת לְעוֹנֵי כִי רַב הוּא.
שׁוֹבָה שִׁיבַת שְׂאֲרִית עִם הוֹעֵם.
וְשִׁלַּח מִבֶּשֶׁר בְּבָרִית לְהוֹדִיעֵם.
אֵת אֲשֶׁר יִהְיֶה בְּאַחֲרִית הַזֵּעִם.
וְנָחֵם וְהִנּוּ לֹא עִם בִּינּוֹת הוּא.
וְסִלַּחַת לְעוֹנֵי כִי רַב הוּא.
הוֹסֵף יָד וְצִיר מְשֻׁנָּה תִשְׁלִיחַ.
וְקָרַן לְנִגְשׁ וְנִעְנָה תִצְמִיחַ.
יִגְבֵּר וּבְכָל־אֲשֶׁר יִפְנֶה יִצְלִיחַ.
וְיוֹדֵעַ כִּי מְשִׁיחַ אֱלֹהִים הוּא.
וְסִלַּחַת לְעוֹנֵי כִי רַב הוּא.

מִבֵּית מְלוֹנִי	קָמְתִי בְּצוּקִי
וּלְבֵית אֲדוֹנִי	בְּאֲתִי בְּחוּקִי
וְאֵלֶי עֵינֵי	תְּלוּיָהּ בְּצַעֲקִי
בְּקִרְאֵי עֲנֵנִי	אֱלֹהֵי צְדָקִי:
שְׁרִירוֹת יִצְרִי	יִשְׁפִּילְנִי
בְּהִלְכִי בְּקִרְי	יִבְהִילְנִי
וְחִטָּאת מְרִי	יִנְחִילְנִי
לֹא יִרְפֵּנִי	עַד בְּלַעֲי רְקִי
בְּקִרְאֵי עֲנֵנִי	אֱלֹהֵי צְדָקִי:
הַבְּאִישׁ רִיחִי	כִּי בִי רָדָה
הַמֵּר רוּחִי	וְעָלִי הָדָה

וְאוֹתֵי צְדָה	הַכְּשִׁיל כַּחֲ
נִשְׁפָּח חֲשֻׁקֵי:	שָׁם לַחֲרָדָה
אֱלֹהֵי צְדָקֵי:	בְּקִרְאֵי עֲנֵנִי
יְגוֹנִים חוֹזֵה	הַקֹּץ מְשַׁנֵּת
פְּדוּת לְעַם נְבוֹזָה	וְהַקְרִיבָה שְׁנֵת
כּוֹאֵב וְרִזָּה	וְרִצָּה רִנֵּת
כּוֹסֵי וְחֻלְקֵי:	כִּי אַתָּה מְנַת
אֱלֹהֵי צְדָקֵי:	בְּקִרְאֵי עֲנֵנִי

יְהִי חֲסִדְךָ יי עָלֵינוּ כַּאֲשֶׁר יִחַלְנוּ לָךְ :

אֲשֶׁרִי יוֹשְׁבֵי בֵיתְךָ עוֹד יִהְלָלוּךָ סֵלָה : אֲשֶׁרִי הָעַם שְׁכַכָּה לוֹ אֲשֶׁרִי
הָעַם שְׁנֵי אֱלֹהֵינוּ : תִּהְלָה לְדוֹד אֲרוֹמְמָךְ אֱלֹהֵי הַמֶּלֶךְ וְאַבְרָכָה
שְׁמֶךָ לְעוֹלָם וָעֶד : בְּכָל־יּוֹם אֲבָרְכֶךָ וְאַהֲלֵלָה שְׁמֶךָ לְעוֹלָם וָעֶד :
גְּדוֹל יי וּמְהַלֵּל מְאֹד וְלִגְדֹלְתוֹ אֵין חֶקֶר : דוֹר לְדוֹר יִשְׁבַּח מִעֲשֵׂיךָ
וּגְבוּרָתֶיךָ יִגִּידוּ : הַדָּר כְּבוֹד הוֹדֶךָ וְדַבְּרֵי נִפְלְאוֹתֶיךָ אֲשִׁיחָה : וְעֲזוֹ
נוֹרְאוֹתֶיךָ יֵאמְרוּ וְיִגְדְּלֶיךָ אֲסַפְּרֶנָּה : זָכֹר רַב טוֹבֶךָ יִבְיָעוּ וְצִדְקָתֶךָ
יִרְנְנוּ : חֲנוּן וְרַחוּם יי אֲרַךְ אַפַּיִם וְיִגְדַל־חֲסִד : טוֹב יי לְכָל וְרַחֲמֵינוּ
עַל־כָּל־מִעֲשָׂיו : יוֹדוּךָ יי כָּל־מִעֲשֵׂיךָ וְחֲסִידֶיךָ יִבְרָכוּךָ : כְּבוֹד
מַלְכוּתֶךָ יֵאמְרוּ וּגְבוּרָתֶךָ יִדְבְּרוּ : לְהוֹדִיעַ לְבָנֵי הָאָדָם גְּבוּרָתֵינוּ
וּכְבוֹד הַדָּר מַלְכוּתוֹ : מַלְכוּתֶךָ מַלְכוּת כָּל־עוֹלָמִים וּמִמְשַׁלְתֶךָ
בְּכָל־דוֹר וָדוֹר : סוּמֶךָ יי לְכָל־הַנְּפִלִים וְזוֹקֵף לְכָל־הַכְּפוּפִים : עֵינֵינוּ כָּל
אֱלֹהֵיךָ יִשְׁבְּרוּ וְאַתָּה נוֹתֵן לָהֶם אֶת אֲכָלָם בְּעֵתוֹ : פּוֹתֵחַ אֶת יַדְּךָ
וּמִשְׁבִּיעַ לְכָל־חַי רָצוֹן : צְדִיק יי בְּכָל־דְּרָכָיו וְחֲסִיד בְּכָל־מִעֲשָׂיו :
קָרוֹב יי לְכָל־קוֹרְאָיו לְכָל אֲשֶׁר יִקְרָאָהוּ בְּאֵמֶת : רָצוֹן יִרְאֵנוּ יַעֲשֶׂה
וְאֵת שׁוֹעֲתָם יִשְׁמַע וְיוֹשִׁיעֵם : שׁוֹמֵר יי אֶת כָּל־אֲהַבָּיו וְאֵת
כָּל־הַרְשָׁעִים יִשְׁמִיד : תִּהְלֵת יי יִדְבֵּר פִּי וַיְבָרֵךְ כָּל־בָּשָׂר שֵׁם קִדְשׁוֹ
לְעוֹלָם וָעֶד : וְאַנְחֵנוּ נְבָרֵךְ יְהִי מִעֲתָה וְעַד עוֹלָם הַלְלוּיָהּ :

וַתַּגְדֵּל וַיִּתְקַדֵּשׁ שְׁמֹה רַבָּא (אָמֵן) בְּעֶלְמָא דִּי בְרָא כְרַעוּתָהּ וַיִּמְלִיךְ
מַלְכוּתָהּ וַיִּצְמַח פְּרֻקְנָהּ וַיִּקְרַב מְשִׁיחָהּ (אָמֵן) בְּחַיִּיכוּן וּבְיוֹמֵיכוּן
וּבְחַיֵּי דְכָל-בֵּית יִשְׂרָאֵל בְּעַגְלָא וּבְזִמְן קָרִיב וְאָמְרוּ אָמֵן :
(אָמֵן יְהֵא שְׁמֹה רַבָּא מְבָרַךְ לְעַלְמֵי עֲלַמְיָא יִתְבָּרַךְ)
יְהֵא שְׁמֹה רַבָּא מְבָרַךְ לְעַלְמֵי עֲלַמְיָא יִתְבָּרַךְ וַיִּשְׁתַּבַּח
וַיִּתְפָּאֵר וַיִּתְרוֹמֵם וַיִּתְנַשֵּׂא וַיִּתְהַדָּר וַיִּתְעַלֶּה וַיִּתְהַלָּל שְׁמֹה דְקוּדְשָׁא
בְּרִיךְ הוּא (אָמֵן) : לְעֵילָא מִן כָּל-בְּרַכְתָּא שִׁירְתָּא תִּשְׁבַּחְתָּא וְנַחְמְתָּא
דְאֲמִירָן בְּעֶלְמָא וְאָמְרוּ אָמֵן (אָמֵן) :

לָךְ אֲדִנִּי הַצְדָקָה. וְלָנוּ בִשְׁתַּת הַפְּנִים:
מַה-נִּתְאוּנוּ וּמַה-נִּאֲמַר. מַה-נִּדְבַּר וּמַה-נִּצְטַדֵּק:
נַחֲפָשָׁה דְרַכֵּינוּ וְנַחֲקָרָה. וְנִשְׁוִיבָה אֵלֶיךָ:
כִּי יִמְיָנֶךָ פְּשׁוּטָה. לְקַבֵּל שְׂבִים:
שְׂבִים אֵלֶיךָ בְּכָל-לֵב. שׁוּעָתָם תִּקְבַּל בְּרַחֲמֶיךָ:
בְּרַחֲמֶיךָ הַרְבִּים בָּאֲנוּ לְפָנֶיךָ. כְּדָלִים וּכְרָשִׁים דְּפָקְנוּ דְלַתֶּיךָ:
דְּלַתֶּיךָ דְּפָקְנוּ רַחוּם וְחַנוּן. אֵל תִּשְׁיבְנוּ רִיקָם מִלְּפָנֶיךָ:
מִלְּפָנֶיךָ מִלְּפָנוּ רִיקָם אֵל תִּשְׁיבְנוּ. כִּי אַתָּה שׁוֹמֵעַ תִּפְלָה:
שְׁמַע תִּפְלָה. עֲדִיךָ כָּל-בֶּשֶׂר יָבֹאוּ:
שְׁמַע תִּחְנָה. אֵלֶיךָ כָּל-הַרוּחוֹת יָבֹאוּ:
יָבֹאוּ אֵלֶיךָ הַרוּחוֹת. וְכָל-הַנְּשָׁמָה:
הַנְּשָׁמָה לָךְ וְהַגּוֹף פָּעֵלְךָ. חוּסָה עַל עַמְלָךְ:
הַנְּשָׁמָה לָךְ וְהַגּוֹף פָּעֵלְךָ. צוּר אֲשֶׁר אֵין דְּוֹמָה לָךְ. חוּסָה עַל עַמְלָךְ:
הַנְּשָׁמָה לָךְ וְהַגּוֹף פָּעֵלְךָ. יְיָ עֲשֵׂה לְמַעַן שְׁמָךְ:
אַתָּאֲנוּ עַל שְׁמָךְ. יְיָ עֲשֵׂה לְמַעַן שְׁמָךְ:
בְּעִבּוּר שְׁמָךְ. כִּי אֵל מְלָךְ חַנוּן וְרַחוּם שְׁמָךְ:
שְׁמָךְ נִקְרָא עֲלֵינוּ. יְיָ אֱלֹהֵינוּ:
שְׁמָךְ נִקְרָא בְּקִרְבָּנוּ. אֵל תִּנְיַחְנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ:
אֱלֹהֵינוּ בְּשָׁנוּ בְּמַעֲשֵׂינוּ. וְנִכְלַמְנוּ בְּעוֹנוֹתֵינוּ:
אֵין לָנוּ פֶה לְהִשִּׁיב. וְלֹא מִצַּח לְהָרִים רֹאשׁ:

כִּי רַבּוֹ מְשׁוּבוֹתֵינוּ. לָךְ חֲטָאנוּ:
חֲטָאנוּ עִם אֲבוֹתֵינוּ. הֶעֱוִינוּ הִרְשָׁעֵנוּ:
מֵה־נֹאמַר לְפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ. מֵה־נִּדְבַר וּמֵה־נִּצְטַדֵּק:
מֵה־נֹאמַר לְפָנֶיךָ יוֹשֵׁב מְרוֹם. וּמֵה־נִּסְפַר לְפָנֶיךָ שׁוֹכֵן שְׁחָקִים. הֲלֹא
הִנְסַתְרוֹת וְהִנְגְלוֹת אֶתְּךָ יוֹדֵעַ: אֶתְּךָ יוֹדֵעַ רֵזִי עוֹלָם וְתַעְלוּמוֹת
סִתְרֵי כָל־חַי. אֶתְּךָ חוֹפֵשׁ כָּל־חַדְרֵי בֵּטָן. רוֹאֶה כְּלִיּוֹת וְלֵב. אֵין דָּבָר
נֶעְלָם מִמֶּךָ. וְאֵין נִסְתָּר מִמֶּךָ עֵינֶיךָ:
אִם עֲוֹנֵינוּ עָנוּ בְּנוֹ. יְיָ עֲשֵׂה לְמַעַן שְׁמֶךָ:
אִם עֲוֹנוֹת תִּשְׁמַר־ךָ. אֲדַנִּי מִי יַעֲמֵד:
כִּי עִמָּךְ הִסְלִיחָה. לְמַעַן תִּגְרָא:
כִּי עִמָּךְ מְקוֹר חַיִּים. בְּאוֹרְךָ נִרְאָה־אוֹר:
כִּי לֹא עַל צְדָקוֹתֵינוּ אֲנַחְנוּ מִפִּילִים תִּחַנְנוּנֵינוּ לְפָנֶיךָ. כִּי עַל רַחֲמֶיךָ
הַרְבִּים: אֲדַנִּי שְׁמַעַה אֲדַנִּי סִלְחָה אֲדַנִּי הִקְשִׁיבָה וַעֲשֵׂה אֵל תִּתְאַחֵר.
לְמַעַנְךָ אֱלֹהֵי כִי שְׁמֶךָ נִקְרָא עַל עִירְךָ וְעַל עַמְּךָ: הִשְׁיבֵנוּ יְיָ אֱלֹהֶיךָ
וְנִשׁוּבָה. חֲדַשׁ יְמֵינוּ כְּקֶדֶם:

אֵל מְלֹךְ יוֹשֵׁב עַל כִּסֵּא רַחֲמִים מִתְנַהֵג בְּחִסְדוֹת. מוֹחֵל עֲוֹנוֹת עַמּוֹ
מֵעֲבִיר רֵאשׁוֹן רֵאשׁוֹן. מְרַבֵּה מְחִילָה לַחֲטָאִים. וְסִלְיָה לַפּוֹשְׁעִים.
עוֹשֶׂה צְדָקוֹת עִם כָּל־בָּשָׂר וְרוּחַ. לֹא כָרַעְתָּם לָהֶם גּוֹמֵל: אֵל הוֹרֵתָנוּ
לוֹמַר מִדּוֹת שְׁלֹשׁ עֲשָׂרָה. זְכַר־לָנוּ הַיּוֹם בְּרִית שְׁלֹשׁ עֲשָׂרָה. כְּמוֹ
שֶׁהוֹדַעְתָּ לַעֲנִיו מִקֶּדֶם. וְכֵן כָּתוּב בְּתוֹרַתְךָ: וַיִּרְדּוּ יְיָ בָּעֵנָן וַיִּתְנַצַּב עַמּוֹ
שָׁם וַיִּקְרָא בְּשֵׁם יְיָ. וְשָׁם נֹאמַר: וַיַּעֲבֹר יְיָ עַל פְּנֵיו וַיִּקְרָא: יְיָ | יְיָ אֵל
רַחוּם וְחַנוּן אֲרָךְ אַפִּים וְרַב חֶסֶד וְאַמֶּת: נֹצֵר חֶסֶד לְאַלְפִים נִשְׂא עוֹן
וּפָשַׁע וְחֲטָאָה וְנִקָּה: וְסִלְחָתְךָ לַעֲוֹנֵנוּ וְלַחֲטָאֵתָנוּ וְנַחֲלֵתָנוּ:

Gemeente

בְּדִיל וַיַּעֲבֹר:
בְּדִיל וַיַּעֲבֹר:
בְּדִיל וַיַּעֲבֹר:
בְּדִיל וַיַּעֲבֹר:

Chazan

רַחֲמֵנָא אֲדַבֵּר לָךְ קְיָמִיָּה דְאַבְרָהָם רַחֲמֵנָא
רַחֲמֵנָא אֲדַבֵּר לָךְ קְיָמִיָּה דְיִצְחָק עֲקִידָא
רַחֲמֵנָא אֲדַבֵּר לָךְ קְיָמִיָּה דְיַעֲקֹב שְׁלִימָא
רַחֲמֵנָא אֲדַבֵּר לָךְ זְכוּתָהּ דְיוֹסֵף צְדִיקָא

רַחֲמֵנָּא אֲדַפֵּר לָן קַיְמִיָּה דְּמִשָּׁה נְבִיָּה
רַחֲמֵנָּא אֲדַפֵּר לָן קַיְמִיָּה דְּאַהֲרֹן כֹּהֵנָּא
רַחֲמֵנָּא אֲדַפֵּר לָן קַיְמִיָּה דְּפִינְחָס קַנָּאָה
רַחֲמֵנָּא אֲדַפֵּר לָן קַיְמִיָּה דְּדָוִד מְשִׁיחָא
רַחֲמֵנָּא אֲדַפֵּר לָן צְלוֹתָהּ דְּשְׁלֵמָה מְלָכָא
רַחֲמֵנָּא אָרִיס יְמִינֵךָ וְאַצְמַח פְּרָקְנֵךָ
רַחֲמֵנָּא בְּכֶסֶף אֶפְיוֹן אֲתִינָא לְמַקְרִי קַמְךָ רַחֵם עָלָן
רַחֲמֵנָּא גְלִי גְבוּרְתֵךָ עָלָן
רַחֲמֵנָּא דִּינָן אֶפִּיק לְנְהוּרָא
רַחֲמֵנָּא הִדְרֵךְ שׁוּי עָלָן
רַחֲמֵנָּא וְלֹא תִתְפָּרַע כְּעוֹבְדֵינָא בִישׁוּן מִינָן
רַחֲמֵנָּא זִיּוּד אֲשֶׁרִי עָלָן
רַחֲמֵנָּא זְכוּן חֶפֶשׁ לָן
רַחֲמֵנָּא חֲשׁוּב עָלָן טְבוּן
רַחֲמֵנָּא טְבוּן סְגִיָּאן אִיתִי עָלָן
רַחֲמֵנָּא יִתְגַּלְגְּלוּן רַחֲמֵךָ עָלָן

רַחֲמֵנָּא כְּתַבִּינָן בְּסַפְרָא דְּחַיִּי
רַחֲמֵנָּא כְּתַבִּינָן בְּסַפְרָא דְּרַחֲמֵי
רַחֲמֵנָּא כְּתַבִּינָן בְּסַפְרָא דְּצַדִּיקֵי
רַחֲמֵנָּא כְּתַבִּינָן בְּסַפְרָא דִישְׁרֵי וְתַמִּימֵי
רַחֲמֵנָּא כְּתַבִּינָן בְּסַפְרָא דְּפְרָנְסִי וּמְזוּנֵי

רַחֲמֵנָּא כְּבוֹשׁ חֲמַתָּא וְרַגְזָא מִינָן
רַחֲמֵנָּא לָא תַעֲבִיד גְּמִירָא לָן
רַחֲמֵנָּא מְחוּל וְשְׁבוּק לְחוּבִין וְלַעֲוֹן
רַחֲמֵנָּא נְהוּר טוּבָךָ אֲנִהֵר עָלָן
רַחֲמֵנָּא סְעִיד וְסִמִּיד הוּי לָן
רַחֲמֵנָּא עֲבִיד עֲמָנָא אֲתָא לְטָב
רַחֲמֵנָּא פְּתַח שְׁמַיָּא לְצְלוֹתֵינוּ

רַחֲמֵנָא צְלוּתְנָא קִבֵּל בְּרַעְוָא
רַחֲמֵנָא קִבֵּל צְלוּתִין וּבַעוּתִין בְּעִידוֹן עֲקִיתִין
רַחֲמֵנָא רַחֵם עַל נְשָׁמַתִין
רַחֲמֵנָא שְׁתָּא טַבְתָּא אִיתִי עָלוֹן
רַחֲמֵנָא תּוּב מִרְגָזָךְ
leder zacht: רַחֲמֵנָא וְלֹא נִהְדָר רִיקָם מִן קָמָךְ בְּדִיל וַיַּעֲבֹר :
בְּדִיל וַיַּעֲבֹר :
בְּדִיל וַיַּעֲבֹר :
בְּדִיל וַיַּעֲבֹר :
בְּדִיל וַיַּעֲבֹר :

וַיַּעֲבֹר יי על פְּנֵיו וַיִּקְרָא : יי | יי אֵל רַחוּם וְחַנוּן אֶרְךְ אַפַּיִם וְרַב חַסָּד
וְאַמֶּת : נֹצֵר חַסָּד לְאַלְפִים נִשְׂא עֹון וּפְשַׁע וְחַטָּאָה וְנִקְהָ : וְסַלְחַתָּ
לְעוֹנֵינוּ וּלְחַטָּאתָנוּ וְנִחַלְתָּנוּ :

אֲנִשֵׁי אָמוּנָה אֲבָדוּ בְּאִים בְּכַח מַעֲשֵׂיהֶם : גְּבוּרִים לְעֲמוּד בְּפִרְץ
דְּוָחִים אֶת הַגְּזֵרוֹת : הָיוּ לָנוּ לְחוּמָה וּלְמַחֲסֵה בְּיוֹם זָעַם : זוֹעֲכִים אֶף
בְּלַחֲשָׁם חֲמָה עָצְרוּ בְּשׁוּעָם : טָרַם קְרָאוּךְ עֲנִיתָם יוֹדְעִים לְעֵתוֹר
וּלְרִצּוֹת : כְּפָאב רַחֲמֵת לְמַעַנָם לֹא הִשִּׁיבוֹת פְּנֵיהֶם רִיקָם : מְרוֹב עוֹנֵינוּ
אֲבָדְנוּם נְאֻסְפוּ מָנוּ בְּחַטָּאֵינוּ : סָעוּ הֵמָּה לְמִנוּחוֹת עֲזָבוּ אוֹתָנוּ
לְאַנְחוֹת : פָּסוּ גוֹזְדֵי גֵדֵר צָמְתוּ מְשִׁיבֵי חֲמָה : קָמִים בְּפִרְץ אֵין
רְאוּיִם לְרִצּוֹתְךָ אֶפְסוּ : שׁוּטְטְנוּ בְּאַרְבַּע פְּנוֹת תְּרוּפָה לֹא מְצִינוּ :
שָׁבְנוּ אֵלֶיךָ בְּבִשְׁת פְּנֵינוּ לְשַׁחֲרָךְ אֵל בַּעַת סְלִיחַתָּנוּ :

אֵל מְלֶךְ יוֹשֵׁב עַל כִּסֵּא רַחֲמִים מִתְנַהֵג בְּחַסִּידוֹת מוֹחַל עוֹנוֹת עֲמוֹ
מַעֲבִיר רֵאשׁוֹן רֵאשׁוֹן מְרַבָּה מְחִילָה לְחַטָּאִים וְסְלִיחָה לְפוֹשְׁעִים
עוֹשֶׂה צְדָקוֹת עִם כָּל־בָּשָׂר וְרוּחַ לֹא כְרַעַתָם לָהֶם גּוֹמֵל : אֵל הוֹרֵתָנוּ
לוֹמֵר מִדּוֹת שְׁלֹשׁ עֲשָׂרָה זְכָר־לָנוּ הַיּוֹם בְּרִית שְׁלֹשׁ עֲשָׂרָה כְּמוֹ
שֶׁהוֹדַעְתָּ לְעֵנֵינוּ מִקֶּדֶם וְכֵן כְּתוּב בְּתוֹרַתְךָ : וַיֵּרֶד יי בְּעֵנָן וַיִּתְנַצֵּב עֲמוֹ
שָׁם וַיִּקְרָא בְּשֵׁם יי וְשָׁם נֶאֱמַר : וַיַּעֲבֹר יי עַל פְּנֵיו וַיִּקְרָא : יי | יי אֵל
רַחוּם וְחַנוּן אֶרְךְ אַפַּיִם וְרַב חַסָּד וְאַמֶּת : נֹצֵר חַסָּד לְאַלְפִים נִשְׂא עֹון
וּפְשַׁע וְחַטָּאָה וְנִקְהָ : וְסַלְחַתָּ לְעוֹנֵינוּ וּלְחַטָּאתָנוּ וְנִחַלְתָּנוּ :

תַּמְהֵנוּ מִרְעוֹת תְּשֻׁשׁ כַּחֲנוּ מִצְרוֹת : שְׁחֲנוּ עַד לְמֵאֵד שְׁפָלְנוּ עַד עֶפְרָ:
רְחוּם כִּדָּהּ הִיא מִדְּתָנוּ קָשִׁי עֶרְף וּמִמְרִים אֲנַחְנוּ : צַעֲקָנוּ בְּפִינוּ חֲטָאֵנוּ
פְּתִלְתוֹל וְעֵקֶשׁ לִבְנוּ : עֲלִיוֹן רַחֲמֵיךָ מֵעוֹלָם סְלִיחָה עִמָּךָ הִיא : נַחֵם
עַל הָרָעָה מִטָּה כְּלָפִי חֶסֶד : לֹא תִתְעַלֵּם בְּעֵתוֹת כָּאֵל כִּי בְצָרָה
גְּדוֹלָה אֲנַחְנוּ : יוֹדֵעַ לְעֵינֵי הַכֹּל טוֹבָךָ וְחֶסֶדְךָ עִמָּנוּ : חַתּוּם פִּי שִׁטּוֹן
וְאֵל יִשְׁטִין עֲלֵינוּ זְעוּם בּוֹ וַיְדוּם : וַיַּעֲמוֹד מִלִּיץ טוֹב לְצַדִּיקָנוּ הוּא
יִגִּיד יִשְׁרָנוּ : דַּרְכֵיךָ רְחוּם וְחֲנוּן גְּלִיתָ לְנַאֲמָן בַּיִת : **בְּבִקְשׁוֹ אִזּוּ
מִלְּפָנֶיךָ אֲמוֹנְתְּךָ הוֹדַעְתָּ לוֹ :**

אֵל מְלֶכֶךְ יוֹשֵׁב עַל כִּסֵּא רַחֲמִים מִתְנַהֵג בְּחִסְדוֹת מוֹחֵל עֲוֹנוֹת עֲמוֹ
מֵעֲבִיר רֵאשׁוֹן רֵאשׁוֹן מְרַבָּה מְחִילָה לְחֲטָאִים וְסְלִיחָה לְפוֹשְׁעִים
עוֹשֶׂה צְדָקוֹת עִם כָּל־בָּשָׂר וְרוּחַ לֹא כָרַעְתָּם לָהֶם גּוֹמֵל : אֵל הוֹרְתָנוּ
לוֹמֵר מִדּוֹת שְׁלֹשׁ עֲשָׂרָה זְכָר־לָנוּ הַיּוֹם בְּרִית שְׁלֹשׁ עֲשָׂרָה כְּמוֹ
שֶׁהוֹדַעְתָּ לְעַנְיֵנוּ מִקֶּדֶם וְכֵן כָּתוּב בְּתוֹרָתְךָ : וַיֵּרָד יְיָ בְּעָנָן וַיִּתְנַצֵּב עֲמוֹ
שָׁם וַיִּקְרָא בְּשֵׁם יְיָ וְשָׁם נֶאֱמַר : וַיַּעֲבֹר יְיָ עַל פְּנֵיו וַיִּקְרָא : יְיָ | יְיָ אֵל
רְחוּם וְחֲנוּן אֲרָךְ אַפַּיִם וְרַב חֶסֶד וְאַמֶּת : נֹצֵר חֶסֶד לְאַלְפִים נִשְׂא עוֹן
וּפֹשַׁע וְחֲטָאָה וְנִקָּה : וְסָלַחְתָּ לְעוֹנֵינוּ וּלְחֲטָאֵתָנוּ וּנְחַלְתָּנוּ :

אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ אֵל תַּעֲשׂ עִמָּנוּ כְּלָה תֵּאָחֵז יָדְךָ בְּמִשְׁפָּט :
בְּבוֹא תוֹכַחָה נִגְדָּךָ שְׁמֵנוּ מִסַּפְרְךָ אֵל תִּמְחַ : גִּשְׁתָּךָ לְחַקוֹר מוֹסֵר
רַחֲמֵיךָ יִקְדָּמוּ רְגִזָּךָ : דְּלוֹת מַעֲשִׂים בְּשׁוֹרְךָ קָרֵב צֶדֶק מֵאֲלִיךָ : הוֹרְנוּ
בְּצַעֲקָנוּ לָךְ צוֹ יִשׁוּעָתָנוּ בְּמִפְגִּיעַ : וְתִשָּׁב שְׁבוֹת אֱהִלֵי תָם פְּתַחְיוּ
רְאֵה כִּי שְׁמָמוּ : זְכוֹר נְאֻמָּת עֵדוֹת לֹא תִשְׁכַּח מִפִּי זָרְעוּ : חוֹתָם
תְּעוֹדָה תִּתִּיר סוֹדְךָ שִׁים בְּלִמּוּדְךָ : טְבוֹר אֲגֹן הַסֶּהַר נָא אֵל יַחְסֹר
הַמְּזִג : יְהִי דַע אֶת אֲשֶׁר יִדְעוּךָ מִגֵּר אֶת אֲשֶׁר לֹא יִדְעוּךָ : **כִּי תִשָּׁב
לְבַצְרוֹן לְכוֹדִים אֲסִירֵי הַתְּקוּהָ :**

אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ תָּבֵא לְפָנֶיךָ תְּפִלָּתֵנוּ וְאֵל תִּתְעַלֵּם מִתְחַנְתְּנוּ
שָׂאִין אָנוּ עֵזִי פָּנִים וְקִשִּׁי עוֹרְךָ לֹמֵר לְפָנֶיךָ יי אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ
צְדִיקִים אֲנַחְנוּ וְלֹא חֲטָאנוּ אָבֵל חֲטָאנוּ אֲנַחְנוּ וְאֲבוֹתֵינוּ : אֲשַׁמְנוּ
בְּגַדְנוּ גָזַלְנוּ דִּבְרַנוּ דָּפִי הֶעֱוִינוּ וְהִרְשַׁעְנוּ זָדְנוּ חֲמַסְנוּ טַפְלָנוּ שִׁקְרָה
יַעֲצָנוּ יַעֲצוֹת רָעוֹת כְּזָבְנוּ לְצָנוּ מְרַדְנוּ נֶאֱצָנוּ סָרְרָנוּ עֲוִינוּ פִּשְׁעָנוּ
צָרְרָנוּ קִשִּׁינוּ עָרְף רָשַׁעְנוּ שִׁחַתְנוּ תַּעֲבָנוּ תַּעֲוִינוּ וְתַעֲתַעְנוּ וְסָרְנוּ
מִמִּצְוֹתֶיךָ וּמִמִּשְׁפָּטֶיךָ הַטּוֹבִים וְלֹא שׁוּה לָנוּ וְאַתָּה צְדִיק עַל
כָּל־הַבָּא עֲלֵינוּ כִּי אָמַת עֲשִׂיתָ וְאֲנַחְנוּ הִרְשַׁעְנוּ :

אֲשַׁמְנוּ מִכָּל־עַם בְּשָׁנוּ מִכָּל־גּוֹי גָּלָה מִמֶּנּוּ מְשׁוֹשׁ דָּוָה לִבְנוּ
בַּחֲטָאֵינוּ הִחַבֵּל אֲוִיֵּנוּ וְנִפְרָעָה פְּאָרְנוּ זָבוּל מִקִּדְשָׁנוּ חָרַב בְּעוֹנֵינוּ
טִירַתְנוּ הִיָּתָה לְשִׁמָּה יָפִי אֲדַמְתְּנוּ לְזָרִים כִּחְנוּ לְנִכְרִים וְעַדִּין לֹא
שָׁבְנוּ מִתַּעֲוִיתָנוּ וְהִיאֵךְ נֶעִזוּ פָּנֵינוּ וְנִקְשָׁה עָרְפָנוּ לֹמֵר לְפָנֶיךָ יי
אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ צְדִיקִים אֲנַחְנוּ וְלֹא חֲטָאנוּ : אָבֵל חֲטָאנוּ
אֲנַחְנוּ וְאֲבוֹתֵינוּ :

רְבוּנוּ שֶׁל עוֹלָם אֲתוּדָה עַל עֲבֵרוֹת קָלוֹת וְחַמּוּרוֹת בְּלִילָה לְרֹאשׁ
אֲשַׁמְרוֹת : יִצְרִי עֲלִילוֹת בְּרָשַׁע לְהַתְעוּלָל שִׁמְרָה מִה־מְלִילָה שִׁמְרָה
מִה־מְלִיל : לִבִּי וְעֵינַי לְחֲטוּא יֵאוֹתוּ וְיוֹם וְלִילָה לֹא יִשְׁבַּתוּ : וְשִׁאֵר
אֵיבָרֵי לַעֲשׂוֹת הָרַע בְּעֵינֶיךָ יִתְלַחֲשׁוּ כָּל־הַיּוֹם וְכָל־הַלַּיְלָה תִּמְיֵד לֹא
יִחֲשׂוּ : וַיַּעַן אֲשֶׁר עֲבַרְתִּי עַל מִצְוֹת עֲשֵׂה וְעַל מִצְוֹת לֹא תַעֲשֶׂה
אֲשַׁחֲהָ בְּכָל־לַיְלָה מִטָּתִי בְּדַמְעָתִי עֲרִשִׁי אֲמַסָּה : אוֹלֵי יִשְׁמַע קוֹל
בְּכִי נוֹרָא עֲלִילָה יוֹם צָעֲקָתִי בְּלִילָה : אֶקְרָא יוֹמָם וְאָרִים קוֹלִי עַל
פִּשְׁעֵי וּמַעֲלֵי וְלִילָה וְלֹא דוּמְיָה לִי : אֶת חֲטָאֵי אֲנִי מְזַכִּיר לְפָנֶי צוּפָה
עֲתִידוֹת לִילָה אָבוּא לְהוֹדוֹת : וְאוּדָה עָלַי פִּשְׁעֵי וַיְזַדּוּנִי הַיּוֹם הַזֶּה
לִי :

אֲשַׁמְנוּ בְּאוֹמֵר וּבְפוֹעַל. בְּזִינּוּ חוֹק לְמַעוֹל מֵעַל: גָּעַלְנוּ מִשְׁפָּט וְצַדִּיק.
דַּרְכֵינוּ כְּמִשְׁכַּת חֹדֶק: הִפְרָנוּ בְרִית וְחוֹק. וְהִרְבִּינוּ פֶשַׁע לְבַלִּי חוֹק:
זָנַחְנוּ טוֹב הוֹרִיתָ. חָרַשְׁנוּ רַע שָׁנֵאתָ: טָפְלָנוּ שֶׁקֶר וּמְרָמָה. יַעֲצֵנוּ אָוֶן
וְאֲשַׁמָּה: כָּלֵינוּ שְׁגִינוּ בְּהַבְלֵי הָעוֹלָם. לֹא זָכְרָנוּ כִּי תִבְיָאֵנוּ בְּמִשְׁפָּט עַל
כָּל־נֶעְעָלָם: מֵאֲסָנוּ מוֹסֵר הִדְעָתָ. נוֹאֲלָנוּ מִחֲכָמָה וּמִדְּעָתָ: סָרְנוּ
מִמִּשְׁפָּטֵי צַדִּיקָה. עֲזָבָנוּ אֲרָחוֹת חֲקִידָה: פָּגִינוּ אֶל כָּל־חֲמִדוֹתֵינוּ. צָלְלָנוּ
בְּמִצּוֹלוֹת תַּאֲוֹתֵינוּ: קִפְצָנוּ פִּי חֲכָמִים מֵהוֹכִיחַ. רָחַב פִּינוּ בְּנִיב עוֹלָה
וְצָרִיחַ: שׁוֹבְבָנוּ מִשׁוֹבָה נִצְחָתָ. תַּעֲבָנוּ כָּל־אִישׁ תוֹכַחַתָּ: וְאַתָּה צַדִּיק
עַל כָּל־הַבָּא עֲלֵינוּ כִּי אָמַת עָשִׂיתָ וְאַנְחָנוּ הִרְשַׁעְנוּ:

לְעֵינֵינוּ עֲשִׂקוּ עֲמָלָנוּ מִמִּשְׁדָּה וּמוֹרֵט מִמֶּנּוּ. נִתְּנוּ עֵלָם עֲלֵינוּ סִבְלָנוּ עַל
שְׁכָמָנוּ עֲבָדִים מְשֻׁלוּ בָנוּ. פִּרְקוּ אֵין מִיָּדָם צָרוֹת רַבּוֹת סִבְבוּנוּ.
קִרְאוּנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ רַחֲמֵיךָ מִמֶּנּוּ בְּעוֹנֵינוּ. שִׁבְנוּ מֵאַחֲרֶיךָ תַּעֲיֵנוּ כִצְאוֹן
וְאַבְדָּנוּ. וְעַדִּין לֹא שִׁבְנוּ מִתַּעֲיִתָנוּ. וְהֵיאָךְ נַעֲזוּ פָּגִינוּ. וְנִקְשָׁה עָרְפָנוּ.
לוֹמֵר לְפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ. צַדִּיקִים אֲנַחְנוּ וְלֹא חֲטָאנוּ:
אֲבָל חֲטָאנוּ אֲנַחְנוּ וְאַבוֹתֵינוּ:

Zacht tot de dikgedrukte zin

אֲשַׁמְנוּ בְּגִדְנוּ גָזַלְנוּ דִּבְרָנוּ דּוֹפִי הֶעֱוִינוּ וְהִרְשַׁעְנוּ. זָדְנוּ חֲמָסָנוּ.
טָפְלָנוּ שֶׁקֶר יַעֲצֵנוּ עֲצוֹת רָעוֹת כִּזְבָּנוּ לִצָּנוּ מְרַדְנוּ נֶאֱצָנוּ סָרְרָנוּ.
עָוִינוּ פֶשַׁעְנוּ צָרְרָנוּ קִשְׁיֵנוּ עוֹרָף רִשְׁעָנוּ שִׁחַתְנוּ תַּעֲבָנוּ תַּעֲיֵנוּ
וְתַעֲתָעְנוּ. וְסָרְנוּ מִמִּצְוֹתֶיךָ וּמִמִּשְׁפָּטֶיךָ הַטּוֹבִים וְלֹא שָׁוָה לָנוּ וְאַתָּה
צַדִּיק עַל כָּל־הַבָּא עֲלֵינוּ כִּי אָמַת עָשִׂיתָ וְאַנְחָנוּ הִרְשַׁעְנוּ:

חֲטָאנוּ צוּרָנוּ סִלַּח לָנוּ יוֹצְרָנוּ: שְׁמַע יִשְׂרָאֵל יְיָ אֱלֹהֵינוּ יְיָ אֶחָד:
בְּרוּךְ שֵׁם כְּבוֹד מַלְכוּתוֹ לְעוֹלָם וָעֵד: יְיָ הוּא הָאֱלֹהִים יְיָ הוּא
הָאֱלֹהִים:

De gemeente zingt wat dikgedrukt staat

אַרְאֵלִי מַעֲלָה אֹמְרִים יי אֲדַנְיָנוּ בְּחִירֵי סִגְלָה עֹנִים וְאוֹמְרִים - יי
הוּא הָאֱלֹהִים יי הוּא הָאֱלֹהִים : גְּלַגְלֵי מַעֲלָה אֹמְרִים יי אֲדַנְיָנוּ
דְּגוּלֵי סִגְלָה עֹנִים וְאוֹמְרִים - יי הוּא הָאֱלֹהִים יי הוּא הָאֱלֹהִים :

De eerste zin wordt eerst door de chazzan gezongen en daarna door de gemeente. Daarna zingt de gemeente alleen wat dikgedrukt staat

יי מֶלֶךְ יי מֶלֶךְ יי יְמֶלֶךְ לְעֵלָם וְעַד : בְּטָרָם שְׁחָקִים וְאַרְקִים נִמְתָּחוּ
יי מֶלֶךְ וְעַד לֹא מְאוּרוֹת זָרְחוּ יי מֶלֶךְ וְהֶאֱרַץ כַּבְּגַד תִּבְלָה וְשָׁמַיִם
כָּעָשׂוֹן נִמְלָחוּ יי יְמֶלֶךְ לְעֵלָם וְעַד : יי מֶלֶךְ יי מֶלֶךְ יי יְמֶלֶךְ לְעֵלָם
וְעַד : וְעַד לֹא עָשָׂה אֶרֶץ וְחוּצוֹת יי מֶלֶךְ וּבִהְכִינוּ יְצוּרִים עָלֵי אֲרָצוֹת
יי מֶלֶךְ וְעַת יִקְבֹּץ נְפוּצִים מֵאַרְבַּע נְפוּצוֹת יי יְמֶלֶךְ לְעֵלָם וְעַד : יי
מֶלֶךְ יי מֶלֶךְ יי יְמֶלֶךְ לְעֵלָם וְעַד :

מִיּוֹחַד בְּאַהֲיָה אֲשֶׁר אָהֲיָה הוּא הָיָה וְהוּא הָיָה וְהוּא יְהִיָּה הוּא
מִמִּית וּמְחִיָּה לְפָנָיו לֹא נֶצַר אֵל וְאַחֲרָיו לֹא יְהִיָּה :

אַחַד אֱלֹהֵינוּ. גְּדוֹל אֲדוֹנָנוּ. קְדוּשׁ וְנוֹרָא שְׁמוֹ:
כִּי גְדוֹל מֵעַל שָׁמַיִם חֲסִידָךְ. וְעַד שְׁחָקִים אֲמוֹתָךְ:
כִּי גְדוֹל אַתָּה וְעִשָׂה נִפְלְאוֹת. אַתָּה אֱלֹהִים לְבַדָּךְ:
שְׁפֹךְ חֲמַתְךָ אֶל הַגּוֹיִם אֲשֶׁר לֹא יִדְעוּךָ. וְעַל מַמְלָכוֹת. אֲשֶׁר בְּשִׁמְךָ
לֹא קָרְאוּ:

לְקַדְשֵׁת שְׁמֶךָ עֲשֵׂה וְלֹא לָנוּ לֹא לָנוּ יי לֹא לָנוּ כִּי לְשִׁמְךָ תֵּן כְּבוֹד
עַל חֲסִידָךְ עַל אֲמוֹתָךְ לָמָּה יֹאמְרוּ הַגּוֹיִם אֵי־נָא אֱלֹהֵיהֶם
וְאֵלֵהֵינוּ בְּשָׁמַיִם אַחַד אֱלֹהֵינוּ בְּשָׁמַיִם עֲדוּתָנוּ בְּכָל־יוֹם פְּעָמִים חִי
וְקַיִם הוּא מְלֹא רַחֲמִים הוּא מְלֹא זְכוּיוֹת הוּא כָּל אֲשֶׁר חָפֵץ עֲשֵׂה
בְּשָׁמַיִם וּבְאֶרֶץ אֵין מִי יֹאמֵר לוֹ מֵה־תַּעֲשֶׂה וְאֵין מִי יֹאמֵר לוֹ
מֵה־תַּפְעֵל כִּי הַכֹּל מַעֲשֵׂה יָדָיו :

De gemeente zegt na elke zin Amèn

אֱלֹהֵינוּ שְׁבַשְׁמִים שְׁמַע קוֹלְנוּ וְקַבֵּל תְּפִלָּתֵנוּ בְּרָצוֹן* :
אֱלֹהֵינוּ שְׁבַשְׁמִים אֵל תְּאַבְּדֵנוּ בְּאֶרֶץ גְּלוּתֵנוּ* :
אֱלֹהֵינוּ שְׁבַשְׁמִים אַבְד כָּל־הַקָּמִים עָלֵינוּ לְרָעָה* :
אֱלֹהֵינוּ שְׁבַשְׁמִים בְּרִיתְךָ זְכוּר וְאֵל תִּשְׁכַּחֵנוּ* :
אֱלֹהֵינוּ שְׁבַשְׁמִים בְּרַךְ אֶת לַחֲמֵנוּ וְאֶת מִימֵינוּ* :
אֱלֹהֵינוּ שְׁבַשְׁמִים גִּיּוֹה כְבוֹד מַלְכוּתְךָ עָלֵינוּ מְהֵרָה* :
אֱלֹהֵינוּ שְׁבַשְׁמִים דְּרֹשׁנוּךָ הַמֵּצֵא לָנוּ* :
אֱלֹהֵינוּ שְׁבַשְׁמִים דְּרוֹשׁ דְּמֵינוּ מִיַּד קָמֵינוּ* :
אֱלֹהֵינוּ שְׁבַשְׁמִים הַעֲתֵר־לָנוּ הַיּוֹם וּבְכָל־יּוֹם וַיּוֹם בְּתִפְלָתֵנוּ* :
אֱלֹהֵינוּ שְׁבַשְׁמִים וְאֵל תְּבִישְׁנוּ מִשְׁבְּרֵנוּ* :
אֱלֹהֵינוּ שְׁבַשְׁמִים וְנִקְרָא וְאֶתָּה תַעֲנֵנוּ* :
אֱלֹהֵינוּ שְׁבַשְׁמִים זְכָרְנוּ בְּזִכְרוֹן טוֹב מִלְּפָנֶיךָ* :
אֱלֹהֵינוּ שְׁבַשְׁמִים חַמּוּל עָלֵינוּ וְעַל טַפְּיֵנוּ וְעַל עוֹלָלֵינוּ* :
אֱלֹהֵינוּ שְׁבַשְׁמִים טַהֲרֵנוּ מֵעוֹנְיֵנוּ* :
אֱלֹהֵינוּ שְׁבַשְׁמִים יְהִמוּ נָא רַחֲמֶיךָ עָלֵינוּ* :

(אֱלֹהֵינוּ שְׁבַשְׁמִים כְּתַבְנוּ בְּסֵפֶר חַיִּים טוֹבִים* :
אֱלֹהֵינוּ שְׁבַשְׁמִים כְּתַבְנוּ בְּסֵפֶר צְדִיקִים* :
אֱלֹהֵינוּ שְׁבַשְׁמִים כְּתַבְנוּ בְּסֵפֶר יִשְׂרָאֵל וּתְמִימִים* :
אֱלֹהֵינוּ שְׁבַשְׁמִים כְּתַבְנוּ בְּסֵפֶר מְזוֹנוֹת וּפְרִנְסָה טוֹבָה* :)

אֱלֹהֵינוּ שְׁבַשְׁמִים כְּבוֹשׁ אֶת כּוֹבֵשְׁנוּ* :
אֱלֹהֵינוּ שְׁבַשְׁמִים לַחֵץ אֶת לֹחֲצֵינוּ* :
אֱלֹהֵינוּ שְׁבַשְׁמִים לַחֵם אֶת לֹחֲמֵינוּ* :
אֱלֹהֵינוּ שְׁבַשְׁמִים מַלְא מְשָׁאֵלוֹת לַבָּנוּ לְטוֹבָה* :
אֱלֹהֵינוּ שְׁבַשְׁמִים נָקוּם אֶת נִקְמָתֵנוּ* :
אֱלֹהֵינוּ שְׁבַשְׁמִים סָמוּךְ אֶת נְפִילָתֵנוּ* :
אֱלֹהֵינוּ שְׁבַשְׁמִים עֲנֵה אֶת עֲתִירָתֵנוּ* :
אֱלֹהֵינוּ שְׁבַשְׁמִים פְּדֵנוּ מִיַּד אוֹיְבֵינוּ* :
אֱלֹהֵינוּ שְׁבַשְׁמִים צִוֵּה אֶתְנוּ בְּרִכּוֹתֶיךָ* :

אֱלֹהֵינוּ שְׁבַשְׁמִים צִוּה אֲתָנוּ יְשׁוּעוֹתֶיךָ* :
אֱלֹהֵינוּ שְׁבַשְׁמִים צִדְקָנוּ בְּמִשְׁפָּטֶיךָ* :
אֱלֹהֵינוּ שְׁבַשְׁמִים קָרַב לָנוּ קֶחַ הַגְּאוּלָּה* :
אֱלֹהֵינוּ שְׁבַשְׁמִים קָרַב לָנוּ יוֹם הַיְשׁוּעָה* :
אֱלֹהֵינוּ שְׁבַשְׁמִים קָרַבְנוּ לְעִבּוֹדְתֶךָ* :
אֱלֹהֵינוּ שְׁבַשְׁמִים רִיבָה רִיבְנוּ וּגְאָלְנוּ* :
אֱלֹהֵינוּ שְׁבַשְׁמִים רָאָה בְּעֵנֵי עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל* :
אֱלֹהֵינוּ שְׁבַשְׁמִים רָפָא חוּלֵי עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל* :
אֱלֹהֵינוּ שְׁבַשְׁמִים רָאָה בְּדוֹחַק הַשְּׁעָה* :
אֱלֹהֵינוּ שְׁבַשְׁמִים שָׁעָה אֶת שׁוֹעֲתֵנוּ* :
אֱלֹהֵינוּ שְׁבַשְׁמִים שִׁית שְׁלוֹם בִּינֵינוּ* :
אֱלֹהֵינוּ שְׁבַשְׁמִים שִׁית שְׁלוֹה בְּאַרְמְנוֹתֵינוּ* :
אֱלֹהֵינוּ שְׁבַשְׁמִים תָּנוּ חַיִּים וְשְׁלוֹם לְמַלְךְ אֲדוֹנֵנוּ (לְמַלְכָּה גְּבֵרְתֵנוּ)
וּלְכָל־בֵּית הַמַּלְכוּת* :
אֱלֹהֵינוּ שְׁבַשְׁמִים תָּנוּ בְּלִבָּם לְהִיטִיב אֵלֵינוּ* :
אֱלֹהֵינוּ שְׁבַשְׁמִים תָּנוּ שְׁלוֹם בְּאַרְצְךָ* :
אֱלֹהֵינוּ שְׁבַשְׁמִים תָּנוּ שָׁבַע בְּעוֹלָמְךָ* :
אֱלֹהֵינוּ שְׁבַשְׁמִים תָּנוּ שְׁלוֹם בְּמַדִּינַת יִשְׂרָאֵל* :
אֱלֹהֵינוּ שְׁבַשְׁמִים תָּנוּ שְׁלוֹם בְּמַלְכוּת הַזֹּאת* :
אֱלֹהֵינוּ שְׁבַשְׁמִים תָּנוּ טַל וּמָטָר לְבִרְכָּה בְּעֵתוֹ בְּאַרְצְךָ* :
אֱלֹהֵינוּ שְׁבַשְׁמִים תָּנוּ זָרַע לְזֹרַע וְלֶחֶם לְאוֹכְלֵ* :
אֱלֹהֵינוּ שְׁבַשְׁמִים תָּנוּ לֶחֶם לְפִי הַטָּף* :
אֱלֹהֵינוּ שְׁבַשְׁמִים תִּכּוֹן תִּפְלֹתֵנוּ קִטּוֹרַת לְפָנֶיךָ* :
אֱלֹהֵינוּ שְׁבַשְׁמִים עֲשֵׂה עִמָּנוּ אוֹת לְטוֹבָה* עֲשֵׂה עִמָּנוּ אוֹת לְיִשׁוּעָה*
עֲשֵׂה עִמָּנוּ אוֹת לְרַחֲמִים* יִרְאוּ שׁוֹנְאֵינוּ וַיְבוֹשׁוּ יִחְזוּ אוֹיְבֵינוּ וַיִּכְלְמוּ*
כִּי אַתָּה יְיָ עֲזַרְתָּנוּ וְנַחַמְתָּנוּ :

בְּרַגְזֵי רַחֲם תִּזְכּוֹר. בְּרַגְזֵי אַהֲבָה תִּזְכּוֹר. בְּרַגְזֵי עֲקִידָה תִּזְכּוֹר. בְּרַגְזֵי
תְּמִימוֹת תִּזְכּוֹר. הַבֵּט לְבָרִית. וְאַל תִּפְרַר בְּרִיתֶךָ אֲתָנוּ. עֲנֵנוּ בְּעֵת
וּבְעוֹנָה הַזֹּאת:

אֱלֹהִים אַתָּה יָדַעְתָּ לְאוֹלַמְתִּי וְאַשְׁמוֹתַי. מִמֶּדֶד לֹא נִכְחָדוּ רֹב זְדוֹנוֹתַי:
בְּהַעֲלוֹתַי עַל לִבִּי גֹדֵל מְשׁוּבוֹתַי. כַּמַּיִם נִשְׁפַּכְתִּי וְהִתְפָּרְדּוּ
כָּל-עֲצָמוֹתַי:

רַחֵם בְּרַגְזוֹ תִזְכּוֹר לְדוֹפֵק שַׁעְרֵי חַמְלַתְךָ. הָעוֹמֵד כְּדֹל שׂוֹאֵל מִבִּקְשׁ
סְלִיחָתְךָ: קִדְמוּ עֵינַי אֲשֶׁמְרוֹת לְסִפְרֵי גְדֻלַּתְךָ. אֲגִיד זְרוּעֶיךָ לְדוֹר
לְכָל-יְבוּא גְבוּרַתְךָ:

גַּל עֵינַי וְאַבְיָטָה מִתּוֹרַתְךָ נִפְלְאוֹת. יִזְמְרוּ לְשִׁמְךָ מִיַּחְלֵי קֶץ פְּלְאוֹת:
תִּשׁוּבָב לְנוֹיָהֶם פְּזוּרִים בְּכָל-פְּאוֹת. כִּי אַתָּה יי אֱלֹהִים צְבָאוֹת:
אֱלֹהִים צְבָאוֹת הִשִּׁיבֵנו. נוֹרְאוֹת בְּצַדִּק תִּעַנְנוּ. הִבֵּט פָּנֶי מְשִׁיחֶךָ וּרְאֵה
מִגְנָנוּ: וַיִּשְׁמְחוּ כָּל-חֹסֵי בְּךָ לְעוֹלָם יְרַנְּנוּ. עֲנֵנוּ אָבִינוּ עֲנֵנוּ: וַיִּשְׁמַחוּ

עֲנֵנוּ אָבִינוּ עֲנֵנוּ · עֲנֵנוּ בּוֹרְאֵנוּ עֲנֵנוּ · עֲנֵנוּ גְאֻלְנוּ עֲנֵנוּ · עֲנֵנוּ דוֹרְשֵׁנוּ עֲנֵנוּ ·
עֲנֵנוּ הוֹד וְהָדָר עֲנֵנוּ · עֲנֵנוּ וְתִיק בְּנִחְמוֹת עֲנֵנוּ · עֲנֵנוּ זָד וַיִּשָּׁר עֲנֵנוּ · עֲנֵנוּ
חַי וְקַיִם עֲנֵנוּ · עֲנֵנוּ טְהוֹר עֵינַיִם עֲנֵנוּ · עֲנֵנוּ יוֹשֵׁב שָׁמַיִם עֲנֵנוּ · עֲנֵנוּ כַּבִּיר
כָּח עֲנֵנוּ · עֲנֵנוּ לֹא אֵל חֶפֶץ בְּרָשָׁע עֲנֵנוּ · עֲנֵנוּ מֶלֶךְ מַלְכֵי הַמַּלְכִּים עֲנֵנוּ ·
עֲנֵנוּ נוֹרָא וְנִשְׁגָּב עֲנֵנוּ · עֲנֵנוּ סוֹמֵךְ נוֹפְלִים עֲנֵנוּ · עֲנֵנוּ עוֹזֵר דְּלִים עֲנֵנוּ ·
עֲנֵנוּ פּוֹדֵה וּמְצִיל עֲנֵנוּ · עֲנֵנוּ צַדִּיק וּמְצַדִּיק עֲנֵנוּ · עֲנֵנוּ קְרוֹב לְקוֹרְאָיו
עֲנֵנוּ · עֲנֵנוּ רֵם וְנִשְׂא עֲנֵנוּ · עֲנֵנוּ שׁוֹכֵן שְׁחָקִים עֲנֵנוּ · עֲנֵנוּ תּוֹמֵךְ תְּמִימִים
עֲנֵנוּ :

עֲנֵנוּ אֱלֹהֵי אַבְרָהָם עֲנֵנוּ : עֲנֵנוּ הָעוֹנֶה בְּעַת רְצוֹן עֲנֵנוּ : עֲנֵנוּ וּפְחַד
יִצְחָק עֲנֵנוּ : עֲנֵנוּ הָעוֹנֶה בְּעַת צָרָה עֲנֵנוּ : עֲנֵנוּ אָבִיר יַעֲקֹב עֲנֵנוּ : עֲנֵנוּ
הָעוֹנֶה בְּעַת רַחֲמִים עֲנֵנוּ : עֲנֵנוּ מִגֵּן דָּוִד עֲנֵנוּ : עֲנֵנוּ אֱלֹהֵי הַמֶּרְכָּבָה
עֲנֵנוּ : עֲנֵנוּ רַחוּם וְחַנוּן עֲנֵנוּ :

רַחוּם וְחַנוּן חֲטָאנוּ לְפָנֶיךָ רַחֵם עָלֵינוּ :

אֲדוֹן הַסְּלִיחוֹת · בּוֹחֵן לְבָבוֹת · גּוֹלָה עֲמוּקוֹת · דּוֹבֵר צְדָקוֹת · חֲטָאנוּ
לְפָנֶיךָ רַחֵם עָלֵינוּ : הַדּוֹר בְּנִפְלְאוֹת · וְתִיק בְּנִחְמוֹת · זוֹכֵר בְּרִית
אֲבוֹת · חוֹקֵר כְּלִיּוֹת · חֲטָאנוּ לְפָנֶיךָ רַחֵם עָלֵינוּ : טוֹב וּמְטִיב לְבָרִיּוֹת ·
יוֹדֵעַ כָּל-נִסְתָּרוֹת · כּוֹבֵשׁ עֲוֹנוֹת · לוֹבֵשׁ צְדָקוֹת · חֲטָאנוּ לְפָנֶיךָ רַחֵם

עֲלֵינוּ : מְלֵא זְכוֹת נֹרָא תְהִלּוֹת סוֹלֵחַ עֲוֹנוֹת עֹנֶה בְּצָרוֹת
חֲטָאֵנוּ לְפָנֶיךָ רַחֵם עָלֵינוּ : פּוֹעֵל יְשׁוּעוֹת צוֹפֶה עֲתִידוֹת קוֹרָא
הַדּוֹרוֹת רוֹכֵב עַרְבוֹת שׁוֹמֵעַ תְּפִלוֹת תְּמִים דְּעוֹת : חֲטָאֵנוּ לְפָנֶיךָ
רַחֵם עָלֵינוּ :

אֵל רַחוּם שְׁמֶךָ אֵל חַנוּן שְׁמֶךָ אֵל אֲרֶךְ אַפַּיִם שְׁמֶךָ מְלֵא רַחֲמִים
שְׁמֶךָ בְּנוֹ נִקְרָא שְׁמֶךָ יי עֲשֵׂה לְמַעַן שְׁמֶךָ :

In de tien bekeringsdagen)

Gemeente

Chazan

וּבִסְפָר חַיִּים זָכְרָנוּ וְכָתַבְנוּ :
וּבִסְפָר חַיִּים זָכְרָנוּ וְכָתַבְנוּ :
וּבִסְפָר חַיִּים זָכְרָנוּ וְכָתַבְנוּ :
וּבִסְפָר חַיִּים זָכְרָנוּ וְכָתַבְנוּ :
וּבִסְפָר חַיִּים זָכְרָנוּ וְכָתַבְנוּ :
וּבִסְפָר חַיִּים זָכְרָנוּ וְכָתַבְנוּ :
וּבִסְפָר חַיִּים זָכְרָנוּ וְכָתַבְנוּ :
וּבִסְפָר חַיִּים זָכְרָנוּ וְכָתַבְנוּ :

יי חַנּוּנוּ וְהַקִּימָנוּ
יי בְּיוֹם יְשׁוּעָתָה בְּשָׁרְנוּ וּרְחַמְנוּ
יי גִּלְגַּל הַמּוֹן רַחֲמֶיךָ עָלֵינוּ
יי חֲסָדֶיךָ יִקְדְּמוּנוּ וּרְחַמְנוּ
יי יְהִמוּ נָא רַחֲמֶיךָ עָלֵינוּ
יי כַּחוֹתֶם עַל לֵב הַיּוֹם שְׂיִמְנוּ
יי רִיבָה רִיבְנוּ וּלְחַם לוֹחַמֵינוּ
יי בְּרַךְ לַחֲמָנוּ וּמִיָּמֵינוּ

וְחוּסָה עַל יִשְׂרָאֵל עֲמָךְ :
וְחוּסָה עַל יִשְׂרָאֵל עֲמָךְ :
וְחוּסָה עַל יִשְׂרָאֵל עֲמָךְ :
וְחוּסָה עַל יִשְׂרָאֵל עֲמָךְ :
וְחוּסָה עַל יִשְׂרָאֵל עֲמָךְ :
וְחוּסָה עַל יִשְׂרָאֵל עֲמָךְ :
וְחוּסָה עַל יִשְׂרָאֵל עֲמָךְ :
וְחוּסָה עַל יִשְׂרָאֵל עֲמָךְ :
וְחוּסָה עַל יִשְׂרָאֵל עֲמָךְ :
וְחוּסָה עַל יִשְׂרָאֵל עֲמָךְ :

יי עֲשֵׂה לְמַעַן שְׁמֶךָ
יי עֲשֵׂה לְמַעַן אֲזַרַח תְּמִימֶךָ
יי עֲשֵׂה לְמַעַן נַעֲקֹד בְּאוֹלָמֶךָ
יי עֲשֵׂה לְמַעַן נַעֲנֶה בְּסֵלֶם מְמַרוֹמֶיךָ
יי עֲשֵׂה לְמַעַן אֲסִיר תִּקְוֹתֶךָ
יי עֲשֵׂה לְמַעַן נֶאֱמֹן בְּכָל-בֵּיתֶךָ
יי עֲשֵׂה לְמַעַן מִכְהֵן בְּאוֹרֶיךָ וּתְמִיךָ
יי עֲשֵׂה לְמַעַן זֶךְ מְקַנָּא לְשִׁמְךָ
יי עֲשֵׂה לְמַעַן נַעִים זְמִירוֹתֶיךָ
יי עֲשֵׂה לְמַעַן מִלְּךָ בְּנֶה בֵּית לְשִׁמְךָ
יי עֲשֵׂה לְמַעַן הַרוּגִים וּשְׂרוּפִים

וְחוּסָה עַל יִשְׂרָאֵל עֲמָךְ :
וְחוּסָה עַל יִשְׂרָאֵל עֲמָךְ :

עַל יַחּוּד קִדְשֵׁת שְׁמֶךָ
יי עֲשֵׂה לְמַעַן שְׁמֶךָ

עֲשֵׂה לְמַעַן שְׁמַדְךָ עֲשֵׂה לְמַעַן אֲמַתְּךָ עֲשֵׂה לְמַעַן בְּרִיתְךָ עֲשֵׂה
לְמַעַן גְּדֻלָּתְךָ עֲשֵׂה לְמַעַן דָּתְךָ עֲשֵׂה לְמַעַן הַדְרָךְ עֲשֵׂה לְמַעַן
וַיַּעֲוֹדְךָ עֲשֵׂה לְמַעַן זְכָרְךָ עֲשֵׂה לְמַעַן חֲסִדְךָ עֲשֵׂה לְמַעַן טוֹבְךָ
עֲשֵׂה לְמַעַן יִשְׂרָאֵל עֲשֵׂה לְמַעַן כְּבוֹדְךָ עֲשֵׂה לְמַעַן לְמוֹדְךָ עֲשֵׂה
לְמַעַן מַלְכוּתְךָ עֲשֵׂה לְמַעַן נֶצְחְךָ עֲשֵׂה לְמַעַן סוּדְךָ עֲשֵׂה לְמַעַן
עֲנֶדְךָ עֲשֵׂה לְמַעַן פְּאֲרָךְ עֲשֵׂה לְמַעַן צְדָקְתְּךָ עֲשֵׂה לְמַעַן קְדוּשַׁתְּךָ
עֲשֵׂה לְמַעַן רַחֲמֹנֵיךָ עֲשֵׂה לְמַעַן שְׂכִינְתְּךָ עֲשֵׂה לְמַעַן תּוֹרַתְךָ :

עֲשֵׂה לְמַעַן אַבְרָהָם יִצְחָק וַיַּעֲקֹב עֲשֵׂה לְמַעַן מֹשֶׁה וְאַהֲרֹן עֲשֵׂה
לְמַעַן דָּוִד וְשְׁלֹמֹה עֲשֵׂה לְמַעַן יְרוּשָׁלַיִם עִיר הַקֹּדֶשׁ עֲשֵׂה לְמַעַן צִיּוֹן
מִשְׁכַּן כְּבוֹדְךָ עֲשֵׂה לְמַעַן חֶרֶבֶן בֵּיתְךָ עֲשֵׂה לְמַעַן שְׂמֹמֹת הַיְכָלְךָ
עֲשֵׂה לְמַעַן יִשְׂרָאֵל הָעֲנִיִּים עֲשֵׂה לְמַעַן יִשְׂרָאֵל הַדְּלִים עֲשֵׂה לְמַעַן
יִשְׂרָאֵל הַשְּׂרוּיִים בְּצָרוֹת עֲשֵׂה לְמַעַן יְתוּמִים וְאַלְמָנוֹת עֲשֵׂה לְמַעַן
יוֹנְקֵי שָׂדִים עֲשֵׂה לְמַעַן גְּמוּלֵי חֶלֶב עֲשֵׂה לְמַעַן תִּינוּקוֹת שֶׁל בַּיִת
רַבֵּן שְׁלֹא חָטְאוּ עֲשֵׂה לְמַעַנְךָ אִם לֹא לְמַעַנְנוּ עֲשֵׂה לְמַעַנְךָ וְהוֹשִׁיעֵנו
הוֹשִׁיעֵנו וְעַנְנוּ הַיּוֹם וּבְכָל-יּוֹם וַיּוֹם בְּתַפְלָתְנוּ כִּי תִהְיֶה לְתַנּוּ אֶתְּךָ :

De gemeente zegt steeds het laatste woord van de zin

דְּעֵנִי לְעַנֵּי עֲנִינָן
דְּעֵנִי לְעֲשִׂיָקִי עֲנִינָן
דְּעֵנִי לְתַבִּירִי לְבָא עֲנִינָן
דְּעֵנִי לְשִׁפְלִי דְעֵתָא עֲנִינָן
דְּעֵנִי לְמַכִּיכִי רוּחָא עֲנִינָן
דְּעֵנִי לְאַבְרָהָם אַבִּינוּ בְּהַר הַמּוֹרֶיָה עֲנִינָן
דְּעֵנִי לְיִצְחָק עַל גְּבִי מְדַבְּחָא עֲנִינָן
דְּעֵנִי לְיַעֲקֹב בְּבֵית אֵל עֲנִינָן
דְּעֵנִי לְיוֹסֵף בְּבֵית אֲסִירִי עֲנִינָן
דְּעֵנִי לְמֹשֶׁה וְאַבּוֹתֵינוּ עַל יַם סוּף עֲנִינָן
דְּעֵנִי לְאַהֲרֹן בְּמַחְתָּא עֲנִינָן
דְּעֵנִי לְפִינְחָס בְּשִׁיטִים עֲנִינָן

דְּעַנֵי לַיהוֹשֻׁעַ בְּגִלְגָל. עֲנִינֵן:
דְּעַנֵי לְעֵלִי בְרָמָה. עֲנִינֵן:
דְּעַנֵי לְשִׁמְוֵאל בְּמִצְפָּה. עֲנִינֵן:
דְּעַנֵי לְדָוִד וְלְשִׁלְמָה בְּנוֹ בִירוּשָׁלַיִם. עֲנִינֵן:
דְּעַנֵי לְאַלְיָהוּ בְהַר הַכְּרֵמֶל. עֲנִינֵן:
דְּעַנֵי לְאַלְיִשֶׁע בִּירִיחוֹ. עֲנִינֵן:
דְּעַנֵי לְחִזְקִיָּהוּ בְּחִלּוֹתוֹ. עֲנִינֵן:
דְּעַנֵי לְיוֹנָה בְּמַעֵי הַדָּגָה. עֲנִינֵן:
דְּעַנֵי לְחַנְנִיָּה מִיִּשְׂשָׁאֵל וְעִזְרָיָה בְּגוֹ אֶתוֹן נוֹרָא יְקִידָתָא. עֲנִינֵן:
דְּעַנֵי לְדַנְיָאֵל בְּגַבְא דְאַרְיֹנְתָא. עֲנִינֵן:
דְּעַנֵי לְמָרְדֳּכַי וְאַסְתֵּר בְּשׁוּשַׁן הַבִּירָה. עֲנִינֵן:
דְּעַנֵי לְעִזְרָא בְּגוֹלָה. עֲנִינֵן:
דְּעַנֵי לְחוּנִי בְּמַעְגָל. עֲנִינֵן:
דְּעַנֵי לְצַדִּיקֵי וְחֲסִידֵי וְתַמִּימֵי דִּי בְּכָל-דֶּר וְדָר. עֲנִינֵן:
רַחֲמֵנָא עֲנִינֵן. רַחֲמֵנָא שְׂזִיב. רַחֲמֵנָא פְּרוּק. רַחֲמֵנָא דִּיתְמָלֵי רַחֲמִין
רַחֵם עַלְנָא וְעַל כָּל-אַנְשֵׁי בֵיתָנָא. וּמַחְשׁוּכָא לְנַהוּרָא אַפְקִינֵן. בְּדִיל
שְׂמֵךְ רַבָּא:

אַל אַרְךָ אַפִּים אַתָּה וּבַעַל הַרְחָמִים גְּדֹלַת רַחֲמֵיךָ וְחֲסָדֵיךָ הוֹדַעְתָּ
לְעַנְיֵי מַקְדָּם וְכֹן כְּתוּב בְּתוֹרַתְךָ : וַיֵּרֶד יְיָ בְּעָנָן וַיִּתְיַצֵּב עָמוּ שָׁם
וַיִּקְרָא בְּשֵׁם יְיָ וְשֵׁם נְאֻמָּר : וַיַּעֲבֹר יְיָ עַל פְּנֵיו וַיִּקְרָא : יְיָ | יְיָ אֵל
רַחוּם וְחַנוּן אַרְךָ אַפִּים וְרַב חֶסֶד וְאַמֶּת : נֹצֵר חֶסֶד לְאַלְפִים נִשְׂא עוֹן
וּפְשָׁע וְחַטָּאָה וְנִקְיָה : וְסִלְחָתָּ לְעוֹנֵינוּ וּלְחַטָּאתֵינוּ וּנְחַלְתֵּנוּ :

לְמַתּוּדָה חַטָּאתֵינוּ, וּמוּדָה עַל רוּב אֲשָׁמֵינוּ.
אֲשֶׁר בְּהֶבֶל שְׁנוֹתֵינוּ, כָּלוּ בְּיָגוֹן יָמֵינוּ.
צוּעֵק מְצֻרוֹתֵינוּ, וּמִבֵּין תַּגְרַת קַמְיֵינוּ.
נִפְלָה-נָא בְּיַד יְיָ. כִּי רַבִּים רַחֲמֵינוּ:
מֵהֵיוֹתֵי מִשְׁכְּתֵי, בְּחַבְלֵי הַשָּׂוֵא עוֹנֵי.
לְכוּן שְׁבַתֵי וְנַחֲמַתֵי, כִּי לֹא אֵדַע יוֹם אֲסוּנֵי.

וּשְׂאֵרֵי הַקֶּרֶבֶתִי, וְנִסְכְּתֵי מִי עֵינַי.
אוּלַי יִרְחַם קוֹנֵי, כִּי לֹא כָלוּ רַחֲמָיו:
נִפְלֵה־נָא בְיָד יְיָ. כִּי רַבִּים רַחֲמָיו:
שְׂדֵי גִילֵי צַמְקוֹ, וְאֵינֶק רֹאשׁ פְּתָנִים.
וּמִי עֵינַי שְׁחָקוֹ, מֵעוֹז כְּאָבִי אֲבָנִים.
לְרַחֲמֵי אָב דְּחָקוֹ, וְלֹא חָמַל עַל בָּנָיו.
וְאֵלֵי יִתְאַפְּקוֹ, הַמּוֹן מַעֲיוֹ וְרַחֲמָיו:
נִפְלֵה־נָא בְיָד יְיָ. כִּי רַבִּים רַחֲמָיו:
הִבִּיאֵנִי בְבוֹר לְבָאִים, וְהִנְחִילֵנִי קֶצֶף.
וְנִשְׁכַּחְתִּי בְּבֵית כְּלָאִים, וְטַבַּעְתִּי בַּיָּם זַעֲפֹ.
בְּכַל־יוֹם אֲרַד פְּלָאִים, וְלֹא הֶאֱרִיךְ לִי אֶפֶס.
הִשְׁכַּח חֲנוּת אֵל, אִם קֶפֶץ בָּאָף רַחֲמָיו:
נִפְלֵה־נָא בְיָד יְיָ. כִּי רַבִּים רַחֲמָיו:

Deze zin wordt niet gezegd

וַיֹּאמֶר דָּוִד אֶל גָּד צַר לִי מְאֹד נִפְלֵה־נָא בְיָד יְיָ כִּי רַבִּים רַחֲמָיו וּבְיַד
אָדָם אֵל אֲפֹלָה :

Vanaf hier tot en met ngawonotav zit met rustend op de linkerpols
רַחוּם וְחֲנוּן חֲטָאֲנוּ לְפָנֶיךָ רַחֵם עָלֵינוּ וְהוֹשִׁיעֵנוּ :

לְדָוִד אֱלִיךָ יְיָ נַפְשִׁי אֲשָׂא : אֱלֹהֵי בְּךָ בְּטַחַתִּי אֵל אֲבוֹשָׁה אֵל יַעֲלֶצוּ
אוֹיְבֵי לִי : גַּם כָּל־קוֹיֶךָ לֹא יִבְשׁוּ יִבְשׁוּ הַבוֹגְדִים רִיקָם : דְּרַכֶּיךָ יְיָ
הוֹדִיעֵנִי אֲרַחֲוֹתֶיךָ לְמַדְנִי : הִדְרִיכֵנִי בְּאַמְתֶּךָ וְלַמְדַּנִּי כִּי אַתָּה אֱלֹהֵי
יִשְׂרָאֵל אוֹתָךְ קוֹיֵתִי כָל־הַיּוֹם : זְכַר־רַחֲמֶיךָ יְיָ וְחִסְדֶּיךָ כִּי מַעוֹלָם הִמָּה :
חֲטָאוֹת נְעוּרַי וּפְשָׁעֵי אֵל תִּזְכֹּר כְּחִסְדֶּךָ זְכַר־לִי אַתָּה לְמַעַן טוֹבֶךָ יְיָ :
טוֹב וַיִּשֶׁר יְיָ עַל כֵּן יוֹרָה חֲטָאִים בְּדַרְךָ : גְּדַרְךָ עֲנוּיִם בְּמִשְׁפָּט וַיִּלְמַד
עֲנוּיִם דְּרַכּוֹ : כָּל־אֲרַחּוֹת יְיָ חֶסֶד וְאַמֶּת לְנֹצְרֵי בְרִיתוֹ וְעֵדֻתוֹ : לְמַעַן
שְׂמֶךָ יְיָ וְסַלְחַתָּ לְעוֹנֵי כִּי רַב הוּא : מִי זֶה הָאִישׁ יִרָא יְיָ יוֹרְנוּ בְּדַרְךָ
יִבְחָר : נַפְשׁוֹ בְּטוֹב תִּלְוֶן וְזָרְעוֹ יִירָשׁ אֶרֶץ : סוּד יְיָ לִירְאָיו וּבְרִיתוֹ
לְהוֹדִיעֵם : עֵינַי תִּמְדֵּם אֶל יְיָ כִּי הוּא יוֹצִיא מִרְשַׁת רַגְלֵי : פְּנֵה אֵלֵי

וְחַנְּנִי כִּי יַחֲדָה וְעֵנִי אֲנִי : צָרוֹת לִבִּי הִרְחִיבוּ מִמְּצוּקוֹתַי הוֹצִיאֵנִי :
רְאֵה עֵנָי וְעַמְּלִי וְשֵׂא לְכָל-חַטָּאוֹתַי : רְאֵה אוֹיְבֵי כִּי רַבּוּ וְשִׁנְאַת חָמֶס
שִׁנְאוֹנִי : שְׁמְרָה נַפְשִׁי וְהַצִּילֵנִי אֶל אֲבוֹשׁ כִּי חֲסִיתִי בָּךְ : תָּם וַיֵּשֶׁר
יִצְרוֹנִי כִּי קוֹיִתִּיךָ : פְּדֵה אֱלֹהִים אֶת יִשְׂרָאֵל מִכָּל צָרוֹתָיו : וְהוּא יִפְדֶּה
אֶת יִשְׂרָאֵל מִכָּל-עוֹנוֹתָיו :

יְיָ אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל שׁוּב מִחֲרוֹן אַפְּךָ. וְהִנָּחֵם עַל הַרְעָה לְעַמְּךָ :
יְיָ שׁוּעַת עַמְּךָ הַקְּשִׁיבָה. וַעֲשֵׂה עִמָּנוּ אוֹת לְטוֹבָה. וּמִי כַעֲמָךְ יִשְׂרָאֵל
גּוֹי אֶחָד:

מִבֵּין שְׁנֵי אַרְיוֹת תִּחַלְצֶם. וּמֵאַרְבַּע רוּחוֹת תִּקְבְּצֶם. וְקָרַב אוֹתָם אֶחָד
אֶל אֶחָד:

וְאֵת אֲבִילֵי צִיּוֹן תִּנָּחֵם. וְאֵת אֲהֶלָה וְאֲהֶלִיבָה הַנְּדוּדָה תִּרְחֶם. לְחֵבֶר
אֵת הָאֶהֱל לְהִיּוֹת אֶחָד:

עֲמוֹן וּמוֹאָב צָמְתוּ בְּבוֹר חַיִּי. בְּחֶרֶף הִכּוּ לְחַיִּי. מִזֶּה אֶחָד וּמִזֶּה
אֶחָד:

לְרַגְלֵי טַמְנוּ פֶּח וּפְחַת. וַיִּתְלַחֲשׁוּ עָלַי יַחַד. אִין עֲשֵׂה-טוֹב אִין גַּם
אֶחָד:

חִזַּק עַמְּךָ שׁוֹכֵן שָׁמַי עֶרְךָ. וְאוֹיְבֶיךָ יִהְיוּ לְכָלָה וְחֶרֶךְ. וְהִזֵּה יְיָ לְמַלְאָךְ
עַל כָּל-הָאָרֶץ. בַּיּוֹם הַהוּא יִהְיֶה יְיָ אֶחָד וְשִׁמוֹ אֶחָד:

שׁוּב מִחֲרוֹן אַפְּךָ וְהִנָּחֵם עַל הַרְעָה לְעַמְּךָ :

אֵל תִּקְצֹף יְיָ עַד מָאֵד. וְאֵל לְעַד תִּזְכֹּר עֲוֹן הוּא הַבִּטְנָא עַמְּךָ בְּלָנוּ :

אֵל תִּנְאֹץ לְמַעַן שְׁמֶךָ. אֵל תִּנְבֵּל כְּסֵא כְבוֹדְךָ: זְכוֹר אֵל תִּפְרַר בְּרִיתְךָ
אֲתָנוּ. אִם עוֹנֵינוּ עָנוּ בָּנוּ. יְיָ עֲשֵׂה לְמַעַן שְׁמֶךָ. כִּי רַבּוּ מְשׁוּבְתֵינוּ. לָךְ
חֲטָאנוּ. אֲדוֹן סִלַּח לָנוּ:

אִם אֲשַׁמְנוּ כַּתּוּלַע הָאֲדָדִים. יְיָ אֵת הַמּוֹן רַחֲמֶיךָ תִּקְדִּים. לְמַעַן אָב
מִצָּל מִכְּשָׁדִים. גְּבַרְתּוֹ בְּעַמְּק הַשָּׂדִים. אֲהַבְתּוֹ זְכוֹר הַיּוֹם לָנוּ. כִּי רַבּוּ
מְשׁוּבְתֵינוּ. לָךְ חֲטָאנוּ. אֲדוֹן סִלַּח לָנוּ:

אִם חֲטָאנוּ וְהִרְבִּינוּ לְצוֹן. יְיָ גִלֵּה עֵת רָצוֹן. לְמַעַן דָּגוּל הַנֶּעֱקָד כְּצֹאן.

וְאֵיל הַיּוֹשֵׁת כָּפְרוּ לְרָצוֹן. עֲקִידָתוֹ זְכוֹר הַיּוֹם לָנוּ. כִּי רַבּוּ מְשׁוֹבְתֵינוּ.
לְךָ חָטְאָנוּ. אֲדוֹן סֶלַח לָנוּ:

אִם הִרְבִּינוּ פָּשַׁע וְעִבְרָה. יְיָ הִתְרַצָּה בְּעִתִּירָה. לְמַעַן תָּם חֲזָה סֶלַם
וַיִּירָא. וְלֹן בְּמָקוֹם מֵהַנּוֹרָא. תִּמְתּוֹ זְכוֹר הַיּוֹם לָנוּ. כִּי רַבּוּ מְשׁוֹבְתֵינוּ.
לְךָ חָטְאָנוּ. אֲדוֹן סֶלַח לָנוּ:

אֲתָאנוּ לְחִלוֹת פְּנִיךָ כִּי חֲסֵד וְאַמֶּת יִקְדָּמוּ פְּנִיךָ נָא אֶל תְּבִישָׁנוּ נָא
אֶל תְּשִׁיבֵנוּ רִיקָם מִלְּפָנֶיךָ סֶלַח לָנוּ וְשִׁלַּח לָנוּ רַחֲמִים מִמְּעוֹנֶךָ:

אֲתָאנוּ לְבִקֵּשׁ מִמֶּךָ כְּפָרָה אֲיוֹם וְנוֹרָא מְשַׁגֵּב לְעֵתוֹת בְּצָרָה תַחֲיִינוּ
תַחֲנוּנוּ וּבְשִׁמְךָ נִקְרָא סֶלַח לָנוּ וְשִׁלַּח לָנוּ רַחֲמִים מִמְּעוֹנֶךָ:

מָרְנָא דְבִשְׁמִיָּא. לְךָ מִתְחַנְּנֵן כְּעִבְדָּא דְמִתְחַנְּנֵן לְמֵאֲרִיָּה. הֵב לָן לְבָא
לְתִיּוּבְתָא. וְלֹא נִהְדָּר רִיקָם מִן קַמְךָ:

מָרְנָא דְבִשְׁמִיָּא. לְךָ מִתְחַנְּנֵן כְּבֵר שְׁבִיָּא דְמִתְחַנְּנֵן לְמֵאֲרִיָּה. כְּלָהוֹן בְּנֵי
שְׁבִיָּא. בְּכִסְפָּא מִתְפָּרְקוּ. וְעַמְךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל בְּצָלוֹתֵינוּ וּבְתַחֲנוּנֵינוּ.
אָרִים יִמִּינֶךָ. וְאַצְמַח פְּרִקְנֶךָ. סִבְרָא דְחֵיָּא וּמִיתָּא:

מִתְרַצָּה בְּרַחֲמִים. וּמִתְפִּיס בְּתַחֲנוּנִים. הִתְרַצָּה וְהִתְפִּיס. לְעַם עָנִי
וּמִדְלָדֵל. פְּרוֹקָא דְמַעְלָמָא מְשֻׁבָּנָא דְמִלְקָדְמִין. פְּרוֹק יַעֲקֹב מֵאַרְעָא
רְחִיקָא. וְאַסִּיק זְרַעִיה מֵאַרְעָא דְשְׁבִיָּא:

מַחֵי וּמַסִּי. מִמִּית וּמַחֵי. מַסִּיק מִן שְׂאוּל. לְחֵי עֲלָמָא:
בְּרָא כַד חִטִּי. אָבוּהֵי לְקַיִּיה. אָבוּהֵי דְחֵיִיס. וְאַסִּי לְכַאֲבָה:
עִבְדָּא דְמָרִיד. וְנִפִּיל בְּקוּלָּר. לְמֵאֲרִיָּה תְּאַיִב. יִתְבַּר קוּלָּרִיָּה. בְּרָךְ
בוּכְרָךְ אָנוּ. וְחִטִּיָּן קַמְךָ. הָא רִוַּאי נִפְשִׁין. בְּגַדִּין וּמְרָרִין:

הָא עִבְדָּךְ אָנוּ. וּמְרָדְנָן קַמְךָ. הָא בְּזִתָּא וְשְׁבִיָּא. וְהָא בְּמִלְקִיּוֹתָא:
בְּבַעוּ מִנְךָ. בְּמַטוּ מִנְךָ. דְרַחֲמֶךָ נִפְשִׁין. אֲסִי לְכִיבִין. דְאַתְקִפוּ עֲלוֹן. עַד
דְלֹא נִהְוִי. גְּמִירָא בְּשְׁבִיָּא:

מַחֵי וּמַסִּי. מִמִּית וּמַחֵי. מַסִּיק מִן שְׂאוּל. לְחֵי עֲלָמָא:

חַיִּים שְׁאַלְנוּ מִמֶּךָ. כִּי מְקוֹר חַיִּים עִמָּךְ. צְדָקָה עֲשֵׂה עִמָּנוּ לְמַעַן שְׁמֶךָ.
אָנָּה הָסֵר מִמֶּנּוּ. דְּבַר. וְחָרַב. וְרָעַב. וְשָׁבִי. וּבָזָה. וּמִשְׁחִית. וּמִגְּפָה.
וְשָׁטָן. וַיִּצַר רָע. וְצַר מֵעִמָּךְ:

רַחֲמִים בְּקִשְׁנוּ מִמֶּךָ. כִּי רַבִּים רַחֲמִים עִמָּךְ. צְדָקָה עֲשֵׂה עִמָּנוּ לְמַעַן
שְׁמֶךָ. אָנָּה הָסֵר מִמֶּנּוּ. דְּבַר. וְחָרַב. וְרָעַב. וְשָׁבִי. וּבָזָה. וּמִשְׁחִית.
וּמִגְּפָה. וְשָׁטָן. וַיִּצַר רָע. וְחָלִים רָעִים. וְצַר מֵעִמָּךְ:

Chazzan en gemeente zin om zin

אֱלֹהִי יי. נִשְׁאַתִּי עֵינַי. שְׁמַע קוֹל תַּחֲנוּנַי. כְּגֹדֶל חֲסִדְךָ:
בְּשִׁמְךָ בְּטַחַתִּי. וְכַפֵּי שְׁטַחַתִּי. דְּבָרִים לְקַחַתִּי. וּבִאֲתִי עֲדִידִי:
גָּבְרוּ יְגוֹנוֹתַי. וַיִּכְלוּ שְׁנוֹתַי. כִּי כָל-עוֹנוֹתַי. שָׁתָה לְנִגְדְךָ:
דָּלַפָּה מִתּוֹגָה. נִפְשִׁי הָעֲנוּגָה. וְחִלַּץ מִדְּאָגָה. נַפְשׁ עֲבָדְךָ:
הֶעֱבַר חֲטָאתִי. אֱלֹהֵי יִשְׁוֹעַתִּי. וְגַם אֶת דְּמַעְתִּי. שִׁימָה בְּנֹאדְךָ:
וּבְרָגְזֵי רַחֲם. זָכְרָה וְהִנָּחֵם. וְשִׁמַּח וְנַחֵם. נַפְשׁ עֲבָדְךָ:
זָכַר-עֲנִי וּמְרוֹדִי. לַעֲנָה מֵעוֹדִי. עַד מָתִי לְנִגְדִי. תַּחֲדַשׁ עֲדִידִי:
חֲרָפוֹנֵי צוּרִי. אוֹיְבֵי וּמִשׁוּרְרֵי. הַקָּשֶׁב-נָא אֲמָרִי. בְּבוֹאֵי בְּפִחְדְךָ:
טָמְנוּ לִי זָדִים. פְּחִים וּמְצוּדִים. וּבָהֶם נִלְכָּדִים. פְּעַמֵי יְדִידִידִי:
יִשְׁימוּן לִי מְצוּדִים. וְשִׁקָּר בִּי מְעִידִים. בְּעֵלּוֹנֵי זָדִים. צוּר בְּלַעַדִּידִי:
כְּבוֹדְךָ גָּלָה צוּר. לָעַם עָזוּב וְעֲצוּר. וְטוֹיְבֶךָ הַנְּצוּר. תִּנְהַל לְשׁוֹרִידִידִי:
לְחוּצִים בְּרוֹב דְּזוּחֵק. מִהֶם אֵל תִּרְחֵק. זְכוּר לְאַבְרָהָם לְיִצְחָק.
וּלְיִשְׂרָאֵל עֲבָדִידִי:

מָרוֹם מִמְרוֹמִים. רַחֲם עַל עֲגוּמִים. וְעַל זָרַע רְחוּמִים. יְלִידֵי יְדִידִידִי:
נוֹאֲקִים בְּבוֹר גְּלוּת. בְּךָ שָׁמוּ אֵילוּת. וְהָרַם מִשְׁפָּלוּת. גִּזַּע חֲסִידִידִי:
סוּבְלֵי עוֹל תַּצְהֵל. וְאוֹיְבֵיהֶם תִּבְהַל. וּכְקֹדֶם תִּנְהַל. דְּגִלֵי גְדוּדִידִי:
עֲנֵה אֶת עֲתִירְתָם. סִמוּךְ אֶת נְפִילְתָם. וְהִשֵּׁב אֶת שְׁבוּתָם. מֵאַפְסֵי
חִלְדִידִי:

פִּידָה עִם לָךְ הוֹמָה. וּכְאֵלִים דוּמָה. בְּגָלוּת זָה כְּמָה. שְׁבָעוּ נְדוּדִידִי:
צְדִיק בְּמִפְעָלוֹת. לָךְ נִתְכַּנּוּ עֲלִילוֹת. דָּלְנוּ מִמְצוּלוֹת. לְמַעַן חֲסִידִידִי:
קִבֵּץ מִפּוֹזְרִים. בְּכַבְלֵי צַר סְגוּרִים. בְּלַעוֹם אַכְזָרִים. שְׁרָפוּ מוֹעֲדִידִי:
רַחוּם הָיָה לְמִשְׁעוֹן. לָעַם רוּה לָעוֹן. וְעֲשֵׂה נָא לְמַעַן. שְׁלֶשֶׁת עֲבָדִידִי:
שְׂדֵי נִשְׁגָּבֶת. בְּכָל-אֲשֶׁר פָּעַלְתָּ. כִּי צְדִיק אַתָּה. וְצִדְקַת מִדִּידִי:

תִּכְפֹּר עֲוֹנֵי כִי. שְׁבִירֵי בֶּדַח מִלְּכִי. וְכוּיֵן אֶת דַּרְכֵי. אֱלֹהֵי לְעַבְדְּךָ:
תִּשְׁעָה תִּפְלְתִי. וְשִׁיחַ רִנָּתִי. כִּי אֶתָּה תִּקְוֹתִי. וּמִי לֹא יַעֲיִדְךָ:
אֱלֹהֵי יְיָ. נִשְׂאֵתִי עֵינַי. שְׁמַע קוֹל תַּחֲנוּנָי. כְּגֹדֶל חֲסִדְךָ:

אָבִינוּ אַב הַרְחֵמוֹן	הוֹשִׁיעֵנו לְמַעַן שְׁמֶךָ:
אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ.	הוֹשִׁיעֵנו לְמַעַן שְׁמֶךָ:
בְּצַר לָנוּ קָרָאנוּךָ	וְהוֹשִׁיעֵנו לְמַעַן שְׁמֶךָ:
גִּלְגַּל הַמּוֹן רַחֲמֶיךָ עָלֵינוּ	וְהוֹשִׁיעֵנו לְמַעַן שְׁמֶךָ:
דְּרָשְׁנוּךָ הַמִּצָּא לָנוּ.	וְהוֹשִׁיעֵנו לְמַעַן שְׁמֶךָ:
הֶעֱתַר-לָנוּ הַיּוֹם בְּתַפְלָתְנוּ:	וְהוֹשִׁיעֵנו לְמַעַן שְׁמֶךָ:
וְאַל תִּבְיָשֵׁנוּ מִשְׁבָּרְנוּ.	וְהוֹשִׁיעֵנו לְמַעַן שְׁמֶךָ:
זָכְרָנוּ בְּזָכוֹן טוֹב מִלְּפָנֶיךָ	וְהוֹשִׁיעֵנו לְמַעַן שְׁמֶךָ:
חוּס וְרַחֵם עָלֵינוּ.	וְהוֹשִׁיעֵנו לְמַעַן שְׁמֶךָ:
טַהַרְנוּ מִעֲוֹנוֹנוּ.	וְהוֹשִׁיעֵנו לְמַעַן שְׁמֶךָ:
יְהִמוּ נָא רַחֲמֶיךָ עָלֵינוּ.	וְהוֹשִׁיעֵנו לְמַעַן שְׁמֶךָ:

חֲמוּל עַל עַמְּךָ. וְרַחֵם עַל נַחֲלָתְךָ. חוּס־הֵנָּה כְּרוֹב רַחֲמֶיךָ. חֲנִינוּ מִלְּכֵנוּ
וְעַנְנוּ:

אָבִינוּ מִלְּכֵנוּ אָבִינוּ אֶתָּה. אָבִינוּ מִלְּכֵנוּ אֵין לָנוּ אֱלֹא אֶתָּה. אָבִינוּ
מִלְּכֵנוּ רַחֵם עָלֵינוּ:
אִם הִטְבַּנוּ פֹּעַל. אָבִינוּ אֶתָּה. וְאִם הִרְעֵנוּ מַעַל. אֵין לָנוּ אֱלֹא אֶתָּה.
אָבִינוּ מִלְּכֵנוּ רַחֵם עָלֵינוּ:
אִם גָּבַר פְּשָׁעֵנוּ. אָבִינוּ אֶתָּה. אֶתָּה צוּר יִשְׁעֵנוּ. אֵין לָנוּ אֱלֹא אֶתָּה.
אָבִינוּ מִלְּכֵנוּ רַחֵם עָלֵינוּ:
אִם הִרְבִּינוּ אוֹמֵר. אָבִינוּ אֶתָּה. זָכַר כִּי אֲנַחְנוּ חוֹמֵר. אֵין לָנוּ אֱלֹא
אֶתָּה. אָבִינוּ מִלְּכֵנוּ רַחֵם עָלֵינוּ:
אִם לָךְ חֲטָאנוּ. אָבִינוּ אֶתָּה. אֲדוֹן סֶלַח לָנוּ. אֵין לָנוּ אֱלֹא אֶתָּה.
אָבִינוּ מִלְּכֵנוּ רַחֵם עָלֵינוּ:

לָדָּךְ יְיָ קוֹיֵנוּ. אָבִינוּ אֶתָּה. כִּי אֶתָּה אָבִינוּ. אֵין לָנוּ אֱלֹה אֶתָּה. אָבִינוּ
מִלְכָּנוּ רַחֵם עָלֵינוּ:

לָדָּךְ פָּרְשָׁנוּ שְׁעַל. אָבִינוּ אֶתָּה. הִמְצִיא לָנוּ תַעֲל. אֵין לָנוּ אֱלֹה אֶתָּה.
אָבִינוּ מִלְכָּנוּ רַחֵם עָלֵינוּ:

חֹוֶשֶׁה שְׁלַח מְשִׁיחַ. אָבִינוּ אֶתָּה. וְצִיץ יִשַׁע תִּצְמִיחַ. אֵין לָנוּ אֱלֹה
אֶתָּה. אָבִינוּ מִלְכָּנוּ רַחֵם עָלֵינוּ:

אָבִינוּ מִלְכָּנוּ אָבִינוּ אֶתָּה. אָבִינוּ מִלְכָּנוּ אֵין לָנוּ אֱלֹה אֶתָּה. אָבִינוּ
מִלְכָּנוּ רַחֵם עָלֵינוּ:

אָבִינוּ מִלְכָּנוּ חָנְנוּ וְעַנְנוּ כִּי אֵין בָּנוּ מַעֲשִׂים. עֲשֵׂה עִמָּנוּ צְדָקָה וְחַסְדָּ.
לְמַעַן שְׂמֵךְ הַגְּדוֹל וְהוֹשִׁיעֵנוּ: וְאַנְחָנוּ לֹא נִדַע מִה־נַּעֲשֶׂה כִּי עָלֶיךָ
עֵינֵינוּ: זְכֹר רַחֲמֶיךָ יְיָ וְחַסְדֶיךָ כִּי מַעֲוֹלָם הָמָּה: יְהִי חַסְדֶיךָ יְיָ עָלֵינוּ.
כַּאֲשֶׁר יַחְלֵנוּ לָךְ: אֵל תִּזְכָּר-לָנוּ עֲוֹנוֹת רַאשֵׁינִים מִהֵר יִקְדָּמוּנוּ רַחֲמֶיךָ
כִּי דָלוּנוּ מְאֹד: עֲזָרְנוּ בְּשֵׁם יְיָ עֲשֵׂה שְׂמִים וְאַרְץ: חָנְנוּ יְיָ חָנְנוּ כִּי רַב
שָׁבַעְנוּ בּוֹ: בְּרָגַז רַחֵם תִּזְכָּר בְּרָגַז עֲקִידָה תִּזְכָּר בְּרָגַז תַּמְיִמוֹת
תִּזְכָּר: יְיָ הוֹשִׁיעָה הַמֶּלֶךְ יַעֲנֵנוּ בַיּוֹם קָרָאנוּ: כִּי הוּא יִדַע יִצְרָנוּ זְכוּר
כִּי עָפַר אֲנַחְנוּ: עֲזָרְנוּ אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל יִשְׁעֵנוּ עַל דְּבַר כְּבוֹד שְׂמֵךְ וְהַצִּילָנוּ וְכַפֵּר
עַל חַטֹּאתֵינוּ לְמַעַן שְׂמֵךְ:

שׁוֹמֵר יִשְׂרָאֵל. שְׂמֹר שְׂאֲרֵית יִשְׂרָאֵל. וְאֵל יֹאבֵד יִשְׂרָאֵל
שׁוֹמֵר יִשְׂרָאֵל. שְׂמֹר שְׂאֲרֵית יִשְׂרָאֵל. וְאֵל יֹאבֵד יִשְׂרָאֵל. הָאוֹמְרִים
בְּכָל-יוֹם שְׂמַע יִשְׂרָאֵל:

שׁוֹמֵר גּוֹי אֶחָד. שְׂמֹר שְׂאֲרֵית גּוֹי אֶחָד. וְאֵל יֹאבֵד גּוֹי אֶחָד.
שׁוֹמֵר גּוֹי אֶחָד. שְׂמֹר שְׂאֲרֵית גּוֹי אֶחָד. וְאֵל יֹאבֵד גּוֹי אֶחָד.
הָאוֹמְרִים בְּכָל-יוֹם. יְיָ אֱלֹהֵינוּ יְיָ אֶחָד:

שׁוֹמֵר גּוֹי קָדוֹשׁ. שְׂמֹר שְׂאֲרֵית גּוֹי קָדוֹשׁ. וְאֵל יֹאבֵד גּוֹי קָדוֹשׁ.
שׁוֹמֵר גּוֹי קָדוֹשׁ. שְׂמֹר שְׂאֲרֵית גּוֹי קָדוֹשׁ. וְאֵל יֹאבֵד גּוֹי קָדוֹשׁ.
הָאוֹמְרִים בְּכָל-יוֹם קָדוֹשׁ קָדוֹשׁ קָדוֹשׁ:

שׁוֹמֵר גּוֹי רַבָּא. שְׂמֹר שְׂאֲרֵית גּוֹי רַבָּא. וְאֵל יֹאבֵד גּוֹי רַבָּא.

**שׁוֹמֵר גּוֹי רַבָּא. שְׁמוֹר שְׂאֲרִית גּוֹי רַבָּא. וְאֵל יֵאבֹד גּוֹי רַבָּא.
הַאֲמָרִים בְּכָל־יוֹם אֱמֹן יִהְיֶה שְׁמִיה רַבָּא:**

Kaddiesj Titkabbal: de gemeente antwoordt wat tussen haakjes staat
יִתְגַּדֵּל וְיִתְקַדַּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא (אֲמֹן) בְּעֵלְמָא דִּי בְּרָא כְרַעוּתֵיהּ וְיִמְלִיךְ
מַלְכוּתֵיהּ וְיִצְמַח פְּרֻקְנֵיהּ וְיִקְרַב מְשִׁיחָהּ (אֲמֹן) בְּחַיִּיכוּן וּבְיוֹמֵיכוּן
וּבְחַיֵּי דְכָל־בֵּית יִשְׂרָאֵל בְּעֵגְלָא וּבְזִמְן קָרִיב וְאֲמָרוּ אֱמֹן :

(אֲמֹן יִהְיֶה שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעֵלְמֵי עֲלַמְיָא יִתְבָּרַךְ)

יִהְיֶה שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעֵלְמֵי עֲלַמְיָא יִתְבָּרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח
וְיִתְפָּאֵר וְיִתְרוֹמֵם וְיִתְנַשֵּׂא וְיִתְהַדָּר וְיִתְעַלֶּה וְיִתְהַלָּל שְׁמֵהּ דְקוּדְשָׁא
בְּרִיךְ הוּא (אֲמֹן) : לְעֵילָא מִן כָּל־בְּרַכְתָּא שִׁירְתָּא תִּשְׁבַּחְתָּא וְנַחְמְתָּא
דְאֲמִירוֹן בְּעֵלְמָא וְאֲמָרוּ אֱמֹן (אֲמֹן) : (תִּתְעַנּוּ וְתִתְעַתְּרוּ בְּרַחֲמֵים מִן
הַשָּׁמַיִם תִּקְבַּל צַעֲקוֹתְכֶם* תִּשְׁמַע בְּרַצוֹן תִּפְלֹתְכֶם* וְיַעֲנֶה לְקוֹל
עֲתִירְתְּכֶם* וְיִקְיֵם בְּכֶם מִקְרָא שְׂכָתוֹב יְיָ אֱלֹהֵי אֲבוֹתֵיכֶם יִסַּף
עֲלֵיכֶם כְּכֶם אֶלְף פְּעָמִים וְיִבְרַךְ אֶתְכֶם כַּאֲשֶׁר דָּבַר לְכֶם (וְיִכְתְּבֶנְכֶם
בְּסֵפֶר חַיִּים טוֹבִים) וְכֵן יִהְיֶה רַצוֹן וְנֹאמַר אֱמֹן :

תִּתְקַבַּל (תִּקְבַּל בְּרַחֲמֵים וּבְרַצוֹן אֶת תִּפְלֹתְנוּ) : צְלוּתְהוֹן וּבַעוּתְהוֹן דְכָל־בֵּית
יִשְׂרָאֵל קְדָם אָבוּהוֹן דְבִשְׁמַיָּא וְאֲמָרוּ אֱמֹן (אֲמֹן) :

יִהְיֶה שְׁלָמָא רַבָּא מִן שְׁמַיָּא (חַיִּים) חַיִּים וְשִׁבְעַ וְיִשׁוּעָה וְנַחֲמָה
וְשִׁיזְבָּה וְרַפּוּאָה וְגִאוּלָּה וְסְלִיחָה וְכַפְּרָה וְרוּחַ וְהַצְּלָה לָנוּ
וְלְכָל־יִשְׂרָאֵל וְאֲמָרוּ אֱמֹן (אֲמֹן) :

עֲשֵׂה שְׁלוֹם בְּמְרוֹמָיו הוּא בְּרַחֲמָיו יַעֲשֵׂה שְׁלוֹם עֲלֵינוּ וְעַל כָּל־עַמּוֹ
יִשְׂרָאֵל וְאֲמָרוּ אֱמֹן (אֲמֹן) :

שִׁיר הַמַּעֲלוֹת מִמַּעַמְקִים קְרָאתִיךָ יְיָ : אֲדַנִּי שְׁמַעָה בְּקוֹלִי תִהְיִינָה
אֲזִנִּיךָ קְשׁוּבוֹת לְקוֹל תַּחֲנוּנֵי : אִם עֲזוֹנוֹת תִּשְׁמַר־יָהּ אֲדַנִּי מִי יַעֲמֹד : כִּי
עָמַד הַסְּלִיחָה לְמַעַן תִּגְרָא : קוֹיִתִּי יְיָ קוֹיִתָּה נְפִשִׁי וְלִדְבָרוֹ הוֹחֲלִתִּי :
נְפִשִׁי לֹאֲדַנִּי מִשְׁמָרִים לְבָקֵר שְׁמָרִים לְבָקֵר : יַחַל יִשְׂרָאֵל אֶל יְיָ כִּי
עַם יְיָ הַחֲסִיד וְהַרְבֵּה עַמּוֹ פְּדוּת : וְהוּא יַפְּדֶה אֶת יִשְׂרָאֵל מִכָּל עֲזוֹנֵתוֹ:

וַיִּתְגַּדַּל וַיִּתְקַדַּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא (אָמֵן) בְּעֶלְמָא דִּי בְרָא כְרַעוּתֵהּ וַיִּמְלִיךְ
מַלְכוּתֵהּ וַיִּצְמַח פְּרֻקְנֵהּ וַיִּקְרַב מְשִׁיחָהּ (אָמֵן) בְּחַיִּיכוּן וּבְיוֹמֵיכוּן
וּבְחַיֵּי דְכָל-בֵּית יִשְׂרָאֵל בְּעַגְלָא וּבְזִמְן קָרִיב וְאָמְרוּ אָמֵן :
(אָמֵן יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעַלְמֵי עֲלַמְיָא יְתַבְרַךְ)
יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעַלְמֵי עֲלַמְיָא יְתַבְרַךְ וַיִּשְׁתַּבַּח
וַיִּתְפָּאֵר וַיִּתְרוֹמֵם וַיִּתְנַשֵּׂא וַיִּתְהַדָּר וַיִּתְעַלֶּה וַיִּתְהַלָּל שְׁמֵהּ דְקוּדְשָׁא
בְּרִיךְ הוּא (אָמֵן) : לְעֵילָא מִן כָּל-בְּרַכְתָּא שִׁירְתָּא תִּשְׁבַּחְתָּא וְנַחְמְתָּא
דְאַמְיָרָן בְּעֶלְמָא וְאָמְרוּ אָמֵן (אָמֵן) :
יְהֵא שְׁלָמָא רַבָּא מִן שְׁמַיָּא (חַיִּים) חַיִּים וְשָׁבַע וַיִּשׁוּעָה וְנַחֲמָה
וְשִׁיזְבָּה וּרְפוּאָה וּגְאוּלָּה וְסְלִיחָה וְכַפָּרָה וְרוּחַ וְהַצְלָה לָנוּ
וּלְכָל-יִשְׂרָאֵל וְאָמְרוּ אָמֵן (אָמֵן) :
עֲשֵׂה שְׁלוֹם בְּמִרוֹמָיו הוּא בְּרַחֲמָיו יַעֲשֵׂה שְׁלוֹם עָלֵינוּ וְעַל כָּל-עַמּוֹ
יִשְׂרָאֵל וְאָמְרוּ אָמֵן (אָמֵן) :

Bij het binnengaan van de synagoge zegt men:

מִה־טָבוֹ אֱהִיָּךְ יַעֲקֹב מִשְׁפָּנְתֶיךָ יִשְׂרָאֵל : וְאֲנִי בְּרַב חֶסֶדְךָ אָבִא
בֵּיתְךָ אֲשֶׁתְּחֹה אֶל הַיְכָל קִדְשְׁךָ בִּירְאֶתְךָ :

Mannen dragen een Taliet tijdens de avonddienst. Als het nog licht is
buiten zegt men daarover de volgende beracha:

בְּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם אֲשֶׁר קִדְשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו וְצִוָּנוּ
לְהַתְעַטֵּף בְּצִיצֵת :

אֱלֹהֵי נְשָׁמָה שְׁנַתְּתָבִי טְהוֹרָה אַתָּה בְּרֵאתָ אַתָּה יִצְרַתָּה אַתָּה
נִפְחַתָּה בִּי וְאַתָּה מְשַׁמְרָה בְּקִרְבִּי וְאַתָּה עֹתִיד לְטָלָה מִמֶּנִּי
וְלְהַחְזִירָה בִּי לְעֹתִיד לָבוֹא : כָּל־זָמַן שֶׁהַנְּשָׁמָה בְּקִרְבִּי מוֹדָה אֲנִי
לְפָנֶיךָ יי אֱלֹהֵי וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתַי שֶׁאַתָּה הוּא רַבּוֹן כָּל־הַמַּעֲשִׂים מוֹשֵׁל
בְּכָל־הַבְּרִיּוֹת אֲדוֹן כָּל־הַנְּשָׁמוֹת בְּרוּךְ אַתָּה יי הַמַּחְזִיר נְשָׁמוֹת
לְפָגְרִים מֵתִים :

בְּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם הַנּוֹתֵן לְשָׂכּוּי בֵּינָה לְהַבְחִין בֵּין יוֹם
וּבֵין לַיְלָה :

- בְּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם פּוֹקֵחַ עֲוֹנוֹת :
- בְּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם מַתִּיר אֲסוּרוֹת :
- בְּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם זוֹקֵף כְּפוּפִים :
- בְּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם מְלַבֵּשׁ עֲרוּמִים :
- בְּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם רוֹקֵעַ הָאָרֶץ עַל הַמַּיִם :
- בְּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם הַמְכִּין מִצְעָדֵי־גִבּוֹר :
- בְּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם שֶׁעָשָׂה לִי כָל־צָרָכִי :
- בְּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם אוֹזֵר יִשְׂרָאֵל בְּגִבּוֹרָה :
- בְּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם עוֹטֵר יִשְׂרָאֵל בְּתַפְאָרָה :
- בְּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם שֶׁלֹּא עָשָׂנוּ גוֹי :
- בְּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם שֶׁלֹּא עָשָׂנוּ עֶבֶד :


De mannen zeggen:

ברוך אתה יי אלהינו מלך העולם שלא עשני אשה :
(De vrouwen zeggen) ברוך אתה יי אלהינו מלך העולם שעשני כרצוני :
ברוך אתה יי אלהינו מלך העולם המעביר שנה מעיינינו ותנומה
מעפעפנו :

ויהי רצון מלפניך יי אלהינו ואלהי אבותינו שתרגילנו בתורתך
ותדביקנו במצותיך ואל תביאנו לידי חטא ולא לידי עבירה ולא
לידי נסיון ולא לידי בזיון : ותרחיקנו מיצר הרע ותדביקנו ביצר
הטוב ותננו לחן ולחסד ולרחמים בעיניך ובעיני כל רואינו וגמלנו
חסדים טובים ברוך אתה יי גומל חסדים טובים לעמו ישראל :
יהי רצון מלפניך יי אלהינו ואלהי אבותינו שתצילנו היום ובכל יום
ויום מעי פנים ומעזות פנים מאדם רע מיצר רע מחבר רע משכן
רע מפגע רע מעין הרע ומלשון הרע ממלשינות מעדות שקר
משנאת הבריות מעלילה ממיתה משונה מחלים רעים ממקרים
רעים מדין קשה ומבעל דין קשה בין שהוא בן ברית ובין
שאינו בן ברית ומדינה של גיהנם :

ברוך אתה יי אלהינו מלך העולם אשר קדשנו במצותיו וצונו על
דברי תורה : והערבנא יי אלהינו את דברי תורתך בפנינו ובפיפיות
עמך בית ישראל ונהיה אנחנו וצאצאינו וצאצאי צאצאינו כלנו ידעי
שםך ולומדי תורתך לשמה ברוך אתה יי המלמד תורה לעמו
ישראל : ברוך אתה יי אלהינו מלך העולם אשר בחר בנו
מכל העמים ונתן לנו את תורתו ברוך אתה יי נותן התורה :

וידבר יי אל משה לאמר : דבר אל אהרן ואל בניו לאמר פה תברכו
את בני ישראל אמור להם יברכה יי וישמרה : יאר יי פניו אליך
ויחנה : ישא יי פניו אליך וישם לך שלום : ושמו את שמי על בני
ישראל ואני אברכם :

 אלהינו ואלהי אבותינו זכרנו בזכרון טוב מלפניך ופקדנו
בפקודת ישועה ורחמים משמי שמי קדם וזכר לנו יי אלהינו אהבת
הקדמונים אברהם יצחק וישראל עבדיך את הברית ואת החסד
ואת השבועה שנשבעת לאברהם אבינו בהר המוריה ואת העקדה
שעקד את יצחק בנו על גבי המזבח כפתוב בתורתך :

וַיְהִי אַחֲרֵי הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה וְהָאֱלֹהִים נָסָה אֶת אַבְרָהָם וַיֹּאמֶר אֱלֹהֵי
אַבְרָהָם וַיֹּאמֶר הֲנִנִי : וַיֹּאמֶר קַח נָא אֶת בְּנֶךְ אֶת־יְחִידְךָ אֲשֶׁר אֶהְבֶּתָּ
אֶת יִצְחָק וְלֶדְ-לְךָ אֶל־אַרְצָה הַמִּזְרָיִם וְהַעֲלֵהוּ שָׁם לְעֹלָה עַל אֶחָד
הַהָרִים אֲשֶׁר אָמַר אֱלֹהֵיךָ : וַיִּשְׁכַּם אַבְרָהָם בַּבֶּקֶר וַיַּחְבֹּשׁ אֶת־חַמְרוֹ
וַיִּקַּח אֶת שְׁנֵי נְעָרָיו אִתּוֹ וְאֶת יִצְחָק בְּנוֹ וַיִּבְקַע עֲצֵי עֹלָה וַיִּקַּם וַיֵּלֶךְ
אֶל־הַמָּקוֹם אֲשֶׁר־אָמַר־לוֹ הָאֱלֹהִים : בַּיּוֹם הַשְּׁלִישִׁי וַיִּשָּׂא אַבְרָהָם
אֶת־עֵינָיו וַיֵּרָא אֶת־הַמָּקוֹם מֵרָחֹק : וַיֹּאמֶר אַבְרָהָם אֵל נְעָרָיו
שְׁבוּ־לָכֶם פֶּה עִם־הַחֲמוֹר וְאֲנִי וְהַנְּעָר נִלְכָה עַד כֹּה וְנִשְׁתַּחֲוֶה וְנִשְׁוֹבָה
אֵלֵיכֶם : וַיִּקַּח אַבְרָהָם אֶת עֲצֵי הָעֹלָה וַיִּשֶׂם עַל־יִצְחָק בְּנוֹ וַיִּקַּח בְּיָדוֹ
אֶת־הָאֵשׁ וְאֶת הַמַּאֲכָלֶת וַיֵּלְכוּ שְׁנֵיהֶם יַחְדָּו : וַיֹּאמֶר יִצְחָק
אֶל־אַבְרָהָם אָבִיו וַיֹּאמֶר אָבִי וַיֹּאמֶר הֲנִנִי בְּנִי וַיֹּאמֶר הִנֵּה הָאֵשׁ
וְהָעֵצִים וְאֵיךְ הִשָּׂה לְעֹלָה : וַיֹּאמֶר אַבְרָהָם אֱלֹהִים יִרְאֵה־לוֹ הִשָּׂה
לְעֹלָה בְּנִי וַיֵּלְכוּ שְׁנֵיהֶם יַחְדָּו : וַיָּבֹאוּ אֶל הַמָּקוֹם אֲשֶׁר אָמַר־לוֹ
הָאֱלֹהִים וַיִּבֹן שָׁם אַבְרָהָם אֶת־הַמִּזְבֵּחַ וַיַּעֲרֹךְ אֶת־הָעֵצִים וַיַּעֲקֹד
אֶת־יִצְחָק בְּנוֹ וַיִּשֶׂם אִתּוֹ עַל־הַמִּזְבֵּחַ מִמַּעַל לְעֵצִים : וַיִּשְׁלַח אַבְרָהָם
אֶת־יָדוֹ וַיִּקַּח אֶת הַמַּאֲכָלֶת לִשְׂחֹט אֶת־בְּנוֹ : וַיִּקְרָא אֱלֹהֵי מְלֶאכֶד יְיָ מִן
הַשָּׁמַיִם וַיֹּאמֶר אַבְרָהָם וַיֹּאמֶר הֲנִנִי : וַיֹּאמֶר אֶל־תִּשְׁלַח יָדְךָ
אֶל־הַנְּעָר וְאֶל־תַּעַשׂ לוֹ מְאוּמָה כִּי עֲתָה יִדְעֵתִי כִּי־יֵרָא אֱלֹהִים אֶתָּה
וְלֹא חֲשַׁכְתָּ אֶת־בְּנֶךְ אֶת־יְחִידְךָ מִמֶּנִּי : וַיִּשָּׂא אַבְרָהָם אֶת־עֵינָיו וַיֵּרָא
וְהִנֵּה אֵיל אַחֲרַי נֶאֱחָז בְּסוּבַד בְּקִרְנָיו וַיֵּלֶךְ אַבְרָהָם וַיִּקַּח אֶת־הָאֵיל
וַיַּעֲלֵהוּ לְעֹלָה תַּחַת בְּנוֹ : וַיִּקְרָא אַבְרָהָם שֵׁם־הַמָּקוֹם הַהוּא יְיָ יִרְאֵה
אֲשֶׁר יֹאמַר הַיּוֹם בְּהַר יְיָ יִרְאֵה : וַיִּקְרָא מְלֶאכֶד יְיָ אֶל־אַבְרָהָם שְׁנֵית
מִן־הַשָּׁמַיִם : וַיֹּאמֶר בִּי נִשְׁבַּעְתִּי נְאֻם־יְיָ כִּי יַעַן אֲשֶׁר עָשִׂיתָ אֶת־הַדָּבָר
הַזֶּה וְלֹא חֲשַׁכְתָּ אֶת בְּנֶךְ אֶת יְחִידְךָ : כִּי בָרַךְ אֶבְרָכָךְ וְהִרְבָּה אַרְבֵּה
אֶת־זַרְעֲךָ כְּכּוֹכְבֵי הַשָּׁמַיִם וְכַחֲזוֹל אֲשֶׁר עַל שִׁפְתֵי הַיָּם וַיִּרֶשׁ זָרְעֲךָ אֶת
שַׁעַר אֲיִבּוֹ : וְהִתְבָּרְכוּ בְּזַרְעֲךָ כָּל גּוֹיֵי הָאָרֶץ עֲקֹב אֲשֶׁר שָׁמַעְתָּ בְּקִלִּי :
וַיִּשָּׁב אַבְרָהָם אֶל־נְעָרָיו וַיִּקְמוּ וַיֵּלְכוּ יַחְדָּו אֶל־בְּאֵר שֶׁבַע וַיִּשָּׁב
אַבְרָהָם בְּבְאֵר שֶׁבַע :

רבונו של עולם כמו שִׁכְבַּשׁ רַחֲמָיו לַעֲשׂוֹת רְצוֹנְךָ בְּלִבָּב שְׁלֵם כֵּן
יִכְבְּשׁוּ רַחֲמֶיךָ אֶת כַּעֲסֶךָ וְיִגְוְלוּ רַחֲמֶיךָ עַל מַדּוּתֶיךָ וְתִתְנַהֵג עִמָּנוּ יי
אֱלֹהֵינוּ בְּמִדַּת הַחֶסֶד וּבְמִדַּת הַרַחֲמִים וּבְטוֹבָה הַגְּדוֹל יָשׁוּב חֲרוֹן
אָפֶיךָ מֵעַמְּךָ וּמֵעִירֶךָ וּמֵאַרְצֶךָ וּמִנַּחֲלָתֶךָ : וְקִיִּם-לָנוּ יי אֱלֹהֵינוּ אֶת
הַדָּבָר שֶׁהִבְטַחְתָּנוּ בְּתוֹרָתֶךָ עַל יְדֵי מֹשֶׁה עֲבָדֶךָ כְּאָמֹר וְזָכַרְתִּי אֶת
בְּרִיתִי יַעֲקֹב וְאָף אֶת בְּרִיתִי יִצְחָק וְאָף אֶת בְּרִיתִי אַבְרָהָם אֲזָכֹר
וְהָאָרֶץ אֲזָכֹר : וְנֹאמַר וְאָף גַּם זֹאת בְּהִיוֹתְם בְּאֶרֶץ אֲיִבֵיהֶם לֹא
מֵאַסְתִּים וְלֹא גַעַלְתִּים לְכַלְתֶּם לְהַפִּיר בְּרִיתִי אִתְּם כִּי אָנִי יי
אֱלֹהֵיהֶם : וְנֹאמַר וְזָכַרְתִּי לָהֶם בְּרִית רֵאשׁוֹנִים אֲשֶׁר הוֹצֵאתִי אֹתָם
מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם לְעֵינֵי הַגּוֹיִם לְהִיּוֹת לָהֶם לְאֱלֹהִים אָנִי יי : וְנֹאמַר וְשָׁב
יי אֱלֹהֶיךָ אֶת שְׁבוּתֶךָ וְרַחֲמֶךָ וְשָׁב וְקִבְּצֶךָ מִכָּל-הָעַמִּים אֲשֶׁר הִפִּיצֶךָ
יי אֱלֹהֶיךָ שְׁמָה : אִם יִהְיֶה נִדְחָךָ בְּקִצֵּה הַשָּׁמַיִם מִשָּׁם יִקְבְּצֶךָ יי
אֱלֹהֶיךָ וּמִשָּׁם יִקְחֶךָ : וְהִבִּיאֶךָ יי אֱלֹהֶיךָ אֶל הָאָרֶץ אֲשֶׁר יָרְשׁוּ אֲבֹתֶיךָ
וּירְשׁוּתָהּ וְהִיטְבֶּךָ וְהִרְבֶּךָ מֵאַבּוֹתֶיךָ : וְנֹאמַר יי חֲנֻנוּ לָךְ קִוִּינוּ הֲיִיה
זְרַעַם לְבָקָרִים אָף יִשׁוּעַתָּנוּ בְּעַת צָרָה : וְנֹאמַר וְעַת צָרָה הִיא לִיעֲקֹב
וּמִמָּנָה יִוָּשַׁע : וְנֹאמַר בְּכָל-צָרָתְם לוֹ צַר וּמִלֵּאדָּה פָּנִיו הוֹשִׁיעֵם
בְּאַהֲבָתוֹ וּבְחַמְלָתוֹ הוּא גֹאֲלָם וְיִנְטָלָם וְיִנְשָׂאֵם כָּל-יְמֵי עוֹלָם : וְנֹאמַר
מִי אֵל כְּמוֹךָ נִשְׂא עוֹן וְעִבֵר עַל פֶּשַׁע לְשֹׂאֲרֵי נַחֲלָתוֹ לֹא הִחְזִיק לְעַד
אָפוּ כִּי חָפֵץ חֶסֶד הוּא : יָשׁוּב יִרַחֲמֵנוּ יִכְבַּשׁ עֲוֹנוֹתֵינוּ וְתִשְׁלִיךְ
בְּמִצּוֹלוֹת יָם כָּל-חַטָּאתָם : תִּתֵּן אֶמֶת לִיעֲקֹב חֶסֶד לְאַבְרָהָם אֲשֶׁר
נִשְׁבַּעְתָּ לְאַבּוֹתֵינוּ מִיְמֵי קֶדֶם : וְנֹאמַר וְהִבִּיאֹתִים אֶל הַר קֹדֶשׁ
וְשִׂמְחֹתִים בְּבֵית תְּפִלָּתִי עוֹלוֹתֵיהֶם וְזִבְחֵיהֶם לְרִצּוֹן עַל מִזְבְּחֵי כִּי
בֵיתִי בֵּית תְּפִלָּה יִקְרָא לְכָל-הָעַמִּים : אֱלוֹ דְּבָרִים שְׂאִין לָהֶם שְׁעוֹר
הַפָּאָה וְהַבְּכוּרִים וְהָרְאִיוֹן וְגִמְלוֹת חֲסָדִים וְתִלְמוּד תּוֹרָה : אֱלוֹ
דְּבָרִים שְׂאָדָם עוֹשֶׂה אוֹתָם אוֹכֵל פְּרוֹתֵיהֶם בְּעוֹלָם הִזָּה וְהַקָּרוֹן
קִיָּמַת לוֹ לְעוֹלָם הַבָּא וְאֱלוֹ הֵן כְּבוֹד אָב וָאִם וְגִמְלוֹת חֲסָדִים
וּבְקוֹר חוֹלִים וְהַכְּנָסַת אוֹרְחִים וְהַשְׁכַּמַת בֵּית הַכְּנָסַת וְהַבָּאת שְׁלוֹם
בֵּין אָדָם לְחֵבְרוֹ וּבֵין אִישׁ לְאִשְׁתּוֹ וְתִלְמוּד תּוֹרָה כְּנֹגַד כָּלֵם :

**לְעוֹלָם יִהְיֶה אָדָם יָרָא שָׁמַיִם בְּסִתְרָם וּבְגִלּוֹי וּמוֹדָה עַל הָאֲמַת וְדוֹבַר
אֲמַת בְּלִבּוֹ וַיִּשְׁכַּח וַיֹּאמֶר :**

רבוֹן הָעוֹלָמִים וְאֲדֹנֵי הָאֲדָנִים לֹא עַל צְדָקוֹתֵינוּ אֲנַחְנוּ מִפִּילִים
תַּחֲנוּנֵינוּ לְפָנֶיךָ כִּי עַל רַחֲמֶיךָ הַרְבִּים : יי שְׁמֵעָה יי סְלַחָה יי הַקְשִׁיבָה
וַעֲשֵׂה אֵל תִּתְאַחַר לְמַעַנְךָ אֱלֹהֵי כִּי שְׁמֶךָ נִקְרָא עַל עֵירְךָ וְעַל עַמְּךָ :
מִה־אֲנִי מִה־חַיֵּינוּ מִה־חֲסִדֶּיךָ מִה־צְדָקוֹתֵינוּ מִה־יְשׁוּעָתֵנוּ מִה־כַּחֲנוּ
מִה־גְבוּרָתֵנוּ מִה־נְאֻמָּךָ לְפָנֶיךָ יי אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ הֲלֹא
הַגְּבוּרִים כָּאֵין לְפָנֶיךָ וְאֲנִשֵׁי הַשֵּׁם כֹּלָא הֵיוּ וְחֲכָמִים כְּבָלִי מִדַּע
וּנְבוֹנִים כְּבָלִי הַשֶּׁפֶל כִּי רוֹב מַעֲשֵׂינִי תָהוּ וַיִּמֵּי חַיֵּינוּ הֶבֶל לְפָנֶיךָ
וּמוֹתֵךְ הָאָדָם מִן הַבְּהֵמָה אֵין כִּי הַכֹּל הֶבֶל לְבַד הַנְּשָׁמָה הַטְּהוֹרָה
שֶׁהִיא עֲתִידָה לִתֵּן דִּין וְחֲשָׁבוֹן לְפָנֶיךָ כִּסֵּא כְבוֹדֶךָ : וְכָל־הַגּוֹיִם כָּאֵין
נִגְדָדָה שְׁנֵאמַר הֵן גּוֹיִם כְּמֵר מִדְּלִי וְכִשְׁחָק מֵאֲזָנֶיךָ נִחְשָׁבוּ הֵן אֵיִים
כְּדַק יִטוֹל : אֲבָל אֲנַחְנוּ עַמְּךָ בְּנֵי בְרִיתְךָ בְּנֵי אַבְרָהָם אוֹהֲבֶיךָ
שֶׁנִּשְׁבַּעְתָּ לָּוּ בְּהַר הַמִּזְבֵּחַ זָרַע יִצְחָק עֲקִידָה שְׁנַעֲקָד עַל גְּבֵי הַמִּזְבֵּחַ
עֲדַת יַעֲקֹב בְּנֶךָ בְּכוֹרְךָ שְׁמֵאֱהָבְתָהּ שְׁאֱהָבְתָה אוֹתוֹ וּמִשְׁמַחְתָּךְ
שְׁשִׁמְחַת בּוֹ קִרְאתָ שְׁמוֹ יִשְׂרָאֵל וַיִּשְׁרוֹן :

לְפִיכָךְ אֲנַחְנוּ חַיִּבִּים לְהוֹדוֹת לָךְ וּלְשַׁבַּחְךָ וּלְפָאֲרְךָ וּלְרוֹמְמְךָ וּלְתַן
שֶׁבַח וְהוֹדָיָה לְשִׁמְךָ הַגָּדוֹל וְחַיִּבִּים אֲנַחְנוּ לֹאמַר לְפָנֶיךָ שִׁירָה
בְּכָל־יוֹם תְּמִיד אֲשַׁרֵּינוּ מִה־טוֹב חֲלָקֵנוּ מִה־נְעִים גּוֹרְלָנוּ מִה־זָּפָה
מֵאֵד יִרְשָׁתֵנוּ אֲשַׁרֵּינוּ כְּשִׁאֲנוּ מִשְׁכִּימִים וּמַעֲרִיבִים בְּבִתֵּי כְּנִסְיֹת
וּבְבִתֵּי מְדַרְשׁוֹת וּמִיַּחַדִּים שְׁמֶךָ בְּכָל־יוֹם תְּמִיד אוֹמְרִים פְּעַמִּים
בְּאֱהָבָה :

שְׁמַע יִשְׂרָאֵל יי אֱלֹהֵינוּ יי אֶחָד Hardop, eerst gemeente dan Chazzan:
: zacht: בְּרוּךְ שֵׁם כְּבוֹד מַלְכוּתוֹ לְעוֹלָם וָעֶד :

אֲתָה הוּא אֶחָד קֹדֶם שְׁבַרְאָתָה הָעוֹלָם וְאֲתָה הוּא אֶחָד לְאַחַר
שְׁבַרְאָתָה הָעוֹלָם אֲתָה הוּא אֵל בְּעוֹלָם הַזֶּה וְאֲתָה הוּא אֵל בְּעוֹלָם
הַבָּא אֲתָה הוּא וּשְׁנוֹתֶיךָ לֹא יִתְּמוּ קִדְשׁ שְׁמֶךָ בְּעוֹלָמְךָ עַל עַם
מְקֻדְשֵׁי שְׁמֶךָ וּבִישׁוּעָתְךָ תָּרִים וְתִגְבִּיָה קִרְנֵנוּ וְתוֹשִׁיעֵנוּ בְּקִרְוֹב לְמַעַן
שְׁמֶךָ בְּרוּךְ הַמְּקֻדָּשׁ שְׁמֶךָ בְּרַבִּים :

אתה הוא יי אלהינו בשמים ממעל ועל הארץ מתחת בשמי השמים
העליונים והתחתונים ואתה הוא ראשון ואתה הוא אחרון
ומבלעדך אין אלהים : קבץ נפוצות קויד מארבע כנפות הארץ
יכירו וידעו כל־באי עולם כי אתה הוא האלהים לבדך עליון
לכל־ממלכות הארץ אתה עשית את השמים ואת הארץ את היס
ואת כל־אשר בם ומי בכל־מעשה ידך בעליונים ובתחתונים
שאימר־לך מה־תעשה ומה־תפעל : אבינו שבשמים עשה עמנו
צדקה וחסד בעבור שמך הגדול הגבור והנורא שנקרא עלינו
וקים־לנו יי אלהינו את הדבר שהבטחתנו על ידי צפניה חוזה
כאמור בעת ההיא אביא אתכם ובעת קבצי אתכם כי אתן אתכם
לשם ולתהלה בכל עמי הארץ בשובי את שבותיכם לעיניכם
אמר יי :

יהי רצון מלפניך יי אלהינו ואלהי אבותינו שתרחם עלינו ותמחול
לנו את כל־חטאתינו ותכפר־לנו את כל־עונותינו ותסלח לך־
פשעינו ושיבנה בית המקדש במהרה בימינו ונקריב לפניך קרבן
התמיד שיכפר בעדינו כמו שכתבת עלינו בתורתך על ידי משה
עבדך כאמור :

וידבר יי אל משה לאמר : צו את־בני ישראל ואמרת אליהם את
קרבני לחמי לאשי ריח ניחחי תשמרו להקריב לי במועדו : ואמרת
להם זה האשה אשר תקריבו ליי כבשים בני שנה תמימם שנים
ליום עלה תמיד : את הכבש אחד תעשה בבקר ואת הכבש השני
תעשה בין הערבים : ועשירית האיפה סלת למנחה בלולה בשמן
כתית רביעת ההין : עלת תמיד העשיה בהר סיני לריח ניחח אשה
ליי : ונסכו רביעת ההין לכבש האחד בקדש הסך נסך שכר ליי :
ואת הכבש השני תעשה בין הערבים כמנחת הבקר וכנסכו תעשה
אשה ריח ניחח ליי :

Op Sjabbat:) **וביום השבת שני-כבשים בני שנה תמימם ושני עשרנים סלת מנחה בלולה בשמן ונסכו : עלת שבת בשבתו על עלת התמיד ונסכה :**

אתה הוא יי אלהינו שהקטירו אבותינו לפניך את-קטרת הסמים בזמן שביית המקדש קים באשר צוית אותם על יד משה נביאך ככתוב בתורתך : ויאמר יי אל משה קח לך סמים נטף ושחלת וחלבנה סמים ולבנה זכה בד בבד יהיה : ועשית אתה קטרת רקח מעשה רוקח ממלח טהור קדש : ושחקת ממנה הדק ונתתה ממנה לפני העדת באהל מועד אשר אועד לך שמה קדש קדשים תהיה לכם : ונאמר והקטיר עליו אהרן קטרת סמים בבקר בבקר בהיטיבו את הנרת יקטירנה : ובהעלת אהרן את הנרת בין הערבים יקטירנה קטרת תמיד לפני יי לדרתיכם :

תנו רבנן פטום הקטרת כיצד שלש מאות וששים ושמונה מנים היו בה : שלש מאות וששים וחמשה כמנן ימות החמה ושלשה מנים יתרים שמהם מכניס כהן גדול מלא חפניו ביום הכפורים ומחזירם למכתשת בערב יום הכפורים כדי לקיים מצות דקה מן הדקה : ואחד עשר סמנים היו בה ואלו הן הצרי והצפורן והחלבנה והלבונה משקל שבעים שבעים מנה מור וקציעה ושכולת נרד וכרפום משקל ששה עשר ששה עשר מנה קשט שנים עשר קלופה שלשה קנמון תשעה בורית פרשינה תשעה קבין : יין קפריסין סאין תלתא וקבין תלתא : ואם לו מצה יין קפריסין מביא חמר חזיר עתיק : מלח סדומית רובע (הקב) מעלה עשן כל-שהוא רבי נתן הבבלי אומר אף מכפת הירדן כל-שהוא : אם נתן בה דבש פסלה ואם חסר אחת מכל-סמניה חזב מיתה :


רבן שמעון בן גמליאל אומר הצרי אינו אלא שרף הנוטף מעצי הקטף : בורית פרשינה למה היא באה כדי ליפות בה את הצפורן כדי שתהא נאה : יין קפריסין למה הוא בא כדי לשרות בו את

הַצְפוּרוֹן כְּדֵי שְׁתֵּהָא עֲזָה : וְהִלֵּא מִי רַגְלִים יָפִין לָהּ אֵלֶּא שְׂאִין
מְכַנְיִסִין מִי רַגְלִים בְּמִקְדָּשׁ מִפְּנֵי הַכְּבוֹד : וְעָרְבָה לַי מִנְחַת יְהוּדָה
וִירוּשָׁלַיִם כִּימֵי עוֹלָם וּכְשָׁנִים קִדְמֹנוֹת :

אֲבִי הוּא מְסֻדָּר סֻדָּר הַמְעַרְכָּה מְשֻׁמָּא דְגַמְרָא וְאַלְבָּא דְאַבָּא
שְׂאוּל: מְעַרְכָּה גְדוּלָה קוֹדְמַת לְמְעַרְכָּה שְׁנֵיהֶן שֶׁל קְטוֹרֶת : וּמְעַרְכָּה
שְׁנֵיהֶן שֶׁל קְטוֹרֶת קוֹדְמַת לְסֻדוֹר שְׁנֵי גְזִירֵי עֲצִים : וְסֻדוֹר שְׁנֵי גְזִירֵי
עֲצִים קוֹדֵם לְדָשׁוֹן מְזֻבַּח הַפְּנִימִי : וְדָשׁוֹן מְזֻבַּח הַפְּנִימִי קוֹדֵם
לְהִטְבַּת חֲמֵשׁ נְרוֹת : וְהִטְבַּת חֲמֵשׁ נְרוֹת קוֹדְמַת לְדָם הַתְּמִיד : וְדָם
הַתְּמִיד קוֹדֵם לְהִטְבַּת שְׁתֵּי נְרוֹת : וְהִטְבַּת שְׁתֵּי נְרוֹת קוֹדְמַת
לְקְטוֹרֶת וְקְטוֹרֶת קוֹדְמַת לְאַבְרִים : וְאַבְרִים קוֹדְמִין לְמִנְחָה :
וּמִנְחָה קוֹדְמַת לְחֻבְתֵּינּוּ : וְחֻבְתֵּינּוּ קוֹדְמִין לְנִסְכֵּין : וְנִסְכֵּין קוֹדְמִין
לְמוֹסָפִין : וּמוֹסָפִין קוֹדְמִין לְבִזְיָכִין : וּבִזְיָכִין קוֹדְמִין לְתְּמִיד שֶׁל בֵּין
הָעֲרֵבִים : שְׁנֵי אֲמָר וְעָרֹךְ עָלֶיהָ הַעֲלָה וְהַקְטִיר עָלֶיהָ חֻלְבֵי הַשְּׁלָמִים
עָלֶיהָ הַשְּׁלָם כָּל-הַקְרָבָנוֹת כָּלֵם :

Men zegt staande

אֲנָא בְּכֶחַ גְּדַלְתָּ יְמִינְךָ תַּתִּיר צְרוּרָה :
קִבַּל רִנַּת עַמְּךָ שְׁגִבְנוּ טַהֲרֵנוּ נוֹרָא :
נָא גִבּוֹר דּוֹרְשֵׁי יְחֻדְךָ כְּבַבְתָּ שְׁמֵרָם :
בְּרַכְס טַהֲרָם רַחֲמֵי צִדְקָתְךָ תְּמִיד גְּמִלָּם :
חֲסִין קְדוֹשׁ בְּרוּב טוֹיְבָךָ נִהַל עֲדָתְךָ :
יְחִיד גָּאָה לְעַמְּךָ פְּנֵה זֹכְרֵי קִדְשְׁתְּךָ :
שׁוֹעֲתֵנוּ קִבַּל וּשְׁמַע צַעֲקוֹתֵנוּ יוֹדַע תַּעֲלָמוֹת :
Zacht: בְּרוּךְ שֵׁם כְּבוֹד מְלָכוּתוֹ לְעוֹלָם וָעֵד :

 רַבּוֹן הָעוֹלָמִים אַתָּה צוֹיַתָּנוּ לְהַקְרִיב קִרְבָּן הַתְּמִיד בְּמוֹעֵדוֹ
וְלִהְיוֹת כְּהֵנִים בְּעַבְדוֹתֶם וְלוֹיִם בְּדוּכָנָם וַיִּשְׂרָאֵל בְּמַעֲמָדָם : וְעַתָּה
בְּעוֹנוֹתֵינוּ חָרַב בֵּית הַמִּקְדָּשׁ וַיִּבְטַל הַתְּמִיד וְאִין לָנוּ לֹא כְהוֹן

בְּעִבּוּדְתוֹ וְלֹא לְיוֹי בְּדוּכְנוֹ וְלֹא יִשְׂרָאֵל בְּמַעֲמָדוֹ וְאִתָּהּ אִמְרַתְּ וּנְשַׁלְמָה
פְּרִים שְׁפִתֵינוּ : לְכֹן יְהִי רְצוֹן מִלְּפָנֶיךָ יי אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ
שְׁיֵהָא שְׁיַח שְׁפִתוֹתֵינוּ חָשׁוּב וּמִקְבֵּל וּמְרַצָּה לְפָנֶיךָ כְּאֵלוֹ הַקְּרָבָנוּ
קָרְבָן הַתְּמִיד בְּמוֹעֵדוֹ וְעַמְדָנוּ עַל מַעֲמָדוֹ : וְנֹאמֵר וְשַׁחַט אֶתְּךָ עַל יַרְדְּ
הַמִּזְבֵּחַ צָפְנָה לְפָנֶי יי וְזָרְקוּ בְּנֵי אֶהְרֹן הַכֹּהֲנִים אֶת דָּמוֹ עַל הַמִּזְבֵּחַ
סָבִיב : וְנֹאמֵר זֹאת הַתּוֹרָה לְעֵלָה לְמַנְחָה וְלַחֲטָאת וְלֹאֲשֵׁם
וְלַמְּלוּאִים וְלַזִּבְחַת הַשְּׁלָמִים :

אִיזְהוּ מְקוֹמָן שֶׁל זִבְחִים קָדָשִׁי קָדָשִׁים שְׁחִיטָתוֹ בְּצָפוֹן פֶּר וְשַׁעִיר
שֶׁל יוֹם הַכִּפּוּרִים שְׁחִיטָתוֹ בְּצָפוֹן וְקַבּוּל דָּמָן בְּכָלִי שָׁרֵת בְּצָפוֹן וְדָמָן
טָעוֹן הַזָּה עַל בֵּין הַבַּדִּים וְעַל הַפְּרָכָת וְעַל מִזְבֵּחַ הַזֶּהָב מִתְּנָה אַחַת
מֵהֶן מְעַכְבֶּת : שְׁיָרִי הַדָּם הָיָה שׁוֹפֵךְ עַל יְסוּד מְעַרְבֵי שֶׁל מִזְבֵּחַ
הַחִיצוֹן וְאִם לֹא נָתַן לֹא עָכָב :

פְּרִים הַנִּשְׂרָפִין וְשַׁעִירִים הַנִּשְׂרָפִין שְׁחִיטָתוֹ בְּצָפוֹן וְקַבּוּל דָּמָן בְּכָלִי
שָׁרֵת בְּצָפוֹן וְדָמָן טָעוֹן הַזָּה עַל הַפְּרָכָת וְעַל מִזְבֵּחַ הַזֶּהָב מִתְּנָה
אַחַת מֵהֶן מְעַכְבֶּת : שְׁיָרִי הַדָּם הָיָה שׁוֹפֵךְ עַל יְסוּד מְעַרְבֵי שֶׁל מִזְבֵּחַ
הַחִיצוֹן וְאִם לֹא נָתַן לֹא עָכָב : אֱלוֹ וְאֱלוֹ נִשְׂרָפִין בְּבֵית הַדָּשָׁן :

חֲטָאת הַצָּבוֹר וְהַיָּחִיד אֱלוֹ הֵן חֲטָאת הַצָּבוֹר שְׁעִירֵי רָאשֵׁי חֲדָשִׁים
וְשֶׁל מוֹעֵדוֹת שְׁחִיטָתוֹ בְּצָפוֹן וְקַבּוּל דָּמָן בְּכָלִי שָׁרֵת בְּצָפוֹן וְדָמָן
טָעוֹן אַרְבַּע מִתְּנוֹת עַל אַרְבַּע קָרְנוֹת כִּי־צַד עֵלָה בְּכַבֵּשׁ וּפְנָה לְסוּבָב
וְבָא לוֹ לְקָרוֹן דְּרוֹמִית מְזֻרְחִית מְזֻרְחִית צְפוֹנִית צְפוֹנִית מְעַרְבִית
מְעַרְבִית דְּרוֹמִית שְׁיָרִי הַדָּם הָיָה שׁוֹפֵךְ עַל־יְסוּד הַדְּרוֹמִי וְנֹאכְלִין
לְפָנִים מִן הַקְּלָעִים לְזָכְרֵי כְּהֵנָה בְּכָל־מֵאֲכָל לְיוֹם וְלִילָה עַד חֲצוֹת :
הַעוֹלָה קָדָשׁ קָדָשִׁים שְׁחִיטָתָהּ בְּצָפוֹן וְקַבּוּל דָּמָהּ בְּכָלִי שָׁרֵת בְּצָפוֹן
וְדָמָהּ טָעוֹן שְׁתֵּי מִתְּנוֹת שֶׁהֵן אַרְבַּע וְטָעוֹנָה הַפְּשֵׁט וְנִתְּוַח וְכָלִיל
לְאֲשִׁים : זִבְחֵי שְׁלָמֵי צָבוֹר וְאֲשָׁמוֹת אֱלוֹ הֵן אֲשָׁמוֹת אֲשֵׁם גְּזֵלוֹת
אֲשֵׁם מְעִילוֹת אֲשֵׁם שְׁפָחָה חֲרוּפָה אֲשֵׁם נָזִיר אֲשֵׁם מְצוֹרַע אֲשֵׁם
תְּלוּי שְׁחִיטָתוֹ בְּצָפוֹן וְקַבּוּל דָּמָן בְּכָלִי שָׁרֵת בְּצָפוֹן וְדָמָן טָעוֹן שְׁתֵּי

מתנות שהן ארבע ונאכלין לפנים מן הקלעים לזכרי כהנה
בכל-מאכל ליום ולילה עד חצות : התודה ואיל נזיר קדשים קלים
שחיטתו בכל-מקום בעזרה ודמן טעון שתי מתנות שהן ארבע
ונאכלין בכל-העיר לכל-אדם בכל-מאכל ליום ולילה עד חצות
המזרח מהם פיוצא בהם אלא שהמזרח נאכל לכהנים לנשיהם
ולבניהם ולעבדיהם : שלמים קדשים קלים שחיטתו בכל-מקום
בעזרה ודמן טעון שתי מתנות שהן ארבע ונאכלין בכל-העיר
לכל-אדם בכל-מאכל לשני ימים ולילה אחד : המזרח מהם פיוצא
בהם אלא שהמזרח נאכל לכהנים לנשיהם ולבניהם ולעבדיהם :
הבכור והמעשר והפסח קדשים קלים שחיטתו בכל-מקום בעזרה
ודמן טעון מתנה אחת ובלבד שיתן כנגד היסוד : שנה באכילתו
הבכור נאכל לכהנים והמעשר לכל-אדם ונאכלין בכל-העיר
בכל-מאכל לשני ימים ולילה אחד : הפסח אינו נאכל אלא בלילה
ואינו נאכל אלא עד חצות ואינו נאכל אלא למנויו ואינו נאכל
אלא צלי :

רבי ישמעאל אומר בשלש-עשרה מדות התורה נדרשת : מקל וחומר
מגזרה שוה מבנין אב וכתוב אחד מבנין אב ושני כתובים מכלל
ופרט מפרט וכלל ככל ופרט וכלל אי אתה דן אלא פעין
הפרט : מכלל שהוא צריך לפרט ומפרט שהוא צריך
לכלל : וכל-דבר שהיה בכלל ויצא מן הכלל ללמד לא ללמד על
עצמו יצא אלא ללמד על הכלל פלו יצא : וכל-דבר שהיה בכלל
ויצא לטעון טעון אחד שהוא כענינו יצא להקל ולא להחמיר
וכל-דבר שהיה בכלל ויצא לטעון טעון אחר שלא כענינו יצא
להקל ולהחמיר : וכל-דבר שהיה בכלל ויצא לדון בדבר חדש אי
אתה יכול להחזירו לכללו עד שיחזירנו הכתוב לכללו בפירושו : ודבר
הלמד מענינו ודבר הלמד מסופו : וכן שני כתובים המכחישים זה
את זה עד שיבא הכתוב השלישי ויכריע ביניהם : יהי רצון מלפניך
יי אלהינו ואלהי אבותינו שיבנה בית המקדש במהרה בימינו ותן
חלקנו בתורתך לעשות רצונך :

Kaddiesj Derabbanan - de gemeente antwoordt wat tussen haakjes staat

יִתְגַּדֵּל וְיִתְקַדֵּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא (אָמֵן) בְּעֶלְמָא דִּי בְּרָא כְרַעוּתֵיהּ וְיִמְלִיךְ
מְלְכוּתֵיהּ וְיִצְמַח פְּרֻקְנֵיהּ וְיִקְרַב מְשִׁיחָהּ (אָמֵן) בְּחַיִּיכוּן וּבְיוֹמֵיכוּן
וּבְחַיֵּי דְכָל-בֵּית יִשְׂרָאֵל בְּעֶגְלָא וּבְזִמְן קָרִיב וְאָמְרוּ אָמֵן :

(אָמֵן יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעֵלְמֵי עֲלַמְיָא יִתְבָּרַךְ)

יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעֵלְמֵי עֲלַמְיָא יִתְבָּרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח
וְיִתְפָּאֵר וְיִתְרוֹמֵם וְיִתְנַשֵּׂא וְיִתְהַדָּר וְיִתְעַלֶּה וְיִתְהַלָּל שְׁמֵהּ דְקוּדְשָׁא
בְּרִיךְ הוּא (אָמֵן) : לְעֵילָא מִן כָּל-בְּרַכְתָּא שִׁירְתָּא תִּשְׁבַּחְתָּא וְנַחְמְתָּא
דְאָמִירָן בְּעֶלְמָא וְאָמְרוּ אָמֵן (אָמֵן) :

עַל יִשְׂרָאֵל וְעַל רַבָּנָן וְעַל תַּלְמִידֵיהוֹן וְעַל כָּל-תַּלְמִידֵי תַלְמִידֵיהוֹן
דְעֶסְקִין בְּאוּרִיתָא קְדִישְׁתָּא דִּי בְּאַתְרָא הָדָן וְדִי בְּכָל-אַתְר וְאַתְר :
יְהֵא לָנָה וּלְהוֹן חֲנָא וְחֶסְדָּא וְרַחֲמֵי מִן קָדָם מָרָא שְׁמֵיָא וְאַרְעָא
וְאָמְרוּ אָמֵן (אָמֵן) :

יְהֵא שְׁלָמָא רַבָּא מִן שְׁמֵיָא (חַיִּים) חַיִּים וְשִׁבְעַ וְיִשׁוּעָה וְנַחְמָה
וְשִׁיזְבָּה וְרַפּוּאָה וְגִאוּלָּה וְסְלִיחָה וְכַפָּרָה וְרוּחַ וְהַצְלָה לָנוּ
וּלְכָל-יִשְׂרָאֵל וְאָמְרוּ אָמֵן (אָמֵן) :

עֲשֵׂה שְׁלוֹם בְּמִרוֹמָיו הוּא בְּרַחֲמָיו יַעֲשֵׂה שְׁלוֹם עָלֵינוּ וְעַל כָּל-עַמּוֹ
יִשְׂרָאֵל וְאָמְרוּ אָמֵן (אָמֵן) :

Deze alinea wordt door de chazzan en gemeente samen gezongen

הוֹדוּ לַיְי קְרָאוּ בְּשִׁמּוֹ הוֹדִיעוּ בְּעַמִּים עֲלִילַתְנוּ : שִׁירוּ לוֹ זְמִירוּ לוֹ
שִׁיחוּ בְּכָל-נִפְלְאוֹתָיו : הִתְהַלְלוּ בְּשֵׁם קְדֻשׁוֹ יִשְׂמַח לֵב מְבַקְשֵׁי יְי :
דְרָשׁוּ יְי וְעִזּוּ בְּקִשׁוֹ פְּנֵי תַמִּיד : זְכְרוּ נִפְלְאוֹתָיו אֲשֶׁר עָשָׂה מִפְתָּיו
וּמִשְׁפָּטֵי פִיהוּ : זָרַע יִשְׂרָאֵל עֲבָדוּ בְּנֵי יַעֲקֹב בְּחִירָיו : הוּא יְי אֱלֹהֵינוּ
בְּכָל-הָאָרֶץ מִשְׁפָּטָיו : זְכְרוּ לְעוֹלָם בְּרִיתוֹ דְדָבַר צְוָה לְאַלְפֵי דוֹר : אֲשֶׁר
כָּרַת אֶת אַבְרָהָם וּשְׁבוּעָתוֹ לְיִצְחָק : וַיַּעֲמִידָהּ לְיַעֲקֹב לְחֹק לְיִשְׂרָאֵל
בְּרִית עוֹלָם : יֹאמֹר לְךָ אֲתוֹן אֶרֶץ כְּנָעַן חֲבַל נַחֲלַתְכֶם : בְּהִיוֹתְכֶם
מִתֵּי מִסְפָּר כְּמַעַט וְגָרִים בָּהּ : וַיִּתְהַלְכוּ מִגּוֹי אֶל גּוֹי וּמִמַּמְלָכָה אֶל
עַם אַחֵר : לֹא הִנִּיחַ לְאִישׁ לְעַשְׂקֶם וַיּוֹכַח עֲלֵיהֶם מְלָכִים : אֵל תִּגְעוּ

בְּמִשְׁיַחֵי וּבִנְבִיאֵי אֵל תִּרְעוּ : שִׁירוּ לִי כָּל־הָאָרֶץ בְּשִׁירוֹ מִיּוֹם אֵל יוֹם
יְשׁוּעָתוֹ : סִפְרוּ בְּגוֹיִם אֶת כְּבוֹדוֹ בְּכָל־הָעַמִּים נִפְלְאֹתָיו : כִּי גָדוֹל יי
וּמְהֵל מְאֹד וְנוֹרָא הוּא עַל כָּל־אֱלֹהִים : כִּי כָּל־אֱלֹהֵי הָעַמִּים
אֱלִילִים וַיִּי שָׁמַיִם עָשָׂה : הוֹד וְהָדָר לְפָנָיו עֵז וְחֵדוּה בְּמִקְמוֹ : הָבוּ
לִי מִשְׁפָּחוֹת עַמִּים הָבוּ לִי כְּבוֹד וְעֵז : הָבוּ לִי כְּבוֹד שְׁמוֹ שְׂאוּ
מִנְחָה וּבְאוּ לְפָנָיו הִשְׁתַּחֲווּ לִי בְּהַדְרַת קֹדֶשׁ : חִילוּ מִלְּפָנָיו
כָּל־הָאָרֶץ אַף תִּכּוֹן תִּבֵּל בַּל תִּמּוּט : יִשְׁמְחוּ הַשָּׁמַיִם וְתִגַּל הָאָרֶץ
וַיֹּאמְרוּ בְּגוֹיִם יי מְלֶךְ : יִרְעַם הַיָּם וּמְלוֹאוּ יַעֲלֶץ הַשָּׂדֶה וְכָל־אֲשֶׁר
בוּ : אֵז יִרְנְנוּ עֲצֵי הַיַּעַר מִלְּפָנָי יי כִּי בָא לְשַׁפּוֹט אֶת הָאָרֶץ : הוֹדוּ לִי
כִּי טוֹב כִּי לְעוֹלָם חֲסִדוֹ :

וַאֲמָרוּ הוֹשִׁיעֵנו אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל וְקַבְּצֵנוּ וְהַצִּילֵנוּ מִן הַגּוֹיִם לְהַדּוֹת לְשֵׁם
קֹדֶשְׁךָ לְהִשְׁתַּבַּח בְּתֵהֱלֶתְךָ : בְּרוּךְ יי אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל מִן הָעוֹלָם וְעַד
הָעָלָם וַיֹּאמְרוּ כָּל־הָעַם אָמֵן וְהִלֵּל לִי : רוּמְמוֹ יי אֱלֹהֵינוּ וְהִשְׁתַּחֲווּ
לְהַדָּם רְגָלָיו קְדוֹשׁ הוּא : רוּמְמוֹ יי אֱלֹהֵינוּ וְהִשְׁתַּחֲווּ לְהַר קֹדֶשׁוֹ כִּי
קְדוֹשׁ יי אֱלֹהֵינוּ : וְהוּא רַחוּם יְכַפֵּר עוֹן וְלֹא יִשְׁחִית וְהִרְבָּה לְהַשִּׁיב
אִפּוֹ וְלֹא יַעִיר כָּל־חַמַּתּוֹ : אַתָּה יי לֹא תִכְלָא רַחֲמֶיךָ מִמֶּנִּי חֲסִדֶּךָ
וְאַמְתֶּךָ תִּמְיֵד יִצְרוּנִי : זְכוֹר רַחֲמֶיךָ יי וְחֲסִדֶּיךָ כִּי מֵעוֹלָם הִמָּה : תִּנוּ
עֵז לְאֱלֹהִים עַל יִשְׂרָאֵל גְּאֻתּוֹ וְעֵזוֹ בְּשִׁחְקִים : נוֹרָא אֱלֹהִים
מִמֶּקְדָּשֶׁיךָ אֵל יִשְׂרָאֵל הוּא נוֹתֵן עֵז וְתַעֲצֻמוֹת לְעַם בְּרוּךְ אֱלֹהִים :

אֵל נְקֻמוֹת יי אֵל נְקֻמוֹת הוֹפִיעַ : הַנָּשָׂא שִׁפְט הָאָרֶץ הַשֵּׁב גְּמוּל עַל
גַּאִים : לִי הַיְשׁוּעָה עַל עַמְּךָ בְּרַכְתֶּךָ סֵלָה : יי צְבָאוֹת עֲמָנוּ מִשְׁגָּב לָנוּ
אֱלֹהֵי יַעֲקֹב סֵלָה : יי צְבָאוֹת אֲשֶׁרֵי אָדָם בְּטַח בָּךְ : יי הוֹשִׁיעָה הַמֶּלֶךְ
יַעֲנֵנוּ בַיּוֹם קָרְאָנוּ : הוֹשִׁיעָה אֶת עַמְּךָ וּבָרֶךְ אֶת נַחֲלֶתְךָ וִירְעַם וְנִשְׂאִם
עַד הָעוֹלָם : נִפְשָׁנוּ חִכְתָּה לִי עֲזָרְנוּ וּמְגַנְּנוּ הוּא : כִּי בּוֹ יִשְׁמַח לְבָנוּ
כִּי בְשֵׁם קֹדֶשׁוֹ בְּטַחְנוּ : יְהִי חֲסִדֶּךָ יי עֲלֵינוּ כַּאֲשֶׁר יִחַלְנוּ לָךְ : הִרְאָנוּ
יי חֲסִדֶּךָ וַיִּשְׁעֶךָ תִּתֵּן־לָנוּ : קוּמָה עֲזָרְתָה לָנוּ וּפְדֵנוּ לְמַעַן חֲסִדֶּךָ :
אֲנֹכִי יי אֱלֹהֶיךָ הַמַּעֲלֶךָ מֵאָרֶץ מִצְרַיִם הַרְחַב־פִּיךָ וְאַמְלֵאֵהוּ : אֲשֶׁרֵי
הָעַם שָׁכְכָה־לוֹ אֲשֶׁרֵי הָעַם שְׁיִי אֱלֹהֵיו : וְאַנִּי בְּחֲסִדֶּךָ בְּטַחְתִּי יִגַּל
לְבִי בִישׁוּעָתְךָ אֲשִׁירָה לִי כִּי גָמַל עָלַי :

(מזמור שיר חֲנֻכַּת הַבַּיִת לְדָוִד : op chanoeka)

אֲרוּמָמָהּ יי כִּי דִלִיתָנִי וְלֹא שִׁמַּחַת אֵיבֵי לִי : יי אֱלֹהֵי שְׁוַעֲתֵי אֱלִיף
וּתְרַפָּאֲנִי יי הֶעֱלִיתָ מִן שָׂאוֹל נַפְשִׁי חֵייתָנִי מִיָּרְדֵי בּוֹר : זָמְרוּ לַיי
חֲסִידָיו וְהוֹדוּ לְזִכָּר קִדְשׁוֹ : כִּי רָגַע בְּאִפּוֹ חַיִּים בְּרָצוֹנוֹ בְּעָרֵב יִלִּין
בְּכִי וְלִבְקָר רָנָה : וְאֲנִי אֶמְרָתִי בְּשִׁלּוֹי בַל אֶמוּט לְעוֹלָם : יי בְּרָצוֹנָה
הֶעֱמַדְתָּה לְהַרְרִי עֵז הַסְתַּרְתָּ פְּנִיךָ הֵייתִי נִבְהַל : אֱלִיף יי אֶקְרָא
וְאֶל־אֲדָנִי אֶתְחַנֵּן : מַה בָּצַע בְּדַמִּי בְּרַדְתִּי אֶל שַׁחַת הַיּוֹדֶה עֶפֶר הַנִּגִּיד
אֶמְתֶּה : שְׁמַע יי וְחַנְּנִי יי הִיָּה עֵזֶר לִי : הַפְּכַת מַסְפְּדֵי לְמַחוּל לִי
פִתְחַת שִׁקִּי וּתְאַזְרְנִי שִׁמְחָה : לְמַעַן יִזְמַרְךָ כְּבוֹד וְלֹא יָדָם יי אֱלֹהֵי
לְעוֹלָם אֲוֹדֶה :

לְדָוִד בְּרַכִּי נַפְשִׁי אֶת יי וְכָל־קִרְבֵי אֶת שֵׁם קִדְשׁוֹ : בְּרַכִּי נַפְשִׁי
אֶת יי וְאֶל תִּשְׁכַּחֵי כָל־גְּמוּלוֹי : הַסְלַח לְכָל־עֲוֹנוֹכִי הֲרַפָּא לְכָל־
תַּחֲלוּאֵיכִי : הַגּוֹאֵל מִשַּׁחַת חַיִּיכִי הַמְעַטְרָכִי חֶסֶד וְרַחֲמִים : הַמְשַׁבֵּיעַ
בְּטוֹב עֲדִיךָ תִתְחַדֵּשׁ כַּנֶּשֶׁר נְעוּרֵיכִי : עֲשֵׂה צְדָקוֹת יי וּמְשַׁפְּטִים
לְכָל־עֲשׂוּקִים : יוֹדִיעַ דְּרָכָיו לְמַשָּׁה לְבַנֵּי יִשְׂרָאֵל עֲלִילוֹתָיו : רַחוּם
וְחַנּוּן יי אֶרְךָ אַפִּים וְרַב־חֶסֶד : לֹא לִנְצַח יָרִיב וְלֹא לְעוֹלָם יִטּוֹר : לֹא
כַחֲטָאִינוּ עָשָׂה לָנוּ וְלֹא כַעֲוֹנֹתֵינוּ גָּמַל עָלֵינוּ : כִּי כִגְבַהַּ שָׁמַיִם עַל
הָאָרֶץ גָּבַר חֶסֶדּוֹ עַל־יְרָאִיו : כִּרְחֹק מְזָרַח מִמְּעַרֵב הֲרַחֵיק מִמֶּנּוּ אֶת
פְּשָׁעֵינוּ : כִּרְחַם אָב עַל בָּנִים רַחֵם יי עַל יְרָאִיו : כִּי הוּא יָדַע יִצְרָנוּ
זְכוּר כִּי עֶפֶר אֲנַחְנוּ : אָנוּשׁ כַּחֲצִיר יָמָיו כְּצִיץ הַשָּׂדֶה כֵּן יִצִּץ : כִּי רוּחַ
עֲבָרָה בּוֹ וְאֵינְנוּ וְלֹא יִכְיָרְנוּ עוֹד מְקוֹמוֹ : וְחֶסֶד יי מֵעוֹלָם וְעַד עוֹלָם
עַל יְרָאִיו וְצְדָקָתוֹ לְבַנֵּי בָנִים : לְשִׁמְרֵי בְרִיתוֹ וְלִזְכָּרֵי פְקֻדָּיו
לְעֲשׂוֹתָם : יי בְּשָׁמַיִם הִכִּין כֶּסֶאֱוֹ וּמַלְכוּתוֹ בְּכָל מְשָׁלָה : בְּרַכּוּ יי
מִלְאָכָיו גְּבַרֵי כַח עֲשֵׂי דְבָרוֹ לְשִׁמְעַע בְּקוֹל דְּבָרוֹ : בְּרַכּוּ יי כָּל־צַבָּאִיו
מִשְׁרָתָיו עֲשֵׂי רָצוֹנוֹ : בְּרַכּוּ יי כָּל־מַעֲשָׂיו בְּכָל־מְקוֹמוֹת מְמִשְׁלָתוֹ
בְּרַכִּי נַפְשִׁי אֶת יי :



Eerst de Chazzan of een gemeentelid, daarna de gemeente

׃׃׃ In de tien bekeringsdagen ׃׃׃ הוּא הָאֱלֹהִים ׃׃׃ הוּא הָאֱלֹהִים : (2 maal)

׃׃׃ מְלֹךְ ׃׃׃ מְלֹךְ ׃׃׃ יְיָ יִמְלֹךְ לְעֹלָם וָעֶד : (2 maal)



וְהָיָה יְיָ לְמֶלֶךְ עַל כָּל־הָאָרֶץ בַּיּוֹם הַהוּא יִהְיֶה יְיָ אֶחָד וְשִׁמוֹ אֶחָד :
הוֹשִׁיעֵנו יְיָ אֱלֹהֵינוּ וְקַבְּצֵנוּ מִן הַגּוֹיִם לְהוֹדוֹת לְשֵׁם קְדוֹשׁךָ לְהַשְׁתַּבַּח
בְּתֵהֱלִיתְךָ : בְּרוּךְ יְיָ אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל מִן הָעוֹלָם וָעֶד הָעוֹלָם וְאָמַר
כָּל־הָעַם אָמֵן הַלְלוּיָהּ : כָּל הַנְּשָׁמָה תִּהְלֵל יָהּ הַלְלוּיָהּ :

לְמַנְצַח מְזִמּוֹר לְדוֹד : הַשָּׁמַיִם מְסַפְּרִים כְּבוֹד אֵל וּמַעֲשֵׂה יָדָיו מְגִיד
הַרְקִיעַ : יוֹם לַיּוֹם יִבְיַע אָמַר וְלִילָה לְלִילָה יַחֲוֶה דָעַת : אֵין אָמַר וְאֵין
דְּבָרִים בְּלִי נִשְׁמַע קוֹלָם : בְּכָל־הָאָרֶץ יֵצֵא קוֹם וּבִקְצֵה תִבֵּל מְלִיָּהֶם
לְשִׁמְשׁ שָׁם אָהֵל בָּהֶם : וְהוּא כְּחַתָּן יֵצֵא מִחַפְּתוֹ יִשִּׁישׁ כְּגִבּוֹר לְרוּץ
אֶרֶח : מְקַצֵּה הַשָּׁמַיִם מוֹצֵאוֹ וּתְקוּפָתוֹ עַל קְצוֹתָם וְאֵין נִסְתָּר
מִחַפְּתוֹ : תּוֹרַת יְיָ תְּמִימָה מְשִׁיבַת נֶפֶשׁ עֵדוּת יְיָ נְאֻמָּנָה מְחַכְּמַת
פְּתִי : פְּקוּדֵי יְיָ יִשְׂרָיִם מְשִׁמְחֵי לֵב מְצוֹת יְיָ בְּרָה מְאִירַת עֵינָיִם :
יִרְאֵת יְיָ טְהוֹרָה עוֹמֶדֶת לְעַד מְשִׁפְּטִי יְיָ אֶמֶת צְדָקוֹ יַחֲדוּ : הַנְּחַמְדִּים
מְזַהֵב וּמְפֹז רַב וּמְתוֹקִים מְדַבֵּשׁ וְנֹפֶת צוּפִים : גַּם עַבְדְּךָ נִזְהַר בָּהֶם
בְּשִׁמְרָם עֶקֶב רַב : שְׂגִיאוֹת מִי יָבִין מִנְּסֻתְרוֹת נִקְנִי : גַּם מְזַדִּים חֲשׂךְ
עַבְדְּךָ אֵל יִמְשְׁלוּ בִי אֲזֵ אֵיתָם וְנִקְיִתִי מִפֶּשַׁע רַב : יִהְיוּ לְרָצוֹן
אֲמַר־פִּי וְהִגִּיוֹן לְבִי לְפָנֶיךָ יְיָ צוּרִי וְגוֹאֲלִי :

Baroech sjè'amar: Op sjabbat voegt men wat tussen haakjes staat in



בְּרוּךְ שְׂאֵמַר וְהָיָה הָעוֹלָם בְּרוּךְ אוֹמֵר וְעֲשֵׂה בְרוּךְ גּוֹזֵר וּמְקַיֵּם
בְּרוּךְ עֹשֶׂה בְּרֵאשִׁית בְּרוּךְ מְרַחֵם עַל הָאָרֶץ בְּרוּךְ מְרַחֵם עַל
הַבְּרִיּוֹת בְּרוּךְ מְשַׁלֵּם שְׂכָר טוֹב לִירְאָיו בְּרוּךְ מַעֲבִיר אֶפְלָה וּמְבִיא
אוֹרָה בְּרוּךְ אֵל חַי לְעַד וְקֹסֵם לְנֶצַח בְּרוּךְ שְׂאֵין לְפָנָיו עוֹלָה וְלֹא
שְׂכָחָה וְלֹא מְשׂוֹא פָנִים וְלֹא מְקַח שׂוֹחַד צְדִיק הוּא בְּכָל־דְּרָכָיו
וְחָסִיד בְּכָל־מַעֲשָׂיו בְּרוּךְ פּוֹדֶה וּמַצִּיל :

בְּרוּךְ הוּא וּבְרוּךְ שְׁמוֹ וּבְרוּךְ זְכוֹרוֹ לְעוֹלָמֵי עַד : בְּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ
מֶלֶךְ הָעוֹלָם הַמֶּלֶךְ הַגָּדוֹל וְהַקְּדוֹשׁ אֲב הַרְחֵמֵן מְהֵלָל בְּפִי עַמּוֹ :
מְשַׁבַּח וּמְפָאֵר בְּלִשׁוֹן כָּל־חַסִּידָיו וְעַבְדָּיו : וּבְשִׁירֵי דָוִד עַבְדְּךָ
נְהַלְלֶךָ יי אֱלֹהֵינוּ בְּשִׁבְחוֹת וּבְזַמִּירוֹת נְהוֹדֶךָ נְגַדְלֶךָ נְשַׁבַּחְךָ נְפָאֵרְךָ
נְרוֹמְמֶךָ וְנַמְלִיכֶךָ וְנַקְדִּישֶׁךָ וְנַעֲרִיצֶךָ : וְנִזְכִּיר שְׁמֶךָ מְלַכְנוּ אֱלֹהֵינוּ
יַחֲדַי חַי הָעוֹלָמִים : מְשַׁבַּח וּמְפָאֵר שְׁמוֹ עַדִּי עַד בְּרוּךְ אַתָּה יי מֶלֶךְ
מְהֵלָל בַּתְּשֻׁבּוֹת :

De volgende psalm wordt niet gezegd op de dag voor Pesach, noch
tijdens Pesach. Ook niet op de dag voor Kipoer.

מְזִמּוֹר לְתוֹדָה הִרְיעוּ לִי כָל־הָאָרֶץ : עַבְדּוֹ אֶת יי בְּשִׁמְחָה בָּאוּ
לְפָנָיו בְּרִנָּה : דַּעוּ כִּי יי הוּא אֱלֹהִים הוּא עֲשָׂנוּ וְלוֹ אֲנַחְנוּ עַמּוֹ וְצֵאן
מִרְעִיתוֹ : בָּאוּ שְׁעָרָיו בְּתוֹדָה חֲצֵרֹתָיו בְּתִהְלָה הוֹדוּ לוֹ בְּרָכוּ שְׁמוֹ : כִּי
טוֹב יי לְעוֹלָם חֲסִדוֹ וְעַד דָּר וְדָר אָמוֹנָתוֹ :

יְהִי כְבוֹד יי לְעוֹלָם יִשְׁמַח יי בְּמַעֲשָׂיו : יְהִי שֵׁם יי מְבָרָךְ מֵעַתָּה וְעַד
עוֹלָם : מִמְזִרַח שֶׁמֶשׁ עַד מְבוֹאוֹ מְהֵלָל שֵׁם יי : רַם עַל כָּל־גּוֹיִם יי
עַל הַשָּׁמַיִם כְּבוֹדוֹ : יי שְׁמֶךָ לְעוֹלָם יי זְכָרְךָ לְדָר וְדָר : יי בְּשָׁמַיִם
הַכִּין כֶּסֶּאָו וּמַלְכוּתוֹ בְּכֹל מְשָׁלָה : יִשְׁמַחוּ הַשָּׁמַיִם וְתִגַּל הָאָרֶץ
וַיֹּאמְרוּ בְּגוֹיִם יי מֶלֶךְ : יי מֶלֶךְ : יי מֶלֶךְ : יי יְמִלְךָ לְעֵלְם וְעַד : יי מֶלֶךְ
עוֹלָם וְעַד אֲבָדוֹ גּוֹיִם מֵאָרֶצוֹ : יי הַפִּיר עֲצַת גּוֹיִם הִנֵּיא מַחְשְׁבוֹת
עַמִּים : רַבּוֹת מַחְשְׁבוֹת בְּלֵב־אִישׁ וְעֲצַת יי הִיא תְּקוּם : עֲצַת יי
לְעוֹלָם תִּעְמַד מַחְשְׁבוֹת לְבוֹ לְדָר וְדָר : כִּי הוּא אָמַר וַיְהִי הוּא צְוָה
וַיַּעֲמַד : כִּי בָחַר יי בְּצִיּוֹן אֹהֶל לְמוֹשֶׁב לוֹ : כִּי יַעֲקֹב בָּחַר לוֹ יְה
יִשְׂרָאֵל לְסִגְלָתוֹ : כִּי לֹא יִטָּשׁ יי עַמּוֹ וְנִחַלְתּוֹ לֹא יַעֲזֹב : וְהוּא רַחוּם
יַכְפִּיר עוֹן וְלֹא יִשְׁחִית וְהִרְבָּה לְהַשִּׁיב אָפוֹ וְלֹא יַעִיר כָּל־חַמְתּוֹ : יי
הוֹשִׁיעָה הַמֶּלֶךְ יַעֲנֵנוּ בְּיוֹם קְרָאָנוּ :

אֲשֶׁרִי יוֹשְׁבֵי בֵיתְךָ עוֹד יִהְלָלוּךָ סֵלָה : אֲשֶׁרִי הָעַם שָׁכְכָה לוֹ אֲשֶׁרִי
הָעַם שְׁיִי אֱלֹהֵיו : תִּהְלָה לְדָוִד אֲרוֹמְמֶךָ אֱלוֹהֵי הַמֶּלֶךְ וְאַבְרָכָה
שְׁמֶךָ לְעוֹלָם וְעַד : בְּכָל־יוֹם אֲבָרְכֶךָ וְאַהֲלִלְךָ שְׁמֶךָ לְעוֹלָם וְעַד :

גְּדוֹל יְיָ וּמְהַלֵּל מְאֹד וְלִגְדֹלְתוֹ אֵין חֶקֶר : דוֹר לְדוֹר יִשְׁבַּח מִעֲשֵׂיךָ
וּגְבוּרַתְּךָ נִגִּידוּ : הַדָּר כְּבוֹד הוֹדֵךְ וְדַבְרֵי נִפְלְאוֹתֶיךָ אֲשִׁיחָה : וְעֲזוֹ
נוֹרְאוֹתֶיךָ יֹאמְרוּ וּגְדֹלְתְּךָ אֲסַפְּרָנָה : זָכַר רַב טוֹבָךְ יִבְיָעוּ וְצִדְקַתְּךָ
יִרְנְנוּ : חֲנוּן וְרַחוּם יְיָ אַרְךְ אַפַּיִם וּגְדֹל־חַסֵּד : טוֹב יְיָ לְכֹל וְרַחֲמָיו
עַל־כָּל־מַעֲשָׂיו : יוֹדוּךָ יְיָ כָּל־מַעֲשֵׂיךָ וְחִסְדֵיךָ יִבְרָכְוֶכָה : כְּבוֹד
מַלְכוּתְךָ יֹאמְרוּ וּגְבוּרַתְּךָ יִדְבְּרוּ : לְהוֹדִיעַ לְבָנֵי הָאָדָם גְּבוּרַתְּוֹ
וּכְבוֹד הַדָּר מַלְכוּתוֹ : מַלְכוּתְךָ מַלְכוּת כָּל־עוֹלָמִים וּמִמְשַׁלְתְּךָ
בְּכָל־דוֹר וְדוֹר : סוֹמֵךְ יְיָ לְכָל־הַנִּפְלָאִים וְזוֹקֵף לְכָל־הַכְּפוּפִים : עֵינֵי־כֹל
אֵלֶיךָ יִשְׁבְּרוּ וְאַתָּה נוֹתֵן לָהֶם אֶת אֲכָלָם בְּעֵתוֹ : פּוֹתֵחַ אֶת יַדְּךָ
וּמִשְׁבִּיעַ לְכָל־חַי רַצוֹן : צְדִיק יְיָ בְּכָל־דְרָכָיו וְחִסִּיד בְּכָל־מַעֲשָׂיו :
קָרוֹב יְיָ לְכָל־קוֹרְאָיו לְכֹל אֲשֶׁר יִקְרָאָהוּ בְּאַמֶּת : רַצוֹן יִרְאוּ יַעֲשֶׂה
וְאֶת שׁוֹעֲתָם יִשְׁמַע וְיוֹשִׁיעֵם : שׁוֹמֵר יְיָ אֶת כָּל־אֲהָבָיו וְאֶת
כָּל־הַרְשָׁעִים יִשְׁמִיד : תְּהִלַּת יְיָ יִדְבֵּר פִּי וּיְבִרַךְ כָּל־בָּשָׂר שֶׁם קָדְשׁוֹ
לְעוֹלָם וָעֶד : וְאַנְחֵנוּ נְבָרַךְ יְהִי מַעֲתָה וְעַד עוֹלָם הַלְלוּיָהּ :

הַלְלוּיָהּ הַלְלֵי נַפְשֵׁי אֶת יְיָ : אֶהְלָלָה יְיָ בְּחַיֵּי אֲזַמְרָה לְאֱלֹהֵי בְּעוֹדֵי :
אֵל תִּבְטָחוּ בַּנְּדִיבִים בְּבֶן אָדָם שְׂאִין לוֹ תִשׁוּעָה : תִּצַּא רוּחוֹ יִשָּׁב
לְאֲדָמְתוֹ בַּיּוֹם הַהוּא אָבְדוּ עֲשֵׂתִנְתָּיו : אֲשָׁרֵי שָׂאֵל יַעֲקֹב בְּעֲזָרוֹ
שָׁבְרוּ עַל יְיָ אֱלֹהָיו : עֲשֶׂה שְׁמַיִם וָאָרֶץ אֶת הַיָּם וְאֶת כָּל־אֲשֶׁר בָּם
הַשְׁמֵר אֲמֶת לְעוֹלָם : עֲשֶׂה מִשְׁפָּט לְעֹשׂוֹקִים נִתֵּן לָחֶם לְרַעֲבִים יְיָ
מִתִּיר אֲסוּרִים : יְיָ פִקַּח עֹרִים יְיָ זָקַף כְּפוּפִים יְיָ אֲהַב צְדִיקִים : יְיָ
שָׁמַר אֶת גְּרִים יִתּוֹם וְאֶלְמָנָה יַעֲוֹדֵד וְדָרַךְ רְשָׁעִים יַעֲוֹת : יִמְלֹךְ יְיָ
לְעוֹלָם אֱלֹהֶיךָ צִיּוֹן לְדוֹר וְדוֹר הַלְלוּיָהּ :

הַלְלוּיָהּ כִּי טוֹב זְמַרָה אֱלֹהֵינוּ כִּי נָעִים נְאוּהָ תְהִלָּה : בּוֹנֵה יְרוּשָׁלַיִם
יְיָ נְדַחֵי יִשְׂרָאֵל יִכְנַס : הָרוּפָא לְשִׁבּוּרֵי לֵב וּמַחֲבֵשׁ לְעַצְבוֹתָם : מוֹנֵה
מִסְפָּר לְכוֹכְבִים לְכֹלֶם שִׁמוֹת יִקְרָא : גְּדוֹל אֲדוֹנֵינוּ וְרַב־כֹּחַ
לְתִבּוּנָתוֹ אֵין מִסְפָּר : מְעוֹדֵד עֲנוּיִם יְיָ מִשְׁפִּיל רְשָׁעִים עַדִּי אַרְץ : עָנוּ
לִי בְתוֹדָה זְמַרוּ לְאֱלֹהֵינוּ בְּכִנּוֹר : הַמְכַסֶּה שְׁמַיִם בְּעָבִים הַמְכִּין
לְאָרֶץ מָטָר הַמְצַמִּיחַ הָרִים חֲצִיר : נוֹתֵן לְבַהֲמָה לַחֲמָה לְבָנֵי עֵרֵב


אֲשֶׁר יִקְרְאוּ : לֹא בְּגִבּוֹרֵת הַסּוֹס יִחַפֵּץ · לֹא בְּשׂוֹקֵי הָאִישׁ יִרְצֶה :
רוֹצֶה יִי אֶת יִרְאִיו · אֶת הַמִּיַּחֲלִים לְחַסְדּוֹ : שֶׁבַחֵי יְרוּשָׁלַיִם אֶת יִי ·
הַלְלֵי אֱלֹהֶיךָ צִיּוֹן : כִּי חִזַּק בְּרִיחֵי שְׁעָרֶיךָ · בְּרַדְּ בְּנִיךָ בְּקִרְבֶּךָ : הַשֵּׁם
גְּבוּלֶךָ שְׁלוֹם · חֲלָב חֲטִים יִשְׁבִיעֶךָ : הַשְׁלַח אֲמַרְתוּ אַרְצָא · עַד מְהֵרָה
יְרוּץ דְּבַרוּ : הַנִּתְּנוּ שְׁלֵג בַּצֶּמֶר · כְּפֹר כְּאֶפֶר יִפְיֵר : מִשְׁלִיךְ קִרְחוֹ
כְּפֹתִים · לִפְנֵי קִרְתּוֹ מִי יַעֲמֵד : יִשְׁלַח דְּבַרוּ וַיִּמָּסֵם · יֵשֶׁב רוּחוֹ
יִזְלוּ-מַיִם : מִגִּיד דְּבַרְיוֹ לַיַּעֲקֹב · חֲקִיו וּמִשְׁפָּטָיו לְיִשְׂרָאֵל : לֹא עֲשֵׂה כֹן
לְכָל-גּוֹי וּמִשְׁפָּטִים בַּל יִדְעוּם · הַלְלוּיָהּ :


הַלְלוּיָהּ · הַלְלוּ אֶת יִי מִן הַשָּׁמַיִם · הַלְלוּהוּ בְּמַרוֹמַיִם : הַלְלוּהוּ
כָּל-מַלְאָכָיו · הַלְלוּהוּ כָּל-צַבָּאוֹ : הַלְלוּהוּ שֶׁמֶשׁ וַיָּרַח · הַלְלוּהוּ
כָּל-כּוֹכָבֵי אוֹר : הַלְלוּהוּ שָׁמַי הַשָּׁמַיִם וְהַמַּיִם אֲשֶׁר מַעַל הַשָּׁמַיִם :
יְהַלְלוּ אֶת שֵׁם יִי · כִּי הוּא צִוָּה וְנִבְרָאוּ : וַיַּעֲמִידֵם לְעַד לְעוֹלָם ·
חֲקִי-נִתְּנוּ וְלֹא יַעֲבוֹר : הַלְלוּ אֶת יִי מִן הָאָרֶץ · תִּנְיִינִים וְכָל-תְּהוֹמוֹת : אִשׁ
וּבְרַד שְׁלֵג וְקִיטוֹר · רוּחַ סַעֲרָה עֲשֵׂה דְבַרוּ : הַהָרִים וְכָל-גְּבוּעוֹת · עַץ
פְּרִי וְכָל-אַרְזִים : הַחֲיָה וְכָל-בְּהֵמָה · רֶמֶשׂ וְצִפּוֹר כָּנָף : מַלְכֵי אֶרֶץ
וְכָל-לְאֻמִּים · שָׂרִים וְכָל-שְׁפָטֵי-אֶרֶץ : בַּחֲוָרִים וְגַם בַּתּוֹלֵת · זְקֵנִים עִם
נְעָרִים : יְהַלְלוּ אֶת שֵׁם יִי · כִּי נִשְׁגָּב שְׁמוֹ לְבַדּוֹ · הוֹדוּ עַל אֶרֶץ וּשְׁמַיִם :
וַיָּרֶם קֶרֶן לְעַמּוֹ · תִּהְלֶה לְכָל-חַסִּידָיו · לִבְנֵי יִשְׂרָאֵל עִם קִרְבוֹ ·
הַלְלוּיָהּ :

הַלְלוּיָהּ שִׁירוֹ לִי שִׁיר חֲדָשׁ · תִּהְלֶתוּ בְּקֵהֶל חַסִּידִים : יִשְׂמַח יִשְׂרָאֵל
בְּעֲשׂוֹי בְּנֵי צִיּוֹן וַיִּגִּילוּ בְּמִלְכָם : יְהַלְלוּ שְׁמוֹ בְּמַחֹל · בְּתֹף וְכִנּוֹר יִזְמְרוּ
לוֹ : כִּי רוֹצֶה יִי בְּעַמּוֹ · יִפְאַר עַנּוּיִם בִּישׁוּעָה : יַעֲלִזוּ חַסִּידִים בְּכַבּוֹד ·
יִרְנְנוּ עַל מִשְׁכָּבוֹתָם : רוּמָמוֹת אֵל בְּגִרוֹנָם · וְחָרַב פִּיפְיוֹת בְּיָדָם :
לַעֲשׂוֹת נִקְמָה בְּגוֹיִם · תּוֹכַחוֹת בְּלְאֻמִּים : לְאַסֹּר מַלְכֵיהֶם בְּזַקִּים ·
וְנִכְבְּדֵיהֶם בְּכַבְלֵי בְרָזֶל : לַעֲשׂוֹת בָּהֶם מִשְׁפָּט כְּתוּב · הַדָּר הוּא
לְכָל-חַסִּידָיו · הַלְלוּיָהּ :

הַלְלוּהָּ הַלְלוּ אֵל בְּקֹדֶשׁוֹ הַלְלוּהוּ בְּרִקְיעַ עֲזוֹ : הַלְלוּהוּ בְּגְבוּרָתוֹ
הַלְלוּהוּ כְּרַב גְּדֻלוֹ : הַלְלוּהוּ בְּתַקְעַ שׁוֹפָר הַלְלוּהוּ בְּנִגְבַל וְכִנּוֹר :
הַלְלוּהוּ בְּתֵף וּמְחוֹל הַלְלוּהוּ בְּמִנִּים וְעִגָּב : הַלְלוּהוּ בְּצִלְצְלֵי שְׁמַע
הַלְלוּהוּ בְּצִלְצְלֵי תְרוּעָה : כָּל הַנְּשָׁמָה תִּהְלֵל יְהוָה הַלְלוּהָּ :
כ'ה'ת'י'ה'

בְּרוּךְ יי לְעוֹלָם אָמֵן וְאָמֵן : בְּרוּךְ יי מְצִיּוֹן שְׁכֵן יְרוּשָׁלַיִם הַלְלוּהָּ :
בְּרוּךְ יי אֱלֹהִים אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל עֲשֵׂה נִפְלְאוֹת לְבָדוֹ : וּבְרוּךְ שֵׁם כְּבוֹדוֹ
לְעוֹלָם וְיִמְלֹא כְבוֹדוֹ אֶת כָּל-הָאָרֶץ אָמֵן וְאָמֵן :

 וַיְבָרֶךְ דָּוִד אֶת יי לְעֵינַי כָּל-הַקֶּהֱל וַיֹּאמֶר דָּוִד בְּרוּךְ אַתָּה יי
אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל אֲבִינוּ מֵעוֹלָם וְעַד עוֹלָם : לָךְ יי הַגְּדֻלָּה וְהַגְּבוּרָה
וְהַתְּפָאֶרֶת וְהַנִּצָּח וְהַהוֹד כִּי כָל בְּשָׁמַיִם וּבָאָרֶץ לָךְ יי הַמַּמְלָכָה
וְהַמְתַּנְשָׂא לְכָל לְרֹאשׁ : וְהַעֲשֵׂר וְהַכְּבוֹד מִלְּפָנֶיךָ וְאַתָּה מוֹשֵׁל בְּכָל
וּבְיָדְךָ כָּח וּגְבוּרָה וּבְיָדְךָ לְגַדֵּל וּלְחַזֵּק לְכָל : וְעַתָּה אֱלֹהֵינוּ מוֹדִים
אֲנַחְנוּ לָךְ וּמְהַלְלִים לְשֵׁם תְּפָאֶרְתֶּךָ : וַיְבָרְכוּ שֵׁם כְּבוֹדְךָ וּמְרוֹמָם עַל
כָּל-בְּרָכָה וְתִהְלֵה : אַתָּה הוּא יי לְבַדְּךָ אַתָּה עֹשֵׂת אֶת הַשָּׁמַיִם שְׁמֵי
הַשָּׁמַיִם וְכָל-צְבָאֵם הָאָרֶץ וְכָל-אֲשֶׁר עָלֶיהָ הַיַּמִּים וְכָל-אֲשֶׁר בָּהֶם
וְאַתָּה מְחִיָּה אֶת כָּל־פֶּלֶם וְצְבָא הַשָּׁמַיִם לְךָ מִשְׁתַּחֲוִים :

 אַתָּה הוּא יי הָאֱלֹהִים אֲשֶׁר בְּחַרְתָּ בְּאַבְרָם וְהוֹצֵאתוֹ מֵאוּר
כַּשְׂדִּים וְשִׁמְתָּ שְׁמוֹ אַבְרָהָם : וּמִצֵּאתָ אֶת לְבָבוֹ נֶאֱמָן לְפָנֶיךָ וְכָרוֹת
עִמּוֹ הַבְּרִית לָתֵת אֶת אֶרֶץ הַכְּנַעֲנִי חַחְתִּי הָאֱמֹרִי וְהַפְּרָזִי וְהַיְבוּסִי
וְהַגְּרָגְשִׁי לָתֵת לְזַרְעוֹ וְתַקַּם אֶת דְּבָרֶיךָ כִּי צִדִּיק אַתָּה : וַתֵּרָא אֶת עָנִי
אֲבֹתֵינוּ בְּמִצְרַיִם וְאֶת זַעֲקָתָם שְׁמַעְתָּ עַל יַם סוּף : וַתִּתֵּן אֹתָת
וּמִפְתִּים בְּפָרְעָה וּבְכָל-עַבְדָּיו וּבְכָל-עַם אֲרָצוֹ כִּי יִדְעֶתָ כִּי הִזִּידוּ
עָלֵיהֶם וַתַּעַשׂ לָךְ שֵׁם כְּהִיּוֹם הַזֶּה : וְהִיָּם בְּקַעַת לְפָנֶיהֶם וַיַּעֲבְרוּ
בְּתוֹךְ הַיָּם בַּיַּבֶּשֶׁה וְאֶת רַדְפֵיהֶם הִשְׁלַכְתָּ בַּמַּצּוֹלֹת כְּמוֹ אֶבֶן בְּמַיִם
עֲזִים :

וַיֹּשַׁע יְהוָה בַּיּוֹם הַהוּא אֶת־יִשְׂרָאֵל מִיַּד מִצְרַיִם וַיֵּרָא יִשְׂרָאֵל
אֶת־מִצְרַיִם מֵת עַל־שִׁפְתַי הַיָּם : וַיֵּרָא יִשְׂרָאֵל אֶת־הַיָּד הַגְּדֹלָה אֲשֶׁר
עָשָׂה יְהוָה בְּמִצְרַיִם וַיִּירָאוּ הָעַם אֶת־יְהוָה וַיֹּאמְרוּ בֵּיהוָה וּבַמֶּשֶׁה
עַבְדּוֹ :

אֲזַי יִשְׂרָאֵל וּבְנֵי יִשְׂרָאֵל אֶת־הַשִּׁירָה הַזֹּאת לַיהוָה וַיֹּאמְרוּ לֵאמֹר
אֲשִׁירָה לַיהוָה כִּי־גָאָה גָאָה סוּס וּרְכָבוֹ רָמָה בַּיָּם : עָזִי וּזְמַרְתִּי לָהּ
וַיְהִי־לִי לִישׁוּעָה זֶה אֱלֹהֵי וְאֵנֹהוּ אֱלֹהֵי אָבִי וְאֶרְמָמְנָהוּ : יְהוָה אִישׁ
מִלְחָמָה יְהוָה שְׁמוֹ : מִרְכַּבַת פָּרָעָה וַחֲיָלוֹ יָרָה בַּיָּם וּמִבְחָר שְׁלִשׁוֹ
טָבְעוּ בַיָּם־סוּף : תְּהַמֹּת יִכְסִימוּ יָרְדוּ בְּמִצּוֹלַת כְּמוֹ־אָבֹן : יִמְיִנְךָ יְהוָה
נְאֻדָּרִי בְּכַח יִמְיִנְךָ יְהוָה תִּרְעַץ אוֹיֵב : וּבְרַב גְּאוֹנְךָ תִּתְהַרֵּס קַמְיָךָ תִּשְׁלַח
חֲרִנְךָ יִאֲכַלְמוּ כִּקֵּשׁ : וּבְרוּחַ אֲפִיךָ נַעֲרָמוּ מַיִם נִצְבּוּ כְּמוֹ־נֵד נְזֻלִים
קָפְאוּ תְהַמֹּת בְּלִבָּיָם : אָמַר אוֹיֵב אֲרֻדְךָ אֲשִׁיג אַחֲלֶקךָ שָׁלַל תִּמְלָאֲמוּ
נַפְשֵׁי אַרְיִק חֲרָבֵי תִזְרִישְׁמוּ יָדַי : נִשְׁפַּת בְּרוּחְךָ כִּסְמוּ יָם צָלְלוּ
כְּעוֹפֹרֹת בְּמַיִם אֲדִירִים : מִי־כִמְכָה בְּאֵלֶם יְהוָה מִי כִמְכָה נְאֻדָּר
בְּקֹדֶשׁ נוֹרָא תְהַלֵּת עֲשֵׂה־פֶלֶא : נְטִיתִי יִמְיִנְךָ תִּבְלַעְמוּ אֶרֶץ : נְחִיתִי
בְּחִסְדְּךָ עִם־זוֹ גְּאֵלְתָּ נְהַלֵּת בְּעֵזְךָ אֶל־נוֹה קִדְשֶׁךָ : שָׁמְעוּ עַמִּים יִרְגְּזוּן
חֵיל אַחֲזוּ יִשְׁבִּי פְלִשְׁתִּי : אֲזַי נִבְהָלוּ אֱלֹפֵי אֲדוּם אֵילֵי מוֹאָב יִאֲחַזְמוּ
רַעַד נִמְגּוּ כָּל יִשְׁבֵי כְנָעַן : תִּפְּלַעַל עֲלֵיהֶם אֵימָתָהּ וּפָחַד בְּגֹדֶל זְרוּעֶךָ
יִדְמּוּ כְּאָבֹן עַד־יַעֲבֹר עִמָּךָ יְהוָה עַד־יַעֲבֹר עִם־זוֹ קִנִּיתִי : תִּבְאֲמוּ
וּתִטְעֲמוּ בְּהַר נַחֲלֶתְךָ מִכּוֹן לְשִׁבְתֶּךָ פָּעַלְתָּ יְהוָה מִקֹּדֶשׁ אֲדֹנָי כּוֹנְנוּ
יָדֶיךָ : יְהוָה | יִמְלֹךְ לְעֹלָם וָעֶד :

כִּי לַיִי הַמְּלוּכָה וּמִשַׁל בְּגוֹזִים וְעָלוּ מוֹשָׁעִים בְּהַר צִיּוֹן לְשַׁפֵּט אֶת הַר
עֲשׂוֹ וְהִיָּתָה לַיִי הַמְּלוּכָה : וְהָיָה יְיָ לְמֶלֶךְ עַל כָּל־הָאָרֶץ בַּיּוֹם הַהוּא
יְהִיָּה יְיָ אֶחָד וְשְׁמוֹ אֶחָד :

יִשְׁתַּבַּח שְׁמֶךָ לְעַד מְלַכְנוּ הָאֵל הַמְּלֹךְ הַגְּדוֹל וְהַקְּדוֹשׁ בְּשָׁמַיִם וּבָאָרֶץ
כִּי לָךְ נָאָה יְיָ אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ לְעוֹלָם וָעֶד שִׁיר וּשְׁבָחָה הַלֵּל
וּזְמִרָה עֲזֵי וּמְמִשְׁלָה נֶצַח גְּדֹלָה וּגְבוּרָה תְהַלְּהָ וְתִפְאַרְתִּי קֹדֶשׁהּ

וּמְלָכוֹת בְּרָכוֹת וְהוֹדָאוֹת לְשִׁמְךָ הַגָּדוֹל וְהַקְּדוֹשׁ וּמַעֲוֹלָם וְעַד
עוֹלָם אֶתְּהָ אֵל בְּרוּךְ אַתָּה יי מֶלֶךְ גָּדוֹל וּמְהֻלָּל בְּתַשְׁבְּחוֹת אֵל
הַהוֹדָאוֹת אֲדוֹן הַנִּפְלְאוֹת בּוֹרֵא כָּל־הַנְּשָׁמוֹת רַבּוֹן כָּל־הַמַּעֲשִׂים
הַבוֹחֵר בְּשִׁירֵי זְמֵרָה מֶלֶךְ חַי הַעוֹלָמִים אָמֵן :

וַיִּתְגַּדֵּל וַיִּתְקַדֵּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא (אָמֵן) בְּעֵלְמָא דִּי בְרָא כְרַעוּתֵיהּ וַיִּמְלִיךְ
מְלָכוּתֵיהּ וַיִּצְמַח פְּרָקְנֵיהּ וַיִּקְרַב מְשִׁיחָהּ (אָמֵן) בְּחַיִּיכוֹן וּבְיוֹמֵיכוֹן
וּבְחַיֵּי דְכָל־בֵּית יִשְׂרָאֵל בְּעַגְלָא וּבְזִמְן קָרִיב וְאָמְרוּ אָמֵן :
(אָמֵן יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעַלְמֵי עֵלְמָא יִתְבָּרַךְ)

יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעַלְמֵי עֵלְמָא יִתְבָּרַךְ וַיִּשְׁתַּבַּח
וַיִּתְפָּאֵר וַיִּתְרוֹמֵם וַיִּתְנַשֵּׂא וַיִּתְהַדָּר וַיִּתְעַלֶּה וַיִּתְהַלָּל שְׁמֵהּ דְקוֹדֵשׁ
בְּרִיךְ הוּא (אָמֵן) : לְעֵילָא מִן כָּל־בְּרָכְתָא שִׁירְתָא תַשְׁבְּחָתָא וְנַחְמָתָא
דְאָמִירָן בְּעֵלְמָא וְאָמְרוּ אָמֵן (אָמֵן) :

בְּרָכוּ אֶת יי הַמְּבָרַךְ :
בְּרוּךְ יי הַמְּבָרַךְ לְעוֹלָם וָעֶד :

בְּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם יוֹצֵר אוֹר וּבוֹרֵא חַשְׁדַּי עֹשֶׂה שְׁלוֹם
וּבוֹרֵא אֶת הַכֹּל : הַמַּאִיר לְאַרְצֵי וְלְדָרִים עָלֶיךָ בְּרַחֲמִים וּבְטוֹבוֹ
מְחַדֵּשׁ בְּכָל־יוֹם תְּמִיד מַעֲשֶׂה בְּרֵאשִׁית : מָה רַבּוֹ מַעֲשִׂיךָ יי כָּל־
בְּחֻכְמָה עֲשִׂיתָ מְלָאָה הָאֲרָץ קִנְיָנָךְ : הַמְּלִיךְ הַמְּרוֹמֵם לְבַדּוֹ מֵאֵז
הַמְּשַׁבַּח וְהַמְּפָאֵר וְהַמְּתַנַּשֵּׂא מֵימֹת עוֹלָם : אֱלֹהֵי עוֹלָם בְּרַחֲמֶיךָ
הַרְבִּים רַחֵם עָלֵינוּ אֲדוֹן עֲזָנוּ צוּר מְשַׁגְּבֵנוּ מְגוֹן יִשְׁעֵנוּ מְשַׁגֵּב בְּעַדְנוּ :
אֵל בְּרוּךְ גָּדוֹל דַּעַה הַכִּין וּפְעַל זְהָרֵי חֲמָה טוֹב יֹצֵר כְּבוֹד לְשִׁמוֹ
מְאוֹרוֹת נָתַן סְבִיבוֹת עֵזוֹ פְּנוֹת צְבָאוֹת קְדוֹשִׁים רוֹמְמֵי שְׁדֵי תְּמִיד
מְסַפְּרִים כְּבוֹד אֵל וּקְדוּשָׁתוֹ : תִּתְבָּרַךְ יי אֱלֹהֵינוּ בְּשָׁמַיִם מִמַּעַל וְעַל
הָאֲרָץ מִתַּחַת עַל כָּל־שֹׁבַח מַעֲשֶׂה יְדִיד וְעַל מְאוֹרֵי־אוֹר שִׁצְרָתָהּ
הִמָּה יִפְאָרוּךְ סְלָה : תִּתְבָּרַךְ לְנֶצַח צוּרֵנוּ מְלַכְנוּ וְגוֹאֲלֵנוּ בּוֹרֵא
קְדוֹשִׁים : יִשְׁתַּבַּח שְׁמֶךָ לְעַד מְלַכְנוּ יוֹצֵר מְשָׁרְתִים וְאֲשֶׁר מְשָׁרְתֵנוּ
כָּל־עוֹמְדִים בְּרוּם עוֹלָם וּמְשֻׁמְעִים בִּירְאָה יַחַד בְּקוֹל דְּבָרֵי

אֱלֹהִים חַיִּים וּמְלֻךְ עוֹלָם : כָּלֶם אֱהוּבִים כָּלֶם בְּרוּרִים כָּלֶם גְּבוּרִים
כָּלֶם קְדוּשִׁים כָּלֶם עוֹשִׂים בְּאֵימָה וּבִירָאָה רְצוֹן קוֹנֵם וְכָלֶם
פוֹתְחִים אֶת פִּיהֶם בְּקִדְשָׁה וּבִטְהָרָה בְּשִׁירָה וּבְזִמְרָה מְבָרְכִים
מְשַׁבְּחִים מְפָאָרִים וּמְקַדְּשִׁים וּמְעַרְיָצִים וּמְמַלְיָכִים אֶת־שֵׁם הָאֵל
הַמְּלֻךְ הַגָּדוֹל הַגְּבוּר וְהַנּוֹרָא קְדוּשׁ הוּא : וְכָלֶם מְקַבְּלִים עֲלֵיהֶם עַל
מַלְכוּת שָׁמַיִם זֶה מְזָה וְנוֹתְנִים רְשׁוּת זֶה לָזֶה לְהַקְדִּישׁ לְיוֹצֵרָם
בְּנַחַת רוּחַ בְּשִׁפְהַ בְּרוּרָה וּבִנְעִימָה קְדוּשָׁה כָּלֶם כְּאֶחָד עוֹנִים
בְּאֵימָה וְאוֹמְרִים בִּירָאָה : קְדוּשׁ קְדוּשׁ קְדוּשׁ יְיָ צְבָאוֹת מְלֹא
כָּל־הָאָרֶץ כְּבוֹדוֹ : וְהַאֹפְנִים וְחַיּוֹת הַקִּדָּשׁ בְּרַעֲשׁ גְּדוֹל מִתְנַשְּׂאִים
לְעַמְתָּם מְשַׁבְּחִים וְאוֹמְרִים : בְּרוּךְ כְּבוֹד יְיָ מִמְּקוֹמוֹ :

לְאֵל בְּרוּךְ נְעִימוֹת יִתְּנֵנוּ לְמְלֻךְ אֵל חַי וְקַיִם זְמֵרוֹת יֹאמְרוּ וְתִשְׁבְּחוּת
יִשְׁמִיעֵנוּ כִּי הוּא לְבָדוּ מְרוֹם וְקְדוּשׁ פּוֹעֵל גְּבוּרוֹת עֹשֶׂה חֲדָשׁוֹת
בְּעַל מְלַחְמוֹת זֹרַע צְדָקוֹת מְצַמִּיחַ יְשׁוּעוֹת בּוֹרָא רְפוּאוֹת נוֹרָא
תְּהִלּוֹת אֲדוֹן הַנִּפְלְאוֹת הַמְּחַדֵּשׁ בְּטוֹבוֹ בְּכָל־יוֹם תְּמִיד מְעַשֶׂה
בְּרֵאשִׁית כְּאִמּוֹר לַעֲשֵׂה אוֹרִים גְּדֻלִים כִּי לְעוֹלָם חֲסִדוֹ וְהַתְּקִין
מְאוֹרוֹת מְשַׁמַּח עוֹלָמוֹ אֲשֶׁר בָּרָא בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ יוֹצֵר הַמְּאוֹרוֹת :

אֶהְבֵּת עוֹלָם אֶהְבְּתֵנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ חֲמֻלָה גְּדוֹלָה וַיִּתְּרָה חֲמֻלָתְךָ עָלֵינוּ
אָבִינוּ מְלַכְנוּ בְּעִבּוֹר שְׁמֶךָ הַגָּדוֹל וּבְעִבּוֹר אֲבוֹתֵינוּ שֶׁבִטְחוּ בְּךָ
וְתִלְמָדְמוּ חֻקֵי חַיִּים לַעֲשׂוֹת רְצוֹנְךָ בְּלִבְבֵנוּ שְׁלֵם כֵּן תִּחַנְּנֵנוּ אָבִינוּ אָב
הַרְחֵמֵנוּ הַמְּרַחֵם רַחֵם נָא עָלֵינוּ וְתֵן בְּלִבֵּנוּ בִּינָה לְהַבִּין לְהַשְׁכִּיל
לְשַׁמֵּעַ לְלַמּוֹד וּלְלַמֵּד לְשַׁמֵּר וּלְעֲשׂוֹת וּלְקַיֵּם אֶת כָּל־דְּבָרֵי תִלְמוּד
וְתוֹרָתְךָ בְּאַהֲבָה וְהָאֵר עֵינֵינוּ בְּתוֹרָתְךָ וְדַבֵּק לִבֵּנוּ בְּמִצְוֹתֶיךָ וְיִחַד
לְבַבֵנוּ לְאַהֲבָה וּלְיִרְאָה אֶת שְׁמֶךָ לְמַעַן לֹא נִבּוֹשׁ וְלֹא נִכְלָם וְלֹא
נִכְשָׁל לְעוֹלָם וָעֵד כִּי בְשֵׁם קְדֻשְׁךָ הַגָּדוֹל הַגְּבוּר וְהַנּוֹרָא בְּטַחְנוּ :
נְגִילָה וְנִשְׁמַחָה בִּישׁוּעָתְךָ וְרַחֲמֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וְחֲסִדֶיךָ הַרְבִּים אֵל
יַעֲזֹבוּנוּ נִצַּח סָלָה וָעֵד : מֵהַר וְהִבָּא עָלֵינוּ בְּרָכָה וְשָׁלוֹם מִהַרָּה
מֵאַרְבַּע כַּנְּפוֹת כָּל־הָאָרֶץ וְשִׁבּוֹר עַל הַגּוֹיִם מֵעַל צְוָאֲרָנוּ וְתוֹלִיכֵנוּ
מִהַרָּה קוֹמְמִיּוֹת לְאַרְצֵנוּ כִּי אֵל פּוֹעֵל יְשׁוּעוֹת אַתָּה וּבָנוּ בְּחַרְתָּ

מְכַלְעִים וְלָשׁוֹן וְקִרְבַּתָּנוּ מִלְכָּנוּ לְשִׁמְךָ הַגָּדוֹל בְּאַהֲבָה לְהוֹדוֹת לְךָ
וּלְיַחֲדָךְ וּלְאַהֲבָה אֶת שִׁמְךָ בְּרוּךְ אַתָּה יי הַבּוֹחֵר בְּעַמּוֹ יִשְׂרָאֵל
בְּאַהֲבָה :

Sjemang

שְׁמַע יִשְׂרָאֵל יְהוָה אֱלֹהֵינוּ יְהוָה | אֶחָד :
(zacht: בְּרוּךְ שֵׁם כְּבוֹד מְלִכוּתוֹ לְעוֹלָם וָעֶד) :

וְאַהֲבַתְּ אֶת יְהוָה אֱלֹהֶיךָ בְּכָל-לִבְבְּךָ וּבְכָל-נַפְשְׁךָ וּבְכָל-מְאֹדְךָ : וְהָיוּ
הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה אֲשֶׁר אֲנֹכִי מְצַוְּךָ הַיּוֹם עַל-לִבְבְּךָ : וְשָׁנַנְתָּם
לְבָנֶיךָ וְדַבַּרְתָּ בָּם בְּשַׁבְּתֶךָ בְּבֵיתְךָ וּבְלִכְתֶּךָ בַּדֶּרֶךְ וּבְשֹׁכְבְּךָ
וּבְקוּמְךָ : וְקִשְׁרַתָּם לְאוֹת עַל-יְדֶיךָ וְהָיוּ לְטוֹטְפוֹת בֵּין עֵינֶיךָ : וְכַתְּבָתָם
עַל-מְזוּזוֹת בֵּיתְךָ וּבְשַׁעְרֶיךָ :

וְהָיָה אִם-שָׁמַעַתְּ תִשְׁמְעוּ אֶל-מְצֻוֹתַי אֲשֶׁר אֲנֹכִי מְצַוֶּה אֶתְכֶם הַיּוֹם
לְאַהֲבָה אֶת-יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם וּלְעַבְדּוֹ בְּכָל-לִבְבְּכֶם וּבְכָל-נַפְשְׁכֶם :
וְנָתַתִּי מְטָר-אַרְצְכֶם בְּעֵתוֹ יוֹרֵה וּמִלְקוֹשׁ וְאִסְפֹּת דְגָנְךָ וְתִירְשֶׁךָ
וַיִּצְהַרְךָ : וְנָתַתִּי עֵשֶׂב בְּשָׂדֶךָ לְבַהֲמֹתֶךָ וְאִכְלֹת וּשְׂבַעְתָּ : הַשְּׁמְרוּ לָכֶם
פֶּן-יִפְתָּה לְבַבְכֶם וְסָרְתֶם וְעַבַּדְתֶּם אֱלֹהִים אֲחֵרִים וְהִשְׁתַּחֲוִיתֶם
לָהֶם : וְחָרָה אַף-יְהוָה בְּכֶם וְעָצַר אֶת-הַשָּׁמַיִם וְלֹא-יִהְיֶה מְטָר
וְהִיאַדְמָה לֹא תִתֵּן אֶת-יְבוּלָהּ וְאַבְדֹתֶם מִהָרָה מֵעַל הָאָרֶץ הַטּוֹבָה
אֲשֶׁר יְהוָה נָתַן לָכֶם : וְשָׁמַתְם אֶת-דְּבָרֵי אֱלֹהֵי עַל-לִבְבְּכֶם
וְעַל-נַפְשְׁכֶם וְקִשְׁרַתֶם אֹתָם לְאוֹת עַל-יְדֵיכֶם וְהָיוּ לְטוֹטְפוֹת בֵּין
עֵינֵיכֶם : וְלִמְדֹתֶם אֹתָם אֶת-בְּנֵיכֶם לְדַבֵּר בָּם בְּשַׁבְּתֶךָ בְּבֵיתְךָ
וּבְלִכְתֶּךָ בַּדֶּרֶךְ וּבְשֹׁכְבְּךָ וּבְקוּמְךָ : וְכַתְּבָתָם עַל-מְזוּזוֹת בֵּיתְךָ
וּבְשַׁעְרֶיךָ : לְמַעַן יִרְבוּ יְמֵיכֶם וַיְמִי בְנֵיכֶם עַל הָאֲדָמָה אֲשֶׁר נִשְׁבַּע
יְהוָה לְאַבְרָהָם לָתֵת לָהֶם כִּימֵי הַשָּׁמַיִם עַל-הָאָרֶץ :

וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל-מֹשֶׁה לֵאמֹר : דַּבֵּר אֶל-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְאָמַרְתָּ אֲלֵהֶם
וְעָשׂוּ לָהֶם צִיצִית עַל-כַּנְפֵי בְּגָדֵיהֶם לְדֹרֹתָם וְנִתְּנוּ עַל-צִיצִית הַכֹּהֵן

פְּתִיל תִּכְלֶת : וְהָיָה לָכֵם לְצִיצֵת וּרְאִיתֶם אֹתוֹ וּזְכַרְתֶּם אֶת־כָּל־מִצְוֹת
יְהוָה וַעֲשִׂיתֶם אֹתָם וְלֹא־תִתּוּרוּ אַחֲרָי לְבַבְכֶם וְאַחֲרָי עֵינֵיכֶם
אֲשֶׁר־אַתֶּם זֹנִים אַחֲרֵיהֶם : לִמְעַן תִּזְכְּרוּ וַעֲשִׂיתֶם אֶת־כָּל־מִצְוֹתַי
וְהֵייתֶם קְדוֹשִׁים לֵאלֹהֵיכֶם : אֲנִי יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם אֲשֶׁר הוֹצֵאתִי אֶתְכֶם
מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם לִהְיוֹת לָכֶם לֵאלֹהִים אֲנִי יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם :

Nadat de Chazzan het laatste woord van de Sjemang heeft

uitgesproken zegt de gemeente zacht: אָמֵת

de Chazzan zegt: יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם אָמֵת

אָמֵת וַיִּצִיב וּנְכוֹן וְקִיָּם וַיִּשָּׂר וּנְאָמָן וְאֱהוּב וְחָבִיב וּנְחָמָד וְנָעִים וְנוֹרָא
וְאֲדִיר וּמִתְקָן וּמְקַבֵּל וְטוֹב וַיִּפֶּה הַדָּבָר הַזֶּה עָלֵינוּ לְעוֹלָם וָעֵד :
אָמֵת אֱלֹהֵי עוֹלָם מְלַכְנוּ צוּר יַעֲקֹב מִגֵּן יִשְׁעֵנוּ לְדוֹר וָדוֹר הוּא קִיָּם
וְשִׁמוֹ קִיָּם וְכִסְאוֹ נִכוֹן וּמַלְכוּתוֹ וְאֱמוּנָתוֹ לְעַד קִיָּמָת : וַיְדַבְּרוּ חַיִּים
וְקִיָּמִים וּנְאָמָנִים וּנְחָמָדִים לְעַד וּלְעוֹלָמֵי עוֹלָמִים עַל אֲבוֹתֵינוּ עָלֵינוּ
וְעַל בְּנֵינוּ וְעַל דּוֹרוֹתֵינוּ וְעַל כָּל־דּוֹרוֹת זָרַע יִשְׂרָאֵל עַבְדֶּיךָ עַל
הָרַאשׁוֹנִים וְעַל הָאַחֲרוֹנִים דָּבָר טוֹב וְקִיָּם בְּאָמֵת וּבְאֱמוּנָה חֶק וְלֹא
יַעֲבוֹר : אָמֵת שְׁאֵתָה הוּא יְיָ אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ מְלַכְנוּ מְלֶךְ
אֲבוֹתֵינוּ גְּאֻלָּנוּ גּוֹאֵל אֲבוֹתֵינוּ צוּרֵנוּ צוּר יִשׁוּעָתֵנוּ פּוֹדֵנוּ וּמַצִּילֵנוּ
מֵעוֹלָם הוּא שְׁמֶךָ וְאִין לָנוּ עוֹד אֱלֹהִים זוֹלָתְךָ סֵלָה :

עֲזַרְתָּ אֲבוֹתֵינוּ אֵתָה הוּא מְעוֹלָם מִגֵּן וּמוֹשִׁיעַ לָהֶם וּלְבַנֵּיהֶם
אַחֲרֵיהֶם בְּכָל־דּוֹר וָדוֹר בְּרוּם עוֹלָם מוֹשֶׁבֶךָ וּמִשְׁפָּטֶיךָ וְצִדְקָתְךָ עַד
אֶפְסֵי אֶרֶץ : אָמֵת אֲשֶׁרִי אִישׁ שִׁשְׁמַע לְמִצְוֹתֶיךָ וְתוֹרָתְךָ וַיְדַבְּרֶךָ
יָשִׁים עַל לְבוֹ : אָמֵת אֵתָה הוּא אָדוֹן לְעַמְּךָ וּמְלֶךְ גְּבוּר לָרִיב רִיבִם
לְאֲבוֹת וּבְנִים : אָמֵת אֵתָה הוּא רֵאשׁוֹן וְאֵתָה הוּא אַחֲרוֹן וּמַבְלַעְדֶּיךָ
אִין לָנוּ מְלֶךְ גּוֹאֵל וּמוֹשִׁיעַ : אָמֵת מִמְצָרִים גְּאֻלָּתֵנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ מִבֵּית
עַבְדִּים פְּדִיתֵנוּ כָּל־בְּכוֹרֵיהֶם הִרְגָתָ וּבְכוֹרֶךָ יִשְׂרָאֵל גְּאֻלָּתָ וַיִּסַּח סוּף
לָהֶם בְּקַעַת וַיִּזְדִּים טַבְּעָתָ וַיְדִידִים עָבְרוּ יָם וַיִּכְסּוּ מִיַּם צָרִיהֶם
אֶחָד מֵהֶם לֹא נוֹתָר : עַל זֹאת שִׁבְחוּ אֱהוּבִים וְרוֹמְמוֹ לְאֵל וְנִתְנוּ
וַיְדִידִים זְמִירוֹת שִׁירוֹת וְתִשְׁבְּחוֹת בְּרָכוֹת וְהוֹדָאוֹת לְמְלֶךְ אֵל חַי

וְקִים רָם וְנִשָּׂא גְדוֹל גְּבוּר וְנוֹרָא מְשִׁפִּיל גְּאִים עֲדֵי אֲרָץ מִגְבִּיחַ
שְׁפִלִים עַד מָרוֹם מוֹצִיא אֲסִירִים פּוֹדֵה עֲנֻיִם עוֹזֵר דָּלִים הָעוֹנֶה
לְעַמּוֹ יִשְׂרָאֵל בְּעֵת שְׁוֹעַם אֱלֹהֵי תְהַלּוֹת לְאֵל עֲלִיוֹן גּוֹאֲלֵם בְּרוּךְ הוּא
וּמְבָרֵךְ: מִשֶּׁה וּבְנֵי יִשְׂרָאֵל לָךְ עָנוּ שִׁירָה בְּשִׂמְחָה רַבָּה וְאָמְרוּ כָלֵם:
מִי כִמְכָה בְּאֵלֵם יְיָ מִי כִמְכָה נְאֻדָר בְּקֻדְשׁ נֹרָא תְהַלֵּת עֲשֵׂה פִלָּא:
שִׁירָה חֲדָשָׁה שְׁבַחוּ גְאוּלִים לְשִׁמְךָ הַגְּדוֹל עַל שְׁפֵת הַיָּם יַחַד כָּלֵם
הוֹדוּ וְהִמְלִיכוּ וְאָמְרוּ: יְיָ יִמְלֹךְ לְעוֹלָם וָעֶד וְנֶאֱמַר גְּאֵלֵנוּ יְיָ צְבָאוֹת
שְׁמוֹ קְדוֹשׁ יִשְׂרָאֵל בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ גְּאֵל יִשְׂרָאֵל:

אֲדַנִּי שְׁפָתַי תִּפְתָּח וּפִי יַגִּיד תְּהַלְתֶּךָ:

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ* אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ אֱלֹהֵי אַבְרָהָם אֱלֹהֵי יִצְחָק
וְאֱלֹהֵי יַעֲקֹב הָאֵל הַגְּדוֹל הַגְּבוּר וְהַנּוֹרָא אֵל עֲלִיוֹן גּוֹמֵל חֲסָדִים
טוֹבִים קוֹנֵה הַכֹּל וְזוֹכֵר חֲסָדֵי אֲבוֹת וּמְבִיא גּוֹאֵל לְבְנֵי בְנֵיהֶם
לְמַעַן שְׁמוֹ בְּאַהֲבָה:

מְלַךְ עוֹזֵר וּמוֹשִׁיעַ וּמְגֹן בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ* מְגֹן אַבְרָהָם*:

אַתָּה גְבוּר לְעוֹלָם יְיָ מְחַיֶּה מֵתִים אַתָּה רַב לְהוֹשִׁיעַ
מוֹרִיד הַטֶּל

מוֹרִיד הַטֶּל: s zomers:

מְשִׁיב הַרוּחַ וּמוֹרִיד הַגֶּשֶׁם: s winters:

מְכַלְכֵּל חַיִּים בְּחֶסֶד מְחַיֶּה מֵתִים בְּרַחֲמִים רַבִּים סוֹמֵךְ נוֹפְלִים
וְרוֹפֵא חוֹלִים וּמְתִיר אֲסוּרִים וּמְקַיֵּם אֲמוּנָתוֹ לִישְׁנֵי עֶפְרַיִם מִי כְמוֹךָ
בְּעַל גְּבוּרוֹת וּמִי דוֹמָה-לָךְ מְלַךְ מִמִּית וּמְחַיֶּה וּמְצַמֵּיחַ יְשׁוּעָה

וְנֶאֱמַר אַתָּה לְהַחֲיוֹת מֵתִים בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ מְחַיֶּה הַמֵּתִים:

Kedoesja (in de herhaling):

Staan richting het Oosten met de voeten naast elkaar

Gem. dan Ch.
הַמְשַׁלְּשִׁים לְךָ קְדוּשָׁה וְכֵן כְּתוּב עַל יַד נְבִיאָךְ וְקָרָא זֶה אֶל זֶה
וְאָמַר

Gem. dan Ch.
קְדוּשׁ קְדוּשׁ קְדוּשׁ יְיָ צְבָאוֹת מְלֵא כָּל-הָאָרֶץ כְּבוֹדוֹ :

Alleen Ch.
לְעַמְתָּם מְשֻׁבָּחִים וְאוֹמְרִים

Gem. dan Ch.
בְּרוּךְ כְּבוֹד יְיָ מִמְקוֹמוֹ :

Alleen Ch.
וּבְדַבְרֵי קְדוּשָׁה כְּתוּב לְאֹמַר

Gem. dan Ch.
יְמַלֵּךְ יְיָ לְעוֹלָם אֱלֹהֶיךָ צִיּוֹן לְדוֹר וְדוֹר הַלְלוּיָהּ :

אַתָּה קְדוּשׁ וְשִׁמְךָ קְדוּשׁ וּקְדוּשִׁים בְּכָל-יוֹם יְהַלְלוּךָ סֵלָה בְּרוּךְ
אַתָּה יְיָ הָאֵל הַקְדוּשׁ :

אַתָּה חוֹנֵן לְאָדָם דַּעַת וּמְלַמֵּד לְאֵנוּשׁ בִּינָה

אַתָּה חוֹנֵנֵתָנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ מִדַּע וְהַשְׁכֵּל אַתָּה אִמְרַתְּ לְהַבְדִּיל בֵּין קְדוּשׁ
לְחוֹל וּבֵין אֹר לְחֹשֶׁךְ וּבֵין יִשְׂרָאֵל לְעַמִּים וּבֵין יוֹם הַשְּׁבִיעִי לְשֵׁשֶׁת
יָמֵי הַמַּעֲשֶׂה כַּשֵּׁם שֶׁהַבְּדִלְתָּנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֵעַמֵּי הָאָרְצוֹת
וּמִמְשֻׁפְּחוֹת הָאָדָמָה כִּדְ פָּדָנוּ וְהִצִּילָנוּ מִשָּׁטוֹן רָע וּמִפְּגַע רָע
וּמִכָּל-גִּזְרוֹת קָשׁוֹת וְרָעוֹת הַמְתַּרְגְּשׁוֹת לְבֹא בְּעוֹלָם:

וְחִנְנוּ מֵאַתָּה דַּעַת וּבִינָה וְהַשְׁכֵּל בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ חוֹנֵן הַדַּעַת :

הַשִּׁיבָנוּ אֲבִינוּ לְתוֹרַתְךָ וְקַרְבָּנוּ מִלְכָּנוּ לְעִבּוּדְךָ וְהַחֲזִירָנוּ בְּתִשׁוּבָה
שְׁלֵמָה לְפָנֶיךָ בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ הַרוֹצֵה בְּתִשׁוּבָה :

סֵלַח לָנוּ אֲבִינוּ כִּי חָטָאנוּ מְחוֹל לָנוּ מִלְכָּנוּ כִּי פָשַׁעְנוּ כִּי אֵל טוֹב
וְסֵלַח אַתָּה בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ חַנוּן הַמְרַבֵּה לְסִלּוּחַ :

רְאֵה נָא בְּעֵינֵינוּ וְרִיבָה רִיבָנוּ וּמַהֲרָ לְגַאֲלָנוּ גְּאֻלָּה שְׁלֵמָה לְמַעַן שְׁמֶךָ
כִּי אֵל גֹּאֵל חֲזַק אַתָּה בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ גֹּאֵל יִשְׂרָאֵל :

(Op een vastendag leest hier de voorlezer nganenoe en eindigt

dan

בְּרוּךְ אַתָּה יי הַעֲוֹנָה לְעַמּוֹ יִשְׂרָאֵל בְּעֵת צָרָה :

רַפְּאֵנוּ יי וְנִרְפָּא הוֹשִׁיעֵנוּ וְנוֹשְׁעָה כִּי תִהְלָתְנוּ אַתָּה וְהַעֲלֵה אֲרוּכָה
וּמִרְפָּא לְכָל־תַּחֲלוּאֵינוּ וְלְכָל־מְכַאֲבֵינוּ וְלְכָל־מְכֹוֹתֵינוּ כִּי אֵל רוֹפֵא
רַחֲמָנוּ וְנֶאֱמָן אַתָּה בְּרוּךְ אַתָּה יי רוֹפֵא חוֹלֵי עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל :

's zomers בְּרַכְּנוּ אָבִינוּ בְּכָל־מַעֲשֵׂה יְדֵינוּ וּבְרַךְ שְׁנַתְנוּ בְּטַלְלֵי רְצוֹן
בְּרַכָּה וְנִדְבָה וּתְהִי אַחֲרֵיתָה חַיִּים וְשָׁבַע וְשָׁלוֹם בְּשָׁנִים הַטּוֹבוֹת
לְבְרַכָּה כִּי אֵל טוֹב וּמְטִיב אַתָּה וּמְבָרַךְ הַשָּׁנִים בְּרוּךְ אַתָּה יי מְבָרַךְ
הַשָּׁנִים :

's winters בְּרַךְ עָלֵינוּ יי אֲלֵהֵינוּ אֶת הַשָּׁנָה הַזֹּאת וְאֶת כָּל־מִינֵי
תְּבוּאָתָה לְטוֹבָה וְתֵן טַל וּמָטָר לְבְרַכָּה עַל כָּל־פְּנֵי הָאָדָמָה וְרוּחַ פְּנֵי
תֵּבֵל וְשָׁבַע אֶת הָעוֹלָם כֹּלֹ מְטוּבָךְ וּמִלֵּא יְדֵינוּ מִבְּרַכּוֹתֶיךָ וּמַעֲוֹשֶׁר
מִתְּנוּת יְדִידָךְ שְׁמֵרָה וְהַצִּילָה שָׁנָה זוֹ מִכָּל־דָּבָר רָע וּמִכָּל־מִינֵי מְשַׁחִית
וּמִכָּל־מִינֵי פְרַעֲנוֹת וְעֲשֵׂה לָהּ תִקְוָה טוֹבָה וְאַחֲרֵית שְׁלוֹם חוּס וְרַחֵם
עָלֶיךָ וְעַל כָּל־תְּבוּאָתָה וּפְרוֹתֶיךָ וּבְרַכָּה בְּגִשְׁמֵי רְצוֹן בְּרַכָּה וְנִדְבָה
וּתְהִי אַחֲרֵיתָה חַיִּים וְשָׁבַע וְשָׁלוֹם בְּשָׁנִים הַטּוֹבוֹת לְבְרַכָּה כִּי אֵל
טוֹב וּמְטִיב אַתָּה וּמְבָרַךְ הַשָּׁנִים בְּרוּךְ אַתָּה יי מְבָרַךְ הַשָּׁנִים :

תִּקַּע בְּשׁוֹפָר גָּדוֹל לְחֲרוּתְנוּ וְשֵׂא נֶס לְקַבֵּץ גְּלוּתֵינוּ וְקַבְּצֵנוּ יַחַד
מִהָרָה מֵאַרְבַּע כַּנְפוֹת הָאָרֶץ לְאַרְצֵנוּ בְּרוּךְ אַתָּה יי מְקַבֵּץ נְדָחֵי עַמּוֹ
יִשְׂרָאֵל :

הַשִּׁיבָה שׁוֹפְטֵינוּ כְּבָרָאשׁוּנָה וְיֹעֲצֵינוּ כְּבִתְחִלָּה וְהִסֵּר מִמֶּנּוּ יְגוֹן
וְאַנְחָה וּמְלוּךְ עָלֵינוּ מִהָרָה אַתָּה יי לְבַדְּךָ בְּרַחֲמִים בְּצַדֶּק וּבְמִשְׁפָּט
בְּרוּךְ אַתָּה יי מְלֹךְ אוֹהֵב צְדָקָה וּמִשְׁפָּט :

לְמַלְשִׁינִים אֵל תְּהִי תִקְוָה וְכָל־הַמִּינִים וְכָל־הַזָּדִים כְּרָגַע יֵאבְדוּ
וְכָל־אִיבֶיךָ וְכָל־שׁוֹנְאֶיךָ מִהָרָה יִכָּרְתוּ וְכָל־עֲשֵׂי רָשָׁעָה מִהָרָה תִּעַקֵּר
וּתִשְׁבֵּר וּתִכְלֵם וּתִכְנִיעֵם בְּמִהָרָה בְּיָמֵינוּ בְּרוּךְ אַתָּה יי שׁוֹבֵר אִיבִים

וּמִכְּנִיעַ זָדִים :

עַל הַצְדִּיקִים וְעַל הַחֲסִידִים וְעַל שְׂאֵרֵי עַמֶּךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל וְעַל
פְּלִיטַת בַּיִת סוּפְרֵיהֶם וְעַל גְּרֵי הַצֶּדֶק וְעַלֵּינוּ יְהוּמוֹנָא רַחֲמֵיךָ יי
אֱלֹהֵינוּ וְתֵן שָׁכָר טוֹב לְכָל־הַבּוֹטָחִים בְּשִׁמְךָ בְּאַמַּת וְשִׂים חֻלְקָנוּ
עִמָּהֶם וְלַעוֹלָם לֹא נִבּוֹשׁ כִּי בָךְ בְּטַחְנוּ וְעַל חֲסִדֶיךָ הַגָּדוֹל בְּאַמַּת
נִשְׁעַנְנוּ בְּרוּךְ אַתָּה יי מִשְׁעֵן וּמִבְטָח לַצְדִּיקִים :

תִּשְׁכּוֹן בְּתוֹךְ יְרוּשָׁלַיִם עִירְךָ בְּאֲשֶׁר דְּבַרְתָּ וְכִסָּא דְּוֹד מְהֵרָה בְּתוֹכָהּ
תִּכְוֵן וּבְנֵה אוֹתָהּ בְּנֵן עוֹלָם בְּמֵהֵרָה בְּיָמֵינוּ בְּרוּךְ אַתָּה יי בּוֹנֵה
יְרוּשָׁלַיִם :

אֶת צֶמַח דָּוִד עֲבָדְךָ מְהֵרָה תִצְמַיֵחַ וְקִרְנוֹ תִרוּם בִּישׁוּעָתְךָ כִּי
לִישׁוּעָתְךָ קִוִּינוּ כָּל־הַיּוֹם בְּרוּךְ אַתָּה יי מִצְמִיחַ קֶרֶן יִשׁוּעָה :

שְׁמַע קוֹלְנוּ יי אֱלֹהֵינוּ אָב הַרְחֵמֵן חוּס וְרַחֵם עָלֵינוּ וְקַבֵּל בְּרַחֲמִים
וּבְרָצוֹן אֶת תְּפִלָּתֵנוּ כִּי אֵל שׁוֹמֵעַ תְּפִלוֹת וְתַחֲנוּנִים אַתָּה וּמְלַפְנֵיךָ
מְלַכְנוּ רִיקָם אֵל תִּשְׁיִבְנוּ חֲנֻנוּ וְעַנְנוּ וְשִׁמַּע תְּפִלָּתֵנוּ כִּי אַתָּה שׁוֹמֵעַ
תְּפִלַּת כָּל־פֶּה : בְּרוּךְ אַתָּה יי שׁוֹמֵעַ תְּפִלָּה :

רָצָה יי אֱלֹהֵינוּ בְּעַמְּךָ יִשְׂרָאֵל וּלְתַפִּלָּתְךָ שְׁעָה וְהִשֵּׁב הָעֲבוּדָה לְדַבֵּיר
בֵּיתְךָ וְאֲשִׁי יִשְׂרָאֵל וּתְפִלָּתְךָ מְהֵרָה בְּאַהֲבָה תִקְבַּל בְּרָצוֹן וּתְהִי
לְרָצוֹן תָּמִיד עֲבוּדַת יִשְׂרָאֵל עִמָּךְ :

וְאַתָּה בְּרַחֲמֵיךָ הַרְבִּים תַּחֲפֹץ בָּנוּ וְתִרְצֵינוּ וְתַחֲזִינָה עֵינֵינוּ בְּשׁוּבְךָ
לְצִיּוֹן בְּרַחֲמִים בְּרוּךְ אַתָּה יי** הַמְחַזֵּיר שְׂכִינָתוֹ לְצִיּוֹן* :

Terwijl de Chazzan Modiem zegt, zegt de gemeente de 'Modiem voor de
gemeente:

מוֹדִים אֲנַחְנוּ לָךְ שְׂאֵתָהּ הוּא יי אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ לְעוֹלָם וָעֶד.
צוּרֵנוּ צוּר חַיֵּינוּ וּמִגֵּן יִשְׁעֵנוּ אֵתָהּ הוּא לְדוֹר וָדוֹר נִוְדָה לָךְ וּנְסַפֵּר
תְּהִלָּתְךָ עַל חַיֵּינוּ הַמְּסוּרִים בְּיָדְךָ וְעַל נְשְׁמוֹתֵינוּ הַפְּקוּדוֹת לָךְ וְעַל
נְסִיךְ שְׂבָכָל-יּוֹם עִמָּנוּ וְעַל נִפְלְאוֹתֶיךָ וְטוֹבוֹתֶיךָ שְׂבָכָל-עֵת עָרֵב
וּבֹקֵר וְצַהֲרַיִם הַטּוֹב כִּי לֹא כָלוּ רַחֲמֶיךָ הַמְּרַחֵם כִּי לֹא תִמוּ
חֲסָדֶיךָ כִּי מֵעוֹלָם קִוִּינוּ לָךְ :

(In de herhaling: Modiem voor de gemeente

מוֹדִים אֲנַחְנוּ לָךְ שְׂאֵתָהּ הוּא יי אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ אֱלֹהֵי
כָּל-בָּשָׂר יוֹצְרֵנוּ יוֹצֵר בְּרֵאשִׁית בְּרָכוֹת וְהוֹדָאוֹת לְשִׁמְךָ הַגָּדוֹל
וְהַקְּדוֹשׁ עַל שֶׁהַחַיִּיתָנוּ וְקִיַּמְתָּנוּ כֵּן תַּחַיֵּנוּ וְתַחַנְנוּ וְתִאָּסוּף גְּלוֹתֵינוּ
לְחֻצְרוֹת קִדְשֶׁךָ לְשִׁמּוֹר חֻקֶיךָ וְלַעֲשׂוֹת רְצוֹנֶךָ וְלַעֲבֹדְךָ בְּלִבָּב שָׁלֵם
עַל שִׁאֲנוּ מוֹדִים לָךְ בְּרוּךְ אַל הַהוֹדָאוֹת :

עַל הַנְּסִים עַל הַפְּרִקוֹן עַל הַגְּבוּרוֹת עַל הַתְּשׁוּעוֹת עַל הַנִּפְלְאוֹת
וְעַל הַנְּחֻמוֹת שְׁעָשִׂיתָ לְאֲבוֹתֵינוּ בַּיָּמִים הָהֵם וּבְזַמַּן הַזֶּה :

Op Poeriem בַּיָּמִי מְרֻדְכֵי וְאֶסְתֵּר בְּשׁוֹשׁוֹן הַבִּירָה כְּשֶׁעֲמַד עָלֵיהֶם
הָמוֹן הָרָשָׁע בִּקֵּשׁ לְהַשְׁמִיד לְהַרוֹג וּלְאַבֵּד אֶת כָּל-הַיְּהוּדִים מִנְּעֵר וְעַד
זָקֵן טוֹף וְנָשִׁים בָּיוֹם אֶחָד בְּשִׁלּוּשָׁה עָשָׂר לְחֹדֶשׁ שְׁנַיִם עָשָׂר הוּא חֹדֶשׁ
אֲדָר וּשְׁלָלָם לְבוֹז : וְאֵתָהּ בְּרַחֲמֶיךָ הַרְּבִים הַפְּרִתָּ אֶת עֲצָתוֹ וְקִלְקַלְתָּ
אֶת מַחְשַׁבְתּוֹ וְהַשְׁבֹּתָ לוֹ גְּמוּלוֹ בְּרֵאשׁוֹ וְתָלוּ אֹתוֹ וְאֶת בְּנָיו עַל הָעֵץ :
וְעָשִׂיתָ עִמָּהֶם נְסִים וְנִפְלְאוֹת וְנוֹדָה לְשִׁמְךָ הַגָּדוֹל סְלָה :

Op Chanoeka בַּיָּמִי מִתְּתִיָּה בֶן יוֹחָנָן כִּהֵן גָּדוֹל חֲשִׁמוֹנָאִי וּבְנָיו
כְּשֶׁעֲמַדָּה מַלְכוּת יוֹן הָרָשָׁעָה עַל עַמֶּךָ יִשְׂרָאֵל לְשִׁכְחָם מִתּוֹרָתְךָ
וּלְהַעֲבִירָם מִחֻקֵּי רְצוֹנֶךָ : וְאֵתָהּ בְּרַחֲמֶיךָ הַרְּבִים עֲמַדְתָּ לָהֶם בְּעֵת
צָרָתָם רַבָּתָ אֶת רִיבָם וְדָנְתָּ אֶת דִּינָם נִקְמָתָ אֶת נִקְמָתָם מִסִּרְתָּ
גְּבוּרִים בְּיַד חַלְשִׁים וְרַבִּים בְּיַד מְעֻטִים וּרְשָׁעִים בְּיַד צַדִּיקִים

וּטְמֵאִים בְּיַד טְהוֹרִים וְיָדִים בְּיַד עֶסְקֵי תוֹרָתְךָ : וּלְךָ עֲשִׂיתָ שֵׁם גָּדוֹל
וְקָדוֹשׁ בְּעוֹלָמְךָ וּלְעַמְּךָ יִשְׂרָאֵל עֲשִׂיתָ תְּשׁוּעָה גְּדוֹלָה וּפְרָקוֹן כְּהִיּוֹם
הַזֶּה וְאַחַר כֵּן בָּאוּ בְּנֵיךָ לְדָבִיר בֵּיתְךָ וּפָנּוּ אֶת הַיְכָלְךָ וְטָהְרוּ אֶת
מִקְדָּשְׁךָ וְהִדְלִיקוּ נֵרוֹת בְּחִצְרוֹת קִדְשֶׁךָ וְקִבְּעוּ שְׁמוֹנָה יָמִים אֵלּוּ
בְּהִלֵּל וּבְהוֹדָאָה : וְעֲשִׂיתָ עִמָּהֶם נְסִים וְנִפְלְאוֹת וְנוֹדָה לְשִׁמְךָ הַגְּדוֹל
סְלָה :

וְעַל כָּלֵם יִתְבַּרְךָ וְיִתְרוֹמֵם וְיִתְנַשֵּׂא תַמִּיד שִׁמְךָ מִלְּכַנּוּ לְעוֹלָם וָעֶד
וְכָל-הַחַיִּים יוֹדוּךָ סְלָה

וַיְהִלְלוּ וַיְבָרְכוּ אֶת שִׁמְךָ הַגְּדוֹל בְּאַמֶּת לְעוֹלָם כִּי טוֹב הָאֵל יְשׁוּעָתָנוּ
וְעִזְרָתָנוּ סְלָה הָאֵל הַטוֹב בְּרוּךְ אַתָּה יי** הַטוֹב שִׁמְךָ וּלְךָ נָאֵה
לְהוֹדוֹת* :

In de herhaling

אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ בְּרָכְנוּ בְּבִרְכָה הַמְּשַׁלֶּשֶׁת בַּתּוֹרָה הַכְּתוּבָה
עַל יְדֵי מֹשֶׁה עַבְדְּךָ הָאֲמוּרָה מִפִּי אֶהְרֹן וּבְנָיו כְּהֹנִים עִם קִדּוּשְׁךָ
כְּאֲמֹר

יְבָרְכֶךָ יי וַיִּשְׁמְרֶךָ
יָאֵר יי פָּנָיו אֵלֶיךָ וַיַּחַנֶּךָ
יִשָּׂא יי פָּנָיו אֵלֶיךָ וַיִּשֶׂם לְךָ שְׁלוֹם : כִּן יְהִי רָצוֹן
(וְשִׁמוּ אֶת שְׁמִי עַל בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְאֲנִי אֲבָרְכֵם :)

שֵׁים שְׁלוֹם טוֹבָה וּבִרְכָה חַיִּים חוֹן וְחֶסֶד צְדָקָה וְרַחֲמִים עָלֵינוּ וְעַל
כָּל-יִשְׂרָאֵל עַמְּךָ וּבְרָכְנוּ אֲבֵינוּ כְּלָנוּ יַחַד בְּאוֹר פְּנִיךָ כִּי בְּאוֹר פְּנִיךָ
נִתְתַּהַל לָנוּ יי אֱלֹהֵינוּ תּוֹרָה וְחַיִּים אֶהְבָּה וְחֶסֶד צְדָקָה וְרַחֲמִים
בְּרָכָה וְשְׁלוֹם וְטוֹב בְּעֵינֶיךָ לְבָרְכְנוּ וּלְבָרְךָ אֶת-עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל בְּרוּב עוֹ
וְשְׁלוֹם :

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ * המְבַרֵךְ אֶת עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל בְּשָׁלוֹם אָמֵן * :

יְהִיו לְרַצוֹן אִמְרֵי־פִי וְהִגִּיוֹן לִבִּי לְפָנֶיךָ יְיָ צוּרִי וְגֹאֲלִי :
אֱלֹהֵי נְצוּר לְשׁוֹנֵי מִרְעָה וְשׁוֹפְתוֹתַי מִדְּבַר מִרְמָה וְלִמְקַלְלֵי נַפְשִׁי
תִּדְדוּם וְנַפְשִׁי כְּעֶפֶר לְכֹל תִּהְיֶה פֶתַח לִבִּי בְּתוֹרָתֶךָ וְאַחֲרֵי מִצְוֹתֶיךָ
תִּרְדּוּף נַפְשִׁי וְכָל־הַקָּמִים עָלַי לְרַעָה מִהֲרָה הִפֵּר עֲצָתְם וְקַלְקַל
מִחֲשָׁבוֹתֶם עֲשֵׂה לְמַעַן שְׁמֶךָ עֲשֵׂה לְמַעַן יִמְיָנֶךָ עֲשֵׂה לְמַעַן תּוֹרָתֶךָ
עֲשֵׂה לְמַעַן קִדְשֶׁתְּךָ הוֹשִׁיעָה יְמִינֶךָ וְעַנְנֵי : יְהִיו לְרַצוֹן אִמְרֵי־פִי
וְהִגִּיוֹן לִבִּי לְפָנֶיךָ יְיָ צוּרִי וְגֹאֲלִי : עֲשֵׂה שָׁלוֹם בְּמִרוֹמָיו הוּא בְּרַחֲמָיו
יַעֲשֵׂה שָׁלוֹם עָלֵינוּ וְעַל כָּל־יִשְׂרָאֵל אָמֵן :

(וַיֹּאמֶר דָּוִד אֵל גֹּד צַר לִי מְאֹד נִפְלְאָה־נָא בְיָד יְיָ כִּי רַבִּים רַחֲמָיו וּבְיַד
אָדָם אֵל אִפְלָה :)

רַחוּם וְחַנוּן חֲטָאֲנוּ לְפָנֶיךָ רַחֵם עָלֵינוּ וְהוֹשִׁיעֵנו :

לְדוֹד אֱלֹהֶיךָ יְיָ נַפְשִׁי אֲשָׂא : אֱלֹהֵי בָד בְּטַחַתִּי אֵל אֲבוֹשָׁה אֵל יַעֲלֶצוּ
אוֹיְבֵי לִי : גַּם כָּל־קוֹנֶיךָ לֹא יִבְשׂוּ יִבְשׂוּ הַבוֹגְדִים רִיקָם : דַּרְכֶיךָ יְיָ
הוֹדִיעֵנִי אַרְחוֹתֶיךָ לְמַדְנִי : הִדְרִיכֵנִי בְּאַמְתֶּךָ וְלִמְדֵנִי כִּי אַתָּה אֱלֹהֵי
יִשְׂרָאֵל אוֹתְךָ קוֹיִתִּי כָּל־הַיּוֹם : זְכַר־רַחֲמֶיךָ יְיָ וְחִסְדֶיךָ כִּי מַעוֹלָם הִמָּה :
חֲטָאוֹת נְעוּרַי וּפְשָׁעַי אֵל תִּזְכֹּר כְּחִסְדֶּךָ זְכַר־לִי אַתָּה לְמַעַן טוֹבָךָ יְיָ :
טוֹב וַיֵּשֶׁר יְיָ עַל כֵּן יוֹרָה חֲטָאִים בְּדַרְךָ : יִדְרֶךְ עֲנׁוּיִם בְּמִשְׁפָּט וַיִּלְמַד
עֲנׁוּיִם דַּרְכּוֹ : כָּל־אַרְחוֹת יְיָ חֶסֶד וְאַמֶּת לְנֹצְרֵי בְרִיתוֹ וְעֵדוֹתָיו : לְמַעַן
שְׁמֶךָ יְיָ וְסַלַּחַת לְעוֹנֵי כִּי רַב הוּא : מִי זֶה הָאִישׁ יִרָא יְיָ יוֹרְנוּ בְּדַרְךָ
יִבְחָר : נַפְשׁוֹ בְּטוֹב תִּלְוֶן וְזָרְעוֹ יִירָשׁ אֶרֶץ : סוֹד יְיָ לִירְאָיו וּבְרִיתוֹ
לְהוֹדִיעֵם : עֵינֵי תִמְיֵד אֵל יְיָ כִּי הוּא יוֹצֵא מִרְשֶׁת רַגְלֵי : פְּנֵה אֵלַי
וְחַנּוּנִי כִּי יַחֲיֵד וְעָנִי אָנֹכִי : צָרוֹת לִבִּי הִרְחִיבוּ מִמְּצוֹקוֹתַי הוֹצִיאֵנִי :
רְאֵה עָנִי וְעַמְּלֵי וְשָׂא לְכָל־חֲטָאוֹתַי : רְאֵה אוֹיְבֵי כִּי רַבּוּ וְשִׁנְאַת חָמָס
שִׁנְאוֹנִי : שְׁמֶרָה נַפְשִׁי וְהַצִּילֵנִי אֵל אֲבוֹשׁ כִּי חֲסִיתִי בָד : תַּם וַיֵּשֶׁר

יִצְרוּנִי כִּי קוֹיִתִּיךָ : פְּדֵה אֱלֹהִים אֶת יִשְׂרָאֵל מִכָּל צָרוֹתָיו : וְהוּא יִפְדֶּה
אֶת יִשְׂרָאֵל מִכָּל-עֲוֹנוֹתָיו :

יְיָ אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל שׁוּב מִחֲרוֹן אַפְּךָ וְהִנַּחֵם עַל הָרָעָה לְעַמֶּךָ :

אָבִינוּ מִלְּכֵנוּ אָבִינוּ אֶתְּהָ אָבִינוּ מִלְּכֵנוּ אֵין לָנוּ אֱלֹא אֶתְּהָ אָבִינוּ
מִלְּכֵנוּ רַחֵם עָלֵינוּ אָבִינוּ מִלְּכֵנוּ חַנּוּן וְעַנּוּן כִּי אֵין בָּנוּ מַעֲשִׂים עֲשֵׂה
עִמָּנוּ צְדָקָה וְחֶסֶד לְמַעַן שְׁמֶךָ הַגְּדוֹל וְהוֹשִׁיעֵנוּ וְאַנְחָנוּ לֹא נִדַע
מִה־נַּעֲשֶׂה כִּי עָלֶיךָ עֵינֵינוּ : זְכוֹר רַחֲמֶיךָ יְיָ וְחֶסֶדֶיךָ כִּי מֵעוֹלָם הֵמָּה :
יְהִי חֶסֶדֶךָ יְיָ עָלֵינוּ כַּאֲשֶׁר יַחֲלֵנוּ לָךְ : אֵל תִּזְכֹּר-לָנוּ עֲוֹנוֹת רֵאשִׁימִים
מִהֵר יִקְדְּמוּנוּ רַחֲמֶיךָ כִּי דָלוּנוּ מְאֹד : עֲזָרְנוּ בְּשֵׁם יְיָ עֲשֵׂה שְׁמִים
וְאַרְצִי : חַנּוּן יְיָ חַנּוּן כִּי רַב שְׂבָעֵנוּ בּוֹז : בְּרָגִז רַחֵם תִּזְכֹּר בְּרָגִז עֲקִידָה
תִּזְכֹּר בְּרָגִז תְּמִימוֹת תִּזְכֹּר : יְיָ הוֹשִׁיעָה הַמְּלֶךְ יַעֲנֵנוּ בְּיוֹם קְרֹאָנוּ : כִּי
הוּא יִדַע יִצְרָנוּ זְכוֹר כִּי עָפָר אָנַחְנוּ : עֲזָרְנוּ אֱלֹהֵי יִשְׁעֵנוּ עַל דְּבַר כְּבוֹד
שְׁמֶךָ וְהַצִּילָנוּ וְכִפֵּר עַל חַטָּאתֵינוּ לְמַעַן שְׁמֶךָ :

יִתְגַּדַּל וְיִתְקַדַּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא (אָמֵן) בְּעֵלְמָא דִּי בְּרָא כְרַעוּתֵהּ וְיִמְלִיךָ
מַלְכוּתֵהּ וְיִצְמַח פְּרֻקְנֵהּ וְיִקְרַב מְשִׁיחָהּ (אָמֵן) בְּחַיִּיכוּן וּבְיוֹמֵיכוּן
וּבְחַיֵּי דְכָל-בֵּית יִשְׂרָאֵל בְּעַגְלָא וּבְזִמְן קָרִיב וְאִמְרוּ אָמֵן :

(אָמֵן) יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעַלְמֵי עֵלְמֵי אֵתְבָרַךְ

יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעַלְמֵי עֵלְמֵי אֵתְבָרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח
וְיִתְפָּאֵר וְיִתְרוֹמֵם וְיִתְנַשֵּׂא וְיִתְהַדָּר וְיִתְעַלֶּה וְיִתְהַלָּל שְׁמֵהּ דְּקוּדְשָׁא
בְּרִיךְ הוּא (אָמֵן) : לְעֵילָא מִן כָּל-בְּרַכְתָּא שִׁירְתָּא תִּשְׁבַּחְתָּא וְנַחֲמְתָּא
דְּאִמְרוּן בְּעֵלְמָא וְאִמְרוּ אָמֵן (אָמֵן) :

אֲשֶׁרִי יוֹשְׁבֵי בֵיתְךָ עוֹד יִהְלָלוּךָ סֵלָה : אֲשֶׁרִי הָעַם שִׁכְּכָה לוֹ אֲשֶׁרִי
הָעַם שְׁיִי אֱלֹהֵיו : תִּתְהַלֶּה לְדוֹד אֲרוֹמְמָךְ אֱלֹהֵי הַמְּלֶךְ וְאַבְרָכָה
שְׁמֶךָ לְעוֹלָם וָעֵד : בְּכָל-יוֹם אֲבָרְכֶךָ וְאַתְהַלֶּה שְׁמֶךָ לְעוֹלָם וָעֵד :
גְּדוֹל יְיָ וּמְהַלָּל מְאֹד וְלִגְדֻלְתּוֹ אֵין חֶקֶר : דוֹר לְדוֹר יִשְׁבַּח מַעֲשֵׂיךָ
וְגִבוֹרְתֶיךָ יִגִּידוּ : הַדָּר כְּבוֹד הוֹדֶךָ וְדַבְּרֵי נִפְלְאוֹתֶיךָ אֲשִׁיחָה : וְעֲזוֹ

נוֹרְאוֹתֶיךָ יֹאמְרוּ וּגְדֹלְתֶךָ אֲסַפְּרֶנָּה : זְכֹר רַב טוֹבֶךָ יִבְיְעוּ וְצִדְקֹתֶךָ יִרְנְנוּ : חֲנוּן וְרַחוּם יְיָ אֲרַךְ אַפָּיִם וּגְדֹל־חַסֵּד : טוֹב יְיָ לְכָל וְרַחֲמָיו עַל־כָּל־מַעֲשָׂיו : יוֹדוּךָ יְיָ כָּל־מַעֲשֶׂיךָ וְחַסִּידֶיךָ יִבְרְכוּכָה : כְּבוֹד מַלְכוּתֶךָ יֹאמְרוּ וּגְבוּרַתֶךָ יִדְבְּרוּ : לְהוֹדִיעַ לְבַנֵּי הָאָדָם גְּבוּרָתוֹ וְכְבוֹד הַדָּר מַלְכוּתוֹ : מַלְכוּתֶךָ מַלְכוּת כָּל־עוֹלָמִים וּמִמְשַׁלְתֶךָ בְּכָל־דָּוָר וְדָר : סוֹמֵךְ יְיָ לְכָל־הַנְּפִלִים וְזוֹקֵף לְכָל־הַכְּפוּפִים : עֵינַי־כָּל אֱלֹהֶיךָ יִשְׁבְּרוּ וְאַתָּה נוֹתֵן לָהֶם אֶת אֲכָלָם בְּעֵתוֹ : פּוֹתַח אֶת יַדְּךָ וּמִשְׁבִּיעַ לְכָל־חַי רָצוֹן : צַדִּיק יְיָ בְּכָל־דַּרְכָּיו וְחַסִּיד בְּכָל־מַעֲשָׂיו : קְרוֹב יְיָ לְכָל־קֹרְאָיו לְכָל אֲשֶׁר יִקְרָאָהוּ בְּאֵמֶת : רָצוֹן יִרְאֶיו יַעֲשֶׂה וְאֶת שְׁוַעֲתָם יִשְׁמַע וְיוֹשִׁיעֵם : שׁוֹמֵר יְיָ אֶת כָּל־אֲהָבָיו וְאֶת כָּל־הַרְשָׁעִים יִשְׁמִיד : תַּהֲלֵת יְיָ יִדְבֵּר פִּי וַיִּבְרַךְ כָּל־בָּשָׂר שֵׁם קִדְשׁוֹ לְעוֹלָם וָעֶד : וְאַנְחֵנוּ נִבְרַךְ יְהִי מַעֲתָה וְעַד עוֹלָם הַלְלוּיָהּ :

Alleen als er smeekebeden gezegd worden:

לְמַנְצַח מְזִמּוֹר לְדָוִד : יַעֲנֶךָ יְיָ בַּיּוֹם צָרָה יִשְׁגָּבְךָ שֵׁם אֱלֹהֵי יַעֲקֹב : יִשְׁלַח עֲזָרְךָ מִקֹּדֶשׁ וּמִצִּיּוֹן יִסְעֶדְךָ : יִזְכֹּר כָּל־מִנְחֹתֶיךָ וְעוֹלֹתֶיךָ יִדְשָׁנֶה־סֶלָה : יִתֵּן לָךְ כִּלְבָבְךָ וְכָל־עֲצָתֶךָ יִמְלֵא : נִרְנְנָה בִּישׁוּעָתֶךָ וּבְשֵׁם אֱלֹהֵינוּ נִדְגַל יִמְלֵא יְיָ כָּל־מִשְׁאֲלוֹתֶיךָ : עֲתָה יִדְעָתִי כִּי הוֹשִׁיעַ יְיָ מִשִּׁיחוֹ יַעֲנֵהוּ מִשְׁמֵי קִדְשׁוֹ בְּגְבוּרוֹת יִשַׁע יְמִינוֹ : אֱלֹהֵי בְרָכָב וְאַלְהַי בְּסוּסִים וְאַנְחֵנוּ בְּשֵׁם יְיָ אֱלֹהֵינוּ נִזְכִּיר : הִמָּה כָּרְעוּ וּנְפְלוּ וְאַנְחֵנוּ קִמְנוּ וּנְתַעֲוֹדְד : יְיָ הוֹשִׁיעָה הַמְּלֶךְ יַעֲנֵנוּ בַּיּוֹם קָרְאָנוּ :

וּבֹא לְצִיּוֹן גּוֹאֵל וּלְשָׁבִי פֶשַׁע בִּיעֲקֹב נֹאֵם יְיָ : וְאַנִּי זֹאת בְּרִיתִי אִתְּם אָמַר יְיָ רוּחִי אֲשֶׁר עָלֶיךָ וּדְבָרִי אֲשֶׁר שָׁמְתִי בְּפִיךָ לֹא יִמוּשׁוּ מִפִּיךָ וּמִפִּי זֶרַעַךָ וּמִפִּי זֶרַע זֶרַעַךָ אָמַר יְיָ מַעֲתָה וְעַד עוֹלָם : וְאַתָּה קְדוֹשׁ יוֹשֵׁב תְּהִלּוֹת יִשְׂרָאֵל : וְקָרָא זֶה אֵל זֶה וְאָמַר קְדוֹשׁ קְדוֹשׁ קְדוֹשׁ יְיָ צְבָאוֹת מְלֵא כָּל־הָאָרֶץ כְּבוֹדוֹ : וּמִקְבְּלֵי דִין מִן דִּין וְאִמְרוּן קְדִישׁ בְּשִׁמֵי מְרוֹמָא עֲלָאָה בֵּית שְׁכִינְתָּהּ קְדִישׁ עַל אַרְעָא עוֹבֵד גְּבוּרַתָּהּ קְדִישׁ לְעֵלְמָא וּלְעֵלְמֵי עֲלַמְיָא יְיָ צְבָאוֹת מְלֵא כָּל־אַרְעָא זִיו יִקְרָה : וּתְשַׁאֲנֵי רוּחַ וְאִשְׁמַע אַחֲרֵי קוֹל רַעַשׁ גְּדוֹל בְּרוּךְ כְּבוֹד יְיָ מִמְּקוֹמוֹ : וּנְטַלְתָּנִי רוּחָא וּשְׁמַעִית בְּתַרִּי קַל זִיעַ שְׁגִיא דְּמִשְׁבַּחִין וְאִמְרוּן בְּרִיךְ

יְקָרָא דְיִי מֵאַתֵּר בֵּית שְׁכִינְתָּהּ : יִי יִמְלֹךְ לְעַלְמֵי וְעַד : יִי מַלְכוּתָהּ
קָאִים לְעַלְמֵי וְלְעַלְמֵי עֲלַמְיָא : יִי אֱלֹהֵי אַבְרָהָם יִצְחָק וְיִשְׂרָאֵל
אֲבוֹתֵינוּ שְׁמֵרָה־זֵאת לְעוֹלָם לְיִצְרַר מַחְשְׁבוֹת לְבַב עֲמֹד וְהִכּוֹן לְבָבָם
אֱלֹהֵיךָ : וְהוּא רַחוּם יִכְפֹּר עָוֹן וְלֹא יִשְׁחִית וְהִרְבָּה לְהַשִּׁיב אָפוֹ וְלֹא
יַעִיר כָּל־חַמְתּוֹ : כִּי אַתָּה אֲדֹנָי טוֹב וְסֹלָח וְרַב חַסֵּד לְכָל־קְרָאֵיךָ :
צְדִיקְתָּךְ צְדִיק לְעוֹלָם וְתוֹרַתְךָ אֱמֶת : תִּתֵּן אֱמֶת לְיַעֲקֹב חַסֵּד
לְאַבְרָהָם אֲשֶׁר נִשְׁבַּעְתָּ לְאַבּוֹתֵינוּ מִיַּמֵּי קֶדֶם : בְּרוּךְ יִי יוֹם יוֹם
יַעֲמֵס־לָנוּ הָאֵל יִשׁוּעַתָּנוּ סֵלָה : יִי צְבָאוֹת עֲמָנוּ מְשַׁגֵּב לָנוּ אֱלֹהֵי
יַעֲקֹב סֵלָה : יִי צְבָאוֹת אֲשֶׁר־י אָדָם בְּטַח בְּךָ : יִי הוֹשִׁיעָה הַמֶּלֶךְ יַעֲנֵנוּ
בְּיוֹם קְרָאֵנוּ : בְּרוּךְ אֱלֹהֵינוּ שֶׁבְרָאֵנוּ לְכַבוֹדוֹ וְהִבְדִּילָנוּ מִן הַתּוֹעִים
וְנָתַן לָנוּ תּוֹרַת אֱמֶת וְחַיֵּי עוֹלָם נָטַע בְּתוֹכָנוּ : הוּא יִפְתַּח לְבָנוּ
בְּתוֹרָתוֹ וְיִשֵּׁם בְּלִבָּנוּ אֶהְבֵּתוֹ וְיִרְאֵתוֹ לַעֲשׂוֹת רְצוֹנוֹ וְלַעֲבֹדוֹ בְּלִבָּב
שָׁלֵם לְמַעַן לֹא נִיגַע לְרִיק וְלֹא נִלְדַּד לְבַהֲלָהּ : יְהִי רְצוֹן מִלְּפָנֶיךָ יִי
אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ שֶׁנִּשְׁמָר חֻקֶּיךָ וּמִצְוֹתֶיךָ בְּעוֹלָם הַזֶּה וְנִזְכָּה
וְנַחֲיָה וְנִירָשׁ טוֹבָה וּבִרְכָה לְחַיֵּי הָעוֹלָם הַבָּא : לְמַעַן יִזְמְרֶךָ כְּבוֹד וְלֹא
יָדָם יִי אֱלֹהֵי לְעוֹלָם אֲוֹדְךָ : יִי חַפֵּץ לְמַעַן צְדָקוֹ יַגְדִּיל תּוֹרָה
וְיִאֲדִיר : וְיִבְטַחוּ בְּךָ יוֹדְעֵי שְׁמֶךָ כִּי לֹא עֲזַבְתָּ דַרְשֵׁיךָ יִי : יִי אֲדֹנָיֵנוּ
מִה אֲדִיר שְׁמֶךָ בְּכָל־הָאָרֶץ : חֲזִקוּ וַיִּאֲמָץ לְבַבְכֶם כָּל־הַמִּיחָלִים לֵי :

Kaddiesj - de gemeente antwoordt wat tussen haakjes staat

יִי וְיִתְגַּדֵּל וְיִתְקַדַּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא (אָמֵן) בְּעַלְמָא דִּי בְּרָא כְרַעוּתָהּ וְיִמְלִיךָ
מַלְכוּתָהּ וְיִצְמַח פְּרֻקְנָהּ וְיִקְרַב מְשִׁיחָהּ (אָמֵן) בְּחַיִּיכוֹן וּבְיוֹמֵיכוֹן
וּבְחַיֵּי דְכָל־בֵּית יִשְׂרָאֵל בְּעַגְלָא וּבְזִמְן קָרִיב וְאִמְרוּ אָמֵן :
(אָמֵן יְהִי שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעַלְמֵי עֲלַמְיָא יִתְבָּרַךְ)
יְהִי שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעַלְמֵי עֲלַמְיָא יִתְבָּרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח
וְיִתְפָּאֵר וְיִתְרוֹמֵם וְיִתְנַשֵּׂא וְיִתְהַדָּר וְיִתְעַלֶּה וְיִתְהַלָּל שְׁמֵהּ דְקוּדְשָׁא
בְּרִיךְ הוּא (אָמֵן) : לְעִילָא מִן כָּל־בִּרְכָתָא שִׁירְתָּא תִּשְׁבַּחְתָּא וְנַחְמָתָא
דְאִמְרוּ בְּעַלְמָא וְאִמְרוּ אָמֵן (אָמֵן) :

תִּתְקַבֵּל (תִּקְבַּל בְּרַחֲמִים וּבְרָצוֹן אֶת תְּפִלָּתָנוּ) : צְלוֹתְהוֹן וּבְעוּתְהוֹן דְכָל־בֵּית

יִשְׂרָאֵל קָדָם אָבוּהוּן דְּבִשְׁמַיָּא וְאָמְרוּ אָמֵן (אָמֵן) :
יְהֵא שְׁלָמָא רַבָּא מִן שְׁמַיָּא (חַיִּים) חַיִּים וְשַׁבְעַ וְיִשׁוּעָה וְנַחֲמָה
וְשִׁיזְבָּה וְרַפּוּאָה וְגֵאוּלָּה וְסְלִיחָה וְכַפְּרָה וְרוּחַ וְהַצְּלָה לָנוּ
וּלְכָל־יִשְׂרָאֵל וְאָמְרוּ אָמֵן (אָמֵן) :
עֲשֵׂה שְׁלוֹם בְּמֵרוֹמָיו הוּא בְּרַחֲמָיו יַעֲשֵׂה שְׁלוֹם עָלֵינוּ וְעַל כָּל־עַמּוֹ
יִשְׂרָאֵל וְאָמְרוּ אָמֵן (אָמֵן) :

תְּפִלָּה לְדוֹד הֵטָה יְיָ אֲזַנְךָ עֲנֵנִי כִּי עָנִי וְאָבִיוֹן אָנִי : שְׁמְרָה נַפְשִׁי כִּי
חָסִיד אָנִי הוֹשַׁע עַבְדְּךָ אֶתְּהָ אֱלֹהֵי הַבּוֹטָח אֶלְיָךָ : חֲנֻנִי יְיָ כִּי אֶלְיָךָ
אֶקְרָא כָּל־הַיּוֹם : שְׁמַח נַפְשׁ עַבְדְּךָ כִּי אֶלְיָךָ יְיָ נַפְשִׁי אֲשָׂא : כִּי אֶתְּהָ
אֲדַנִּי טוֹב וְסֶלַח וְרַב חֶסֶד לְכָל־קְרֹאֶיךָ : הֲאֲזִינָה יְיָ תְּפִלָּתִי
וְהַקְשִׁיבָה בְּקוֹל תַּחֲנוּנוֹתַי : בְּיוֹם צָרָתִי אֶקְרָאךָ כִּי תַעֲנֵנִי : אִין כְּמוֹד
בְּאֱלֹהִים אֲדַנִּי וְאִין כְּמַעֲשֶׂיךָ : כָּל־גּוֹיִם אֲשֶׁר עָשִׂיתָ יָבוֹאוּ וְיִשְׁתַּחֲווּ
לְפָנֶיךָ אֲדַנִּי וְיִכְבְּדוּ לְשִׁמְךָ : כִּי גְדוֹל אֶתְּהָ וְעֲשֵׂה נִפְלְאוֹת אֶתְּהָ
אֱלֹהִים לְבַדְּךָ : הוֹרְנִי יְיָ דִּרְכְּךָ אֶהְלֵךְ בְּאַמְתְּךָ יַחַד לְבָבִי לִירְאָה
שְׁמֶךָ : אוֹדְךָ אֲדַנִּי אֱלֹהֵי בְּכָל־לִבְבִי וְאֶכְבְּדָה שְׁמֶךָ לְעוֹלָם : כִּי חֶסֶדְךָ
גְּדוֹל עָלַי וְהַצְּלַת נַפְשִׁי מִשָּׂאוֹל תַּחֲתֶיךָ : אֱלֹהִים יְזַדִּים קָמוּ עָלַי
וְעַדֵּת עָרִיצִים בְּקִשׁוֹ נַפְשִׁי וְלֹא שְׁמוֹד לְנַגְדָם : וְאֶתְּהָ אֲדַנִּי אֵל רַחוּם
וְחַנוּן אַרְךָ אַפַּיִם וְרַב־חֶסֶד וְאַמֶּת : פְּנֵה אֵלַי וְחֲנֻנִי תִּנְהַעֲזָךָ לְעַבְדְּךָ
וְהוֹשִׁיעָה לְבֹן־אַמְתְּךָ : עֲשֵׂה עִמִּי אוֹת לְטוֹבָה וְיִרְאוּ שְׁנֵאֵי וְיִבָּשׁוּ כִּי
אֶתְּהָ יְיָ עֲזַרְתָּנִי וְנַחַמְתָּנִי :

בֵּית יַעֲקֹב לְכוּ וְנִלְכָה בְּאוֹר יְיָ : כִּי כָל־הָעַמִּים יִלְכוּ אִישׁ בְּשֵׁם אֱלֹהָיו
וְאֲנַחְנוּ נִלְךְ בְּשֵׁם יְיָ אֱלֹהֵינוּ לְעוֹלָם וָעֶד :
יְהִי יְיָ אֱלֹהֵינוּ עִמָּנוּ כַּאֲשֶׁר הָיָה עִם אָבוֹתֵינוּ אֵל יַעֲזָבֵנוּ וְאֵל יִטְשֵׁנוּ :
לְהַטּוֹת לְבַבְנוּ אֵלָיו לְלַכֵּת בְּכָל־דַּרְכָיו וְלִשְׁמֹר מִצְוֹתָיו וְחַקָיו
וּמִשְׁפָּטָיו אֲשֶׁר צִוָּה אֶת־אֲבֹתֵינוּ : וְיִהְיוּ דְבָרֵי אֱלֹהֵי אֲשֶׁר הִתְחַנְּנֵנִי
לְפָנַי יְיָ קִרְבִּים אֵל יְיָ אֱלֹהֵינוּ יוֹמָם וְלַיְלָה לַעֲשׂוֹת מִשְׁפָּט עַבְדּוֹ
וּמִשְׁפָּט עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל דְּבַר יוֹם בְּיוֹמוֹ : לְמַעַן דַּעַת כָּל־עַמֵי הָאָרֶץ כִּי יְיָ
הוּא הָאֱלֹהִים אִין עוֹד :


שִׁיר הַמַּעֲלוֹת לְדָוִד : לֹוִי יי שְׁהִיָּה לָנוּ יֹאמֵר נָא יִשְׂרָאֵל : לֹוִי יי
שְׁהִיָּה לָנוּ בְּקוּם עָלֵינוּ אָדָם : אָזִי חַיִּים בְּלָעֵינוּ בְּחָרוֹת אָפֶס בָּנוּ : אָזִי
הַמַּיִם שְׁטָפוּנוּ נִחְלָה עָבַר עַל נַפְשֵׁנוּ : אָזִי עָבַר עַל נַפְשֵׁנוּ הַמַּיִם
הַיִּדוֹנִים : בְּרוּךְ יי שֶׁלֹּא נִתְּנָנוּ טָרֶף לְשֵׁנֵיהֶם : נַפְשֵׁנוּ כְּצַפּוֹר נִמְלָטָה
מִפֶּחַ יוֹקָשִׁים הַפֶּחַ נִשְׁבַּר וְאֲנַחְנוּ נִמְלָטָנוּ : עֲזָרְנוּ בְּשֵׁם יי עֲשֵׂה שְׁמַיִם
וְאָרֶץ :

הַשִּׁירִים שֶׁהֵיוּ הַלְלוּיִים אוֹמְרִים בְּכָל-יוֹם עַל הַדּוֹכָן :

בְּיוֹם רֵאשׁוֹן בְּשַׁבָּת הֵיוּ אוֹמְרִים :

לְדָוִד מְזֻמּוֹר לְיֵי הָאָרֶץ וּמְלוֹאָהּ תִּבְּל וַיִּשְׁבִּי בָּהּ : כִּי הוּא עַל יַמִּים
יִסְדָּהּ וְעַל נְהָרוֹת יְכוֹנְנָהּ : מִי יַעֲלֶה בָּהָר יי וּמִי יִקּוּם בְּמִקּוּם קִדְשׁוֹ:
נָקִי כַּפַּיִם וּבֵר לֵבָב אֲשֶׁר לֹא נִשְׂא לְשׂוֹא נַפְשִׁי וְלֹא נִשְׁבַּע לְמַרְמָה :
יִשָּׂא בְּרָכָה מֵאֵת יי וַיְצַדֶּקָה מֵאֱלֹהֵי יִשְׁעוֹ : זֶה דוֹר דָּרְשָׁיו מִבְּקָשִׁי
פָּנִיד יַעֲקֹב סֶלָה : שָׂאוּ שְׁעָרִים רָאשֵׁיכֶם וְהַנְּשָׂאוּ פִתְחֵי עוֹלָם וַיָּבֹאוּ
מִלֶּךְ הַכְּבוֹד : מִי זֶה מֶלֶךְ הַכְּבוֹד יי עֲזוֹז וְגִבּוֹר יי גִּבּוֹר מִלְחָמָה : שָׂאוּ
שְׁעָרִים רָאשֵׁיכֶם וּשְׂאוּ פִתְחֵי עוֹלָם וַיָּבֹאוּ מִלֶּךְ הַכְּבוֹד : מִי הוּא זֶה
מֶלֶךְ הַכְּבוֹד יי צְבָאוֹת הוּא מֶלֶךְ הַכְּבוֹד סֶלָה :

הוֹשִׁיעֵנוּ יי אֱלֹהֵינוּ וְקַבְּצֵנוּ מִן הַגּוֹיִם לְהוֹדוֹת לְשֵׁם קִדְשֶׁךָ לְהַשְׁתַּבַּח
בְּתִהְלִתֶּךָ : בְּרוּךְ יי אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל מִן הָעוֹלָם וְעַד-הָעוֹלָם וְאָמַר
כָּל-הָעַם אָמֵן הַלְלוּיָהּ : בְּרוּךְ יי מְצִיּוֹן שֶׁכֵּן יְרוּשָׁלַיִם הַלְלוּיָהּ : בְּרוּךְ
יי אֱלֹהִים אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל עֲשֵׂה נִפְלְאוֹת לְבָדוֹ : וּבְרוּךְ שֵׁם כְּבוֹדוֹ
לְעוֹלָם וְיִמְלֹא כְבוֹדוֹ אֶת כָּל-הָאָרֶץ אָמֵן וְאָמֵן :

 יִתְגַּדַּל וַיִּתְקַדַּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא (אָמֵן) בְּעֵלְמָא דִּי בְּרָא כְרַעוּתָהּ וַיִּמְלִיךְ
מַלְכוּתָהּ וַיַּצְמַח פְּרִקְנָהּ וַיִּקְרַב מְשִׁיחָהּ (אָמֵן) בְּחַיִּיכוֹן וּבְיוֹמֵיכוֹן
וּבְחַיֵּי דְכָל-בֵּית יִשְׂרָאֵל בְּעֵגְלָא וּבְזִמְן קָרִיב וְאָמְרוּ אָמֵן :

(אָמֵן יְהִי שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעֵלְמֵי עֲלַמְיָא יִתְבָּרַךְ)

יְהִי שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעֵלְמֵי עֲלַמְיָא יִתְבָּרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח
וְיִתְפָּאֵר וְיִתְרוֹמֵם וְיִתְנַשֵּׂא וְיִתְהַדָּר וְיִתְעַלֶּה וְיִתְהַלָּל שְׁמֵהּ דְקוּדְשָׁא
בְּרִיךְ הוּא (אָמֵן) : לְעֵילָא מִן כָּל-בְּרַכְתָּא שִׁירְתָּא תִּשְׁבַּחְתָּא וְנַחְמְתָּא
דְאֲמִירוֹן בְּעֲלָמָא וְאֲמִרוֹ אָמֵן (אָמֵן) :

יְהִי שְׁלָמָא רַבָּא מִן שְׁמַיָּא (חַיִּים) חַיִּים וְשִׁבְעַת וְיִשׁוּעָה וְנַחֲמָה
וְשִׁיזְבָּה וְרַפּוּאָה וְגִאוּלָּה וְסְלִיחָה וְכִפּוּרָה וְרוּחַ וְהַצְלָה לָנוּ
וְלְכָל-יִשְׂרָאֵל וְאֲמִרוֹ אָמֵן (אָמֵן) :

עֲשֵׂה שְׁלוֹם בְּמִרוֹמָיו הוּא בְּרַחֲמָיו יַעֲשֵׂה שְׁלוֹם עֲלֵינוּ וְעַל כָּל-עַמּוֹ
יִשְׂרָאֵל וְאֲמִרוֹ אָמֵן (אָמֵן) :

קוּה אֵל יְיָ חֲזֵק וְיִאֲמַץ לְבָבְךָ וְקוּה אֵל יְיָ : אֵין קְדוּשׁ כַּיִּי כִי אֵין בְּלַתְּךָ
וְאֵין צוּר כַּאֲלֹהֵינוּ : כִּי מִי אֱלֹהֵי מִבְּלַעְדֵי יְיָ וּמִי צוּר זוּלַתִּי אֱלֹהֵינוּ :

אֵין כַּאֲלֹהֵינוּ אֵין כַּאֲדוֹנָנוּ אֵין כַּמְלֻכָּנוּ אֵין כְּמוֹשִׁיעֵנוּ : מִי כַּאֲלֹהֵינוּ
מִי כַּאֲדוֹנָנוּ מִי כַּמְלֻכָּנוּ מִי כְּמוֹשִׁיעֵנוּ : נוֹדָה לְאֱלֹהֵינוּ נוֹדָה לְאֲדוֹנָנוּ
נוֹדָה לְמַלְכָּנוּ נוֹדָה לְמוֹשִׁיעֵנוּ : בְּרוּךְ אֱלֹהֵינוּ בְּרוּךְ אֲדוֹנֵינוּ בְּרוּךְ
מַלְכָּנוּ בְּרוּךְ מוֹשִׁיעֵנוּ : אַתָּה הוּא אֱלֹהֵינוּ אַתָּה הוּא אֲדוֹנֵינוּ אַתָּה
הוּא מַלְכָּנוּ אַתָּה הוּא מוֹשִׁיעֵנוּ : אַתָּה תוֹשִׁיעֵנוּ אַתָּה תִּקּוּם תִּגְרַחַם
צִיּוֹן כִּי עַת לְחַנּוּנָה כִּי בָּא מוֹעֵד :

תִּנָּא דְבֵי אֱלֹהֵינוּ כָּל-הַשּׁוֹנֶה הֶלְכוֹת בְּכָל-יוֹם מִבְּטָח לוֹ שֶׁהוּא בֶן
הָעוֹלָם הַבָּא שְׁנֵאמַר הֶלְיכוֹת עוֹלָם לוֹ אֵל תִּקְרִי הֶלְיכוֹת אֱלָא
הֶלְכוֹת:

אָמַר רַבִּי אֶלְעָזָר אָמַר רַבִּי חֲנִינָא תִּלְמִידֵי חֲכָמִים מְרַבִּים שְׁלוֹם
בְּעוֹלָם שְׁנֵאמַר וְכָל-בְּנֵיךָ לְמוֹדֵי יְיָ וְרַב שְׁלוֹם בְּנֵיךָ : אֵל תִּקְרִי בְּנֵיךָ
אֱלָא בּוֹנֵיךָ : יְהִי שְׁלוֹם בְּחִילֵךָ שְׁלוֹה בְּאַרְמְנוֹתֵיךָ : לְמַעַן אַחֲי וְרַעֲי
אֲדַבְּרָה-נָא שְׁלוֹם בְּךָ : לְמַעַן בֵּית יְיָ אֱלֹהֵינוּ אֲבִיקְשָׁה טוֹב לָךְ : וְרֵאֵה
בְּנִים לְבְנֵיךָ שְׁלוֹם עַל יִשְׂרָאֵל : שְׁלוֹם רַב לְאַהֲבֵי תוֹרַתְךָ וְאֵין לָמוּ
מְכָשׁוּל : יְיָ עֲזֵר לְעַמּוֹ יִתֵּן יְיָ יְבָרַךְ אֶת עַמּוֹ בְּשְׁלוֹם :

Kaddiesj - de gemeente antwoordt wat tussen haakjes staat

יִתְגַּדֵּל וְיִתְקַדַּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא (אָמֵן) בְּעֵלְמָא דִּי בְּרָא כְרַעוּתָהּ וְיִמְלִיךְ
מַלְכוּתָהּ וְיִצְמַח פְּרֻקְנָהּ וְיִקְרַב מְשִׁיחָהּ (אָמֵן) בְּחַיִּיכוּן וּבְיוֹמֵיכוּן
וּבְחַיֵּי דְכָל־בֵּית יִשְׂרָאֵל בְּעֵגְלָא וּבְזִמְן קָרִיב וְאָמְרוּ אָמֵן :
(אָמֵן יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעֵלְמֵי עֵלְמֵי אֵלְמֵי יִתְבָּרַךְ)
יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעֵלְמֵי עֵלְמֵי אֵלְמֵי יִתְבָּרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח
וְיִתְפָּאֵר וְיִתְרוֹמֵם וְיִתְנַשֵּׂא וְיִתְהַדָּר וְיִתְעַלֶּה וְיִתְהַלָּל שְׁמֵהּ דְקוּדְשָׁא
בְּרִיךְ הוּא (אָמֵן) : לְעֵילָא מִן כָּל־בְּרַכְתָּא שְׂיִרְתָּא תִּשְׁבַּחְתָּא וְנַחְמְתָּא
דְאָמִירוֹן בְּעֵלְמָא וְאָמְרוּ אָמֵן (אָמֵן) :

עַל יִשְׂרָאֵל וְעַל רַבָּנָן וְעַל תַּלְמִידֵיהוֹן וְעַל כָּל־תַּלְמִידֵי תַלְמִידֵיהוֹן
דְעָסְקִין בְּאוּרֵיתָא קְדִישְׁתָּא דִּי בְּאַתְרָא הָדָן וְדִי בְּכָל־אַתְר וְאַתְר :
יְהֵא לָנָה וּלְהוֹן חֲנָא וְחֲסִידָא וְרַחֲמֵי מִן קָדָם מָרָא שְׁמֵיָא וְאַרְעָא
וְאָמְרוּ אָמֵן (אָמֵן) :

יְהֵא שְׁלָמָא רַבָּא מִן שְׁמֵיָא (חַיִּים) חַיִּים וְשָׁבַע וְיִשׁוּעָה וְנַחֲמָה
וְשִׁיזְבָּה וְרַפּוּאָה וְגִאוּלָּה וְסְלִיחָה וְכַפְּרָה וְרוּחַ וְהַצְּלָה לָנוּ
וּלְכָל־יִשְׂרָאֵל וְאָמְרוּ אָמֵן (אָמֵן) :

עֲשֵׂה שְׁלוֹם בְּמְרוֹמָיו הוּא בְּרַחֲמָיו יַעֲשֵׂה שְׁלוֹם עָלֵינוּ וְעַל כָּל־עַמּוֹ
יִשְׂרָאֵל וְאָמְרוּ אָמֵן (אָמֵן) :

בְּרַכּוּ אֶת יְיָ הַמְּבָרַךְ :
בְּרוּךְ יְיָ הַמְּבָרַךְ לְעוֹלָם וָעֶד :


עָלֵינוּ לְשַׁבַּח לְאֲדוֹן הַכֹּל לְתַת גְּדֻלָּה לְיוֹצֵר בְּרֵאשִׁית : שְׁלֵא עֲשָׂנוּ
כְּגוּיֵי הָאָרְצוֹת וְלֹא שְׁמַנּוּ כְּמִשְׁפָּחוֹת הָאֲדָמָה : שְׁלֵא שָׁם חִלְקֵנוּ כְּהֵם
וְגוֹרְלֵנוּ כְּכָל־הַמוֹנִם : שְׁהֵם מִשְׁתַּחֲוִים לְהַבֵּל וְרִיק וּמִתְפַּלְלִים אֶל
אֵל לֹא יוֹשִׁיעַ : וְאַנְחָנוּ מִשְׁתַּחֲוִים לְפָנֵי מֶלֶךְ מַלְכֵי הַמְּלָכִים הַקְּדוֹשׁ
בְּרוּךְ הוּא שֶׁהוּא נוֹטֵה שְׁמַיִם וְיִסַּד אֶרֶץ וּמוֹשֵׁב יְקָרוֹ בְּשָׁמַיִם

מִמַּעַל וְשָׁכִינָתָּ עִזּוֹ בְּגִבְהֵי מְרוֹמִים : הוּא אֱלֹהֵינוּ וְאֵין עוֹד אַחַר
אָמֶת מַלְכֵנוּ וְאַפְס זולָתוֹ כִּפְתּוֹב בַּתּוֹרָה וְיַדְעָתָּ הַיּוֹם וְהַשַּׁבָּת אֶל
לְבַבְךָ כִּי יי הוּא הָאֱלֹהִים בְּשָׁמַיִם מִמַּעַל וְעַל הָאָרֶץ מִתַּחַת אֵין
עוֹד :

Op werkdagen zegt men na het eind van het gebed:

עַץ חַיִּים הִיא לַמַּחְזִיקִים בָּהּ וְתוֹמְכֵיהָ מְאֹשֵׁר : דְּרָכֶיהָ דְרָכֵי-נוֹעַם
וְכַל-נְתִיבוֹתֶיהָ שְׁלוֹם : מְגִדֵּל עִזּוֹ שֵׁם יי בּוֹ יְרוּץ צַדִּיק וְנִשְׁגָּב : כִּי בִי

Kadiesj indien Abeliem : יִרְבוּ יַמֵּיךָ וְיוֹסִיפוּ לְךָ שָׁנוֹת חַיִּים :

בְּטָרֵם כָּל-יִצִיר נִבְרָא :	אָדוֹן עוֹלָם אֲשֶׁר מָלַךְ 
אֲזֵי מָלַךְ שְׁמוֹ נִקְרָא :	לַעֲת נַעֲשֶׂה כְּחֻפְצוֹ כָּל
לְבַדּוֹ יִמְלוֹךְ נוֹרָא :	וְאַחֲרֵי כָּלֹת הַכֹּל
וְהוּא יִהְיֶה בְּתַפְאֲרָה :	וְהוּא הָיָה וְהוּא הוּוֹה
לְהַמְשִׁילוֹ וְלְהַחֲבִירָה :	וְהוּא אֶחָד וְאֵין שֵׁנִי
וְלוֹ הָעֵז וְהַמְשָׁרָה :	בְּלִי רֵאשִׁית בְּלִי תַכְלִית
בְּלִי שְׁנוּי וְתַמּוּרָה :	בְּלִי עֶרֶךְ בְּלִי דְמִיּוֹן
גְּדֹל-כַּחַ וְגִבּוֹרָה :	בְּלִי חֲבוּר בְּלִי פְרוּד
וְצוּר חֲבֵלִי בְיוֹם צָרָה :	וְהוּא אֵלִי וְחֵי גּוֹאֲלִי
מְנַת כּוֹסֵי בְיוֹם אֶקְרָא :	וְהוּא נְסִי וּמְנוֹסִי
בְּעֵת אֵישָׁן וְאַעִירָה :	בְּיָדוֹ אֶפְקִיד רוּחִי
יִי לִי וְלֹא אֵירָא :	וְעַם רוּחִי גְּוִיִּתִי